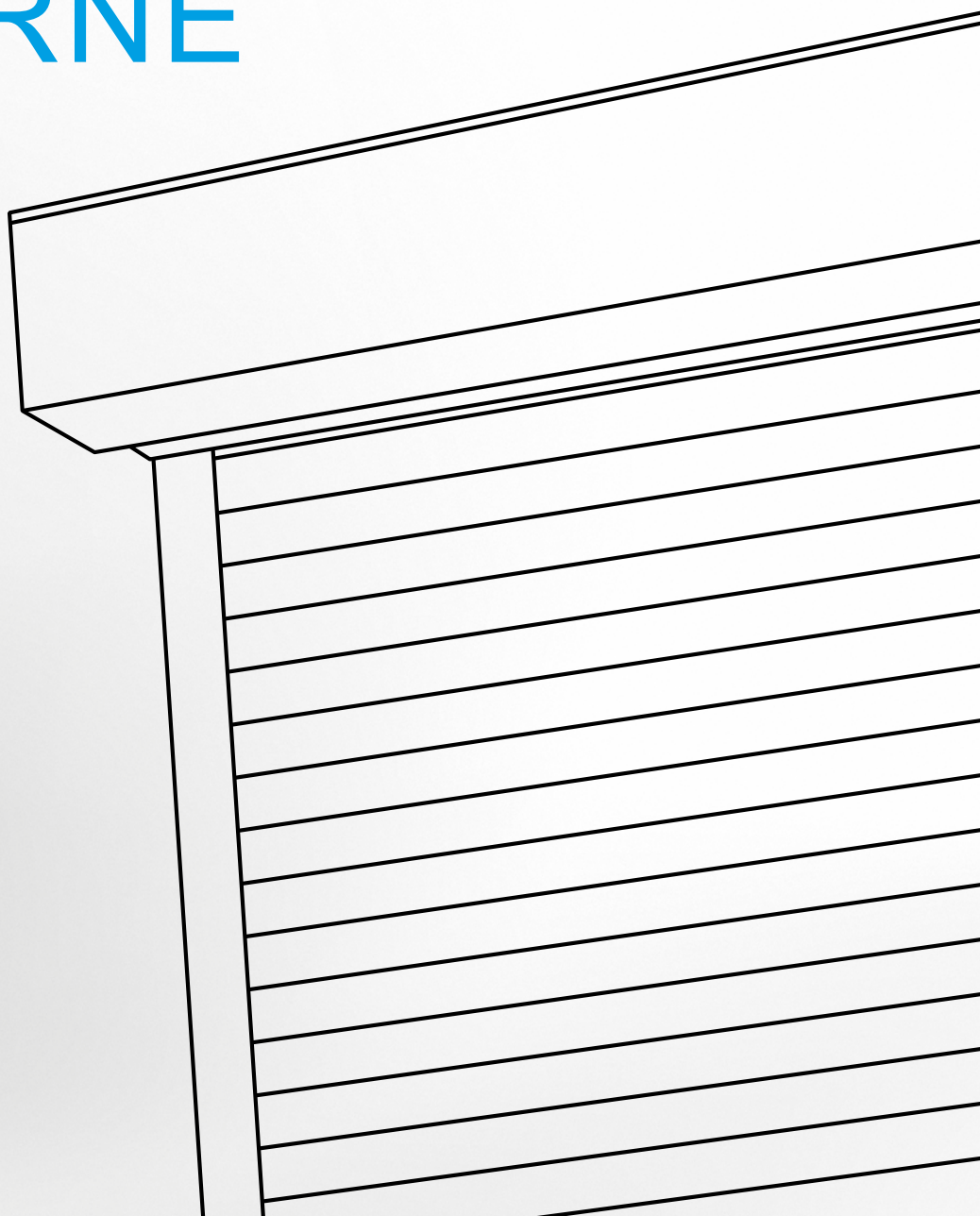




MANUALE TECNICO

# TAPPARELLE ESTERNE



## Contenuto - Tapparelle esterne

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Marcatura CE del prodotto                          | 3         |
| Tolleranze dei prodotti                            | 4         |
| <b>Tapparella esterna Vivera / Vivera-Sectra 5</b> |           |
| Specifiche principali del prodotto                 | 5         |
| Misurazione e montaggio                            | 9         |
| Disegni schematici                                 | 15        |
| <b>Tapparella esterna ad architrave HELUZ 20</b>   |           |
| Specifiche principali del prodotto                 | 20        |
| Misurazione e montaggio                            | 23        |
| <b>Tapparella esterna ROLOSA</b>                   | <b>27</b> |
| Specifiche principali del prodotto                 | 28        |
| Misurazione e montaggio                            | 35        |
| <b>Tapparella esterna SALVIS</b>                   | <b>41</b> |
| Specifiche principali del prodotto                 | 42        |
| Misurazione e montaggio                            | 47        |
| <b>Motorei</b>                                     | <b>61</b> |
| <b>Istruzioni di uso e manutenzione</b>            | <b>63</b> |
| <b>Energia solare</b>                              | <b>65</b> |
| <b>Cassonetti</b>                                  | <b>67</b> |
| <b>Guide</b>                                       | <b>74</b> |
| <b>Stecche</b>                                     | <b>77</b> |
| <b>Componenti</b>                                  | <b>78</b> |

---

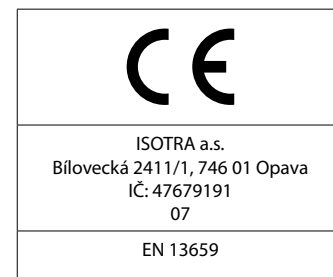
## ISOTRA*Quality*

Un marchio che simboleggia la tradizione, inestimabili investimenti nello sviluppo, l'uso di materiali di alta qualità, la tecnologia di livello avanzato, il lavoro di centinaia di dipendenti e molte altre caratteristiche, che creano un insieme unico, ossia il prodotto finale ISOTRA.

## Marcatura CE del prodotto

Tutte le tapparelle esterne ISOTRA a.s. soddisfano i requisiti della norma ČSN EN 13659:2007

Marchio CE di conformità europeo - marcatura apposta su tutti i prodotti:



Marchio CE di conformità europeo - marcatura apposta su tutti i documenti commerciali di accompagnamento:

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                           |
| ISOTRA a.s.<br>Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava<br>Codice fiscale: 47679191                                                                                                                                              | ISOTRA a.s.<br>Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava<br>Codice fiscale: 47679191                                                                                                                                             | ISOTRA a.s.<br>Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava<br>24                                                                                                                                                                                       | ISOTRA a.s.<br>Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava<br>24                                                                                                                                                                                       |
| <b>VIVERA</b><br><b>CPR 020/2017</b><br><b>Schermatura solare esterna</b><br>Resistenza al vento: 0-6<br>Resistenza termica aggiuntiva ΔR:<br>0,18 m².K/W<br>Fattore di trasmissione<br>solare totale gtot: 0,026-0,08 | <b>HELUZ</b><br><b>CPR 021/2017</b><br><b>Schermatura solare esterna</b><br>Resistenza al vento: 0-6<br>Resistenza termica<br>aggiuntiva ΔR: 0,18 m².K/W<br>Fattore di trasmissione solare totale<br>gtot: 0,026-0,08 | <b>IT 13659</b><br><b>ROLOSA</b><br><b>CPR 056/2024</b><br><b>Schermatura solare esterna</b><br>Resistenza al vento: 0-6<br>Resistenza termica<br>aggiuntiva ΔR: 0,18 m².K/W<br>Fattore di trasmissione solare totale<br>gtot: 0,026-0,08 | <b>IT 13659</b><br><b>SALVIS</b><br><b>CPR 057/2024</b><br><b>Schermatura solare esterna</b><br>Resistenza al vento: 0-6<br>Resistenza termica<br>aggiuntiva ΔR: 0,18 m².K/W<br>Fattore di trasmissione solare totale<br>gtot: 0,026-0,08 |

## Norma EN 13659 - limiti di forza per comando manuale

Il peso del gruppo stecche in base al peso delle stecche (kg/m²) e alla superficie totale della tapparella (m²)

| Uso stecca    | m²          | M 317; M 328; MY 442; AR377 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | M 317;<br>MY 442 |     | MY 442 |     |     |     |
|---------------|-------------|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------|-----|--------|-----|-----|-----|
|               |             | 0,5                         | 1,0 | 1,5 | 2,0 | 2,5 | 3,0 | 3,5 | 4,0 | 4,5 | 5,0 | 5,5 | 6,0              | 6,5 | 7,0    | 7,5 | 8,0 | 8,5 |
| Tipo stecca   | kg/m²       | Peso gruppo stecche (kg)*   |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |                  |     |        |     |     |     |
| <b>M 317</b>  | <b>2,80</b> | 1                           | 3   | 4   | 6   | 7   | 8   | 10  | 11  | 13  | 14  | 15  | 17               | 18  |        |     |     |     |
| <b>M 328</b>  | <b>2,60</b> | 1                           | 3   | 4   | 5   | 7   | 8   | 9   | 10  | 12  | 13  | 14  |                  |     |        |     |     |     |
| <b>MY 442</b> | <b>2,85</b> | 2                           | 3   | 5   | 7   | 9   | 10  | 12  | 14  | 16  | 17  | 19  | 21               | 22  | 24     | 26  | 28  | 29  |

\* Il peso del gruppo stecche è arrotondato!

| Comando                         | Peso massimo gruppo stecche (kg) |
|---------------------------------|----------------------------------|
| corda                           | 5                                |
| cinghia                         | 9                                |
| avvolgitore con manovella Ci/Co | 9                                |
| manovella                       | 15                               |
| molla                           | 15                               |
| motoree                         | 29                               |

Scelta del comando in base al peso del gruppo stecche (kg)

|               | m²          | 0,5 | 1,0 | 1,5 | 2,0       | 2,5       | 3,0       | 3,5       | 4,0 | 4,5 | 5,0 | 5,5 | 6,0 | 6,5 | 7,0 | 7,5 | 8,0 | 8,5 |
|---------------|-------------|-----|-----|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| tipo stecca   | kg/m²       |     |     |     |           |           |           |           |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| <b>M 317</b>  | <b>2,80</b> | 6   | 6   | 6   | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5 | 4,5       | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 5   | 5   |     |     |     |     |
| <b>M 328</b>  | <b>2,60</b> | 6   | 6   | 6   | 6         | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |     |     |     |     |     |     |
| <b>MY 442</b> | <b>2,85</b> | 6   | 6   | 6   | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5 | 4,5       | 4,5       | 4,5 | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   | 5   |

Legenda

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| cinghia                         | 1 |
| corda                           | 2 |
| avvolgitore con manovella Ci/Co | 3 |
| manovella                       | 4 |
| motoree                         | 5 |
| tutti i tipi di comando         | 6 |

## TOLLERANZE DEI PRODOTTI

Produttore: **ISOTRA a.s., Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava, IČ: 47679191**

Prodotto: **TAPPARELLE ESTERNE**

L'elenco delle tolleranze dei prodotti viene utilizzato per determinare i valori limite ammissibili di conformità e difformità del prodotto. Questa scheda può essere utilizzata per contestare reclami ingiustificati dei clienti.

Le tapparelle esterne sono composte da molti elementi realizzati in materiali di diverse proprietà e tolleranze dimensionali. Anche con i prodotti accuratamente selezionati, in una nuova installazione possono verificarsi delle irregolarità rispetto alle condizioni ideali a causa delle tolleranze ammissibili per i prodotti. Le tapparelle sono costantemente esposte alle intemperie, in particolare alla temperatura, all'umidità, agli agenti atmosferici e alla sporcizia. Questi fattori hanno un impatto considerevole sul funzionamento e sull'aspetto delle tapparelle.

Le irregolarità rispetto ai valori previsti possono essere in parte corrette dai nostri tecnici.

### Nota bene:

I valori limite indicati si basano sulle attuali conoscenze tecnologiche, sulle norme tecniche pertinenti e sull'esperienza consolidata.

I valori indicati sono validi solo per le tapparelle esterne con le dimensioni di produzione consentite, consultabili nel nostro attuale catalogo tecnico.

|   | Caratteristica                             | Descrizione della irregolarità                                                | Tolleranza  |
|---|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 | Larghezza tapparella                       | Larghezza tapparella fino a 2000 mm                                           | +0, -3mm    |
|   |                                            | Larghezza tapparella da 2000 mm a 4000 mm                                     | +0, -4mm    |
|   |                                            | Larghezza tapparella superiore a 4000 mm                                      | +0, -5mm    |
| 2 | Altezza tapparella                         | Altezza tapparella fino a 1500 mm                                             | +0, -4mm    |
|   |                                            | Altezza tapparella da 1500 a 2500 mm                                          | +0, -6mm    |
|   |                                            | Altezza tapparella superiore a 2500 mm                                        | +0, -10mm   |
| 3 | Curvatura del gruppo stecche               | Difetto di uniformità                                                         | max. 15mm   |
| 4 | Avvolgimento irregolare del gruppo stecche | Difetto di uniformità                                                         | +/- 10mm    |
| 5 | Corsa della tapparella                     | Corsa continua del motore                                                     | max. 4min   |
| 6 | Trasmissione solare – secondo ČSN EN 14501 | Tapparella abbassata con fori chiusi, dall'esterno non si vede l'interno      | ammissibile |
|   |                                            | Tapparella abbassata con fori chiusi, dall'interno non si vede l'esterno      | ammissibile |
| 7 | Acustica                                   | I suoni di avviamento e di spegnimento sono dovuti alla progettazione tecnica | ammissibile |
|   |                                            | Rumore in base all'intensità del vento                                        | ammissibile |

## Vivera

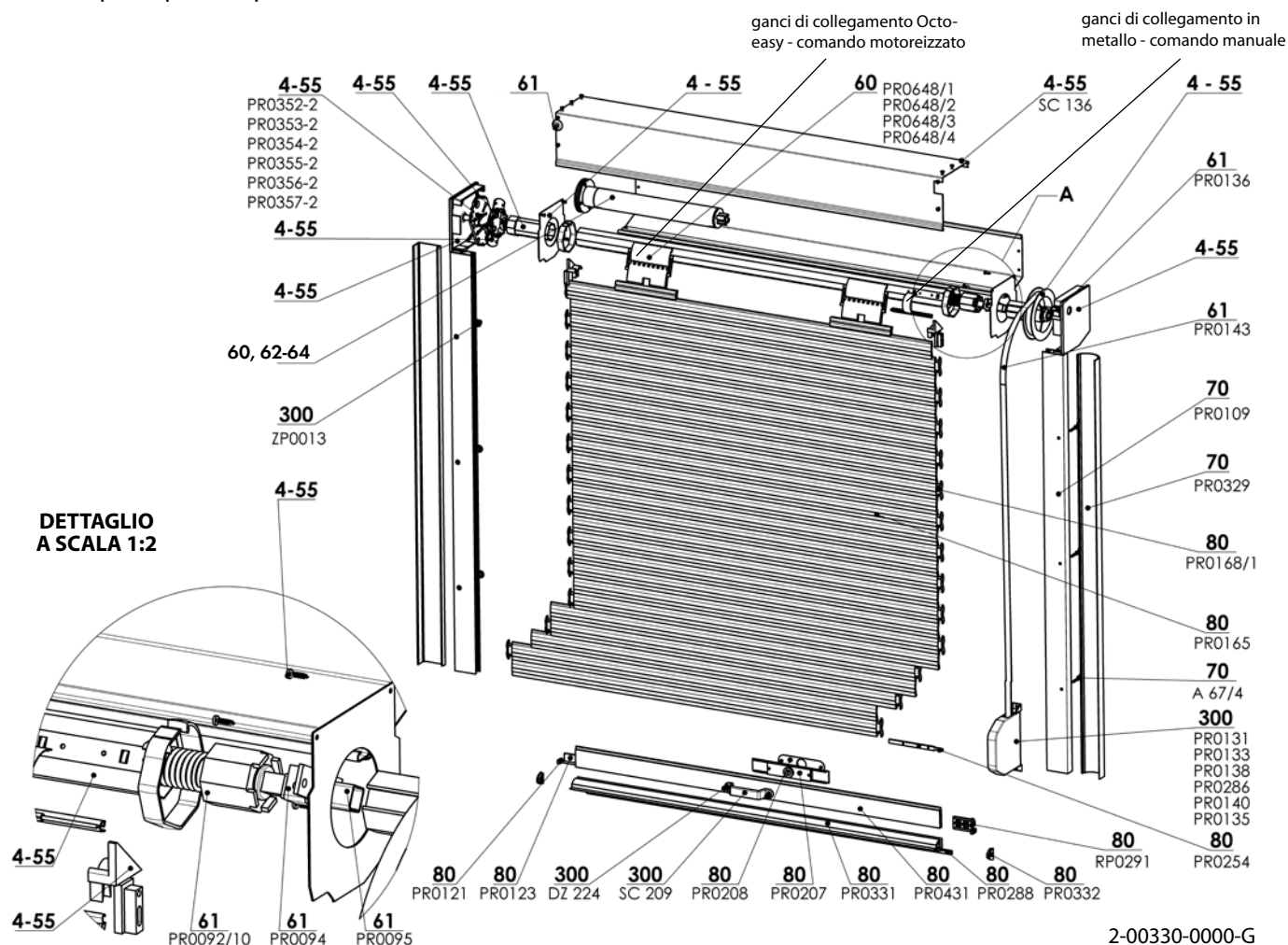


- ▲ Elevato livello di oscuramento e riduzione del livello di rumorosità esterna
- ▲ Possibilità di azionamento elettrico
- ▲ Adatta per il montaggio successivo sul telaio della finestra o sulla facciata
- ▲ Variante per il fissaggio sotto la facciata o l'isolamento termico
- ▲ stecche in alluminio coibentate con schiuma PUR
- ▲ Possibilità di integrare con la zanzariera

**ISOTRA** *Quality*

## Tapparella esterne Vivera / Vivera-Sectra

### Specifiche principali del prodotto



#### Comando

- Corda - serve per la salita e la discesa della tapparella. Corda  $\varnothing$  4,5 mm colore bianco o marrone.
- Cinghia - serve per la salita e la discesa della tapparella. Cinghia larghezza 14 mm colore bianco o marrone.
- Manovella - serve per la salita e la discesa della tapparella. Manovella - realizzata in plastica e acciaio (tubo  $\varnothing$  15,5 mm o  $\varnothing$  13 mm). Passaggio manovella angolo  $45^\circ$  o  $90^\circ$ .
- Molla - serve per la salita e la discesa della tapparella. La tapparella è comandata manualmente, mentre il riavvolgimento è azionato da una molla precaricata, inserita nel rullo. Rullo con diametro 40 mm. È necessario utilizzare stecche senza fori nella chiusura. La guida inferiore deve avere la chiusura o i blocchi di sicurezza.
- Avvolgitore corda a manovella - serve per la salita e la discesa della tapparella. Colore bianco o marrone.
- Avvolgitore cinghia a manovella - serve per la salita e la discesa della tapparella. Colore bianco o marrone.
- Motore - con coppia 4 – 20 Nm va montato sul rullo ottagonale con diametro 40 mm o 60 mm. In base alle dimensioni della tapparella, con un motore è possibile comandare anche più tapparelle contemporaneamente.

#### Dimensioni standard Vivera

| Stecca | Comando           | Larghezza (mm) |      | Altezza (mm) |      | Superficie garantita (m <sup>2</sup> ) |
|--------|-------------------|----------------|------|--------------|------|----------------------------------------|
|        |                   | min.           | max. | min.         | max. |                                        |
| M328   | corda, cinghia    | 450            | 2700 | 800          | 4350 | 3,5                                    |
|        | manovella, motore | 450            | 2700 | 800          | 4350 | 5,8                                    |
|        | molla             | 900            | -    | -            | -    | 5,6 (17 kg)                            |
| M317   | corda, cinghia    | 450            | 2900 | 800          | 4340 | 3,2                                    |
|        | manovella, motore | 450            | 2900 | 800          | 4340 | 6,5                                    |
| MY442  | motore            | 450            | 4000 | 800          | 2860 | 8,5                                    |

#### Dimensioni standard Vivera-Sectra

| Stecca            | Larghezza (mm) |      | Altezza (mm) |      | Superficie garantita (m <sup>2</sup> ) |
|-------------------|----------------|------|--------------|------|----------------------------------------|
|                   | min.           | max. | min.         | max. |                                        |
| M328, M317, MY442 | 450            | 1800 | 800          | 2500 | 3                                      |

Per determinare l'altezza del cassonetto per il comando motorizzato, dobbiamo prendere in considerazione che il cassonetto può contenere la tapparella con l'altezza totale di 100 mm inferiore rispetto alla versione standard per il comando manuale. Il cassonetto comune per le tapparelle sotto intonaco ha la dimensione massima di 4 m, per le tapparelle a muro max. 5,5 m.

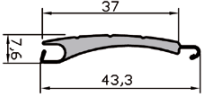
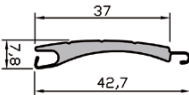
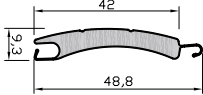
## VIVERA (2-00330-0000)

| pos.        | nome articolo                                                              | nome commerciale   | numero disegno       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
| <b>4-55</b> | <b>Composizione cassonetto</b>                                             |                    | <b>2-00337-XXXX</b>  |
| 4-55        | Rivetto a strappo Al 4x10 Din 7337 A                                       | SC 136             | 6-002680-XXXX        |
| <b>60</b>   | <b>Motori (SOMFY) EX. TAPPARELLE</b>                                       |                    | <b>2-00534-0000</b>  |
| 60          | Gancio di collegamento Octoeasy - singolo, rullo 40 mm, cassonetto 125-165 | PR0648/1           | 6-013917-0000        |
| 60          | Gancio di collegamento Octoeasy - singolo, rullo 60 mm, cassonetto 125-165 | PR0648/2           | 6-013918-0000        |
| 60          | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 40 mm, cassonetto 180-205  | PR0648/3           | 6-013919-0000        |
| 60          | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60 mm, cassonetto 180-205  | PR0648/4           | 6-013920-0000        |
| <b>61</b>   | <b>Comando manuale</b>                                                     |                    | <b>2-00790-0000</b>  |
| 61          | Cinghia 14 mm marrone / grigia                                             | PR0143/XXXX        | 6-001916-XXXX        |
| 61          | Rullo di rinvio - bianco / marrone                                         | PR0136/XXXX        | 6-001920-XXXX        |
| 61          | Molla OCTO 40 - 600 mm                                                     | PR0092/10          | 6-002684-0000        |
| 61          | Supporto molla MINI per max. 30 kg                                         | PR0094             | 6-002693-0000        |
| 61          | Riduzione per VR30                                                         | PR0095             | 6-017078-0000        |
| 61          | Passacavo, nero, in plastica                                               |                    | 6-009196-0000        |
| <b>62</b>   | <b>Motori (GEIGER) EX. TAPPARELLE</b>                                      |                    | <b>2-00565-0000</b>  |
| <b>63</b>   | <b>Motori (BECKER) EX. TAPPARELLE</b>                                      |                    | <b>2-01297-0000</b>  |
| <b>64</b>   | <b>Motori (ELERO) EX. TAPPARELLE</b>                                       |                    | <b>2-01751-0000</b>  |
| <b>70</b>   | <b>Guida A3 PR0109/XX</b>                                                  |                    | <b>6-001786-XXXX</b> |
| 70          | Copriguida arrotondato FAR-ES                                              | PR0329/XX          | 6-003880-XXXX        |
| 70          | Vite 3,5x9,5 DIN 7504 M, Zn                                                | A 67/4             | 6-003096-0000        |
| 80          | Clip di bloccaggio PR0168/1                                                |                    | 3-02239-0000         |
| 80          | Stecca per tapparelle GRUPPO                                               |                    | 2-00616-0000         |
| 80          | Stecca in alluminio per tapparelle M 317-senza fessure luce                | PR0165/XX/B        | 6-002606-XXXX        |
| 80          | Stecca in alluminio per tapparelle                                         |                    | vedasi Stecche       |
| <b>80</b>   | <b>Blocco di sicurezza 10x3 mm per l'ultima stecca 8 mm</b>                | <b>PR0254</b>      | <b>6-002685-0000</b> |
| 80          | Fermo rotante ABS - NERO - COPPIA                                          | RP0291/200         | 6-006288-0001        |
| 80          | Tappo per SL-ES, nero                                                      | PR0332/9004        | 6-012002-9004        |
| 80          | Guida terminale SL-ES                                                      | PR0331/XXXX        | 6-012001-XXXX        |
| 80          | Inserto rotondo per l'ultima stecca                                        | PR0288             | 6-003664-0000        |
| 80          | Guida terminale SL KU-N                                                    | PR0431/XX          | 6-010977-XXXX        |
| 80          | Fermo rotante Poly, trasparente - COPPIA                                   | PR0121             | 6-001866-0000        |
| 80          | Chiusura cilindrica per KL rotonda bianca/marrone/grigia                   | PR0207/XX          | 6-002131-XXXX        |
| 80          | Coprichiatura per KL bianca/marrone/grigia                                 | PR02208/XX         | 6-002133-XXXX        |
| 80          | Piombino guida terminale 18x3                                              | PR0123             | 6-001869-0000        |
| 300         | Imballaggio degli accessori secondo l'elenco                               |                    | 2-00690-0000         |
| <b>300</b>  | <b>Selve-avvolgitore cinghia, senza cinghia - bianco/marrone</b>           | <b>PR0131/XXXX</b> | <b>6-001908-XXXX</b> |
| 300         | Selve-avvolgitore cinghia ad incasso, senza cinghia - bianco/marrone       | PR0133/XXXX        | 6-001913-XXXX        |
| 300         | Selve-avvolgitore cinghia a manovella, senza cinghia - bianco/marrone      | PR0138/XXXX        | 6-001914-XXXX        |
| 300         | Selve-avvolgitore cinghia a semincasso, senza cinghia - bianco/marrone     | PR0286/XXXX        | 6-003640-XXXX        |
| 300         | Selve-avvolgitore corda a manovella, senza corda - bianco/marrone          | PR0140/XXXX        | 6-001954-XXXX        |
| 300         | Selve-avvolgitore corda, senza corda - bianco/marrone                      | PR0135/XXXX        | 6-001911-XXXX        |
| 300         | Maniglia Al esterna bianca/marrone                                         | SC 209 XXXX        | 6-001387-XXXX        |
| 300         | Tappi di chiusura 10 mm                                                    | ZP0013/XXXX        | 6-002066-0000        |
| 300         | Vite 2,9x6,5, DIN 7981 C,H, Zn, t.bomb.cr.                                 | DZ 224             | 6-003135-0000        |
| 330         | Attacco motore MLP.2 125                                                   | PR0352-2           | 6-012064-01252       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 138                                                   | PR0353-2           | 6-012064-01382       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 150                                                   | PR0354-2           | 6-012064-01502       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 165                                                   | PR0355-2           | 6-012064-01652       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 180                                                   | PR0356-2           | 6-012064-01802       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 205                                                   | PR0357-2           | 6-012064-02052       |
| 330         | Attacco motore MLP.2 205                                                   | PR0357-2           | 6-012064-02052       |

## Parametri tecnici del motore elettrico

| Rullo | Superficie massima della tapparella | Coppia | Giri        | Tempo massimo di funzionamento | Potenza | Grado di protezione | Lunghezza del cavo |
|-------|-------------------------------------|--------|-------------|--------------------------------|---------|---------------------|--------------------|
| 40    | 3,8 m <sup>2</sup>                  | 4 Nm   | 14giri/min. | 4 min.                         | 65 W    | IP44                | 3 m                |
| 40    | 5,8 m <sup>2</sup>                  | 9 Nm   | 14giri/min. | 4 min.                         | 100 W   | IP44                | 3 m                |
| 60    | 7,9 m <sup>2</sup>                  | 15 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 140 W   | IP44                | 1 m                |
| 60    | 4,1 m <sup>2</sup>                  | 6 Nm   | 17giri/min. | 4 min.                         | 90 W    | IP44                | 1 m                |
| 60    | 5,3 m <sup>2</sup>                  | 8 Nm   | 17giri/min. | 4 min.                         | 90 W    | IP44                | 1 m                |
| 60    | 6,6 m <sup>2</sup>                  | 10 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 120 W   | IP44                | 1 m                |
| 60    | 7,8 m <sup>2</sup>                  | 20 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 160 W   | IP44                | 1 m                |

## Stecche

| Standard                                                                          |                                                                                    |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| M317                                                                              | M328                                                                               | MY442                                                                               |
| Vivera, Heluz                                                                     | Vivera, Heluz                                                                      | Vivera, Heluz                                                                       |
| Al                                                                                | Al                                                                                 | Al                                                                                  |
|  |  |  |

| Dati tecnici ( mm )      | M317                  | M328                  | MY442                  |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| altezza di copertura     | 37                    | 37                    | 42                     |
| spessore                 | 7,6                   | 7,8                   | 9,3                    |
| resistenza del materiale | 0,3                   | 0,28                  | 0,3                    |
| peso                     | 2,8 kg/m <sup>2</sup> | 2,6 kg/m <sup>2</sup> | 2,85 Kg/m <sup>2</sup> |
| larghezza massima        | 2900                  | 2700                  | 4000                   |
| superficie massima       | 6,5 m <sup>2</sup>    | 5,8 m <sup>2</sup>    | 8,5 m <sup>2</sup>     |

## Vivera

### Tabella avvolgimento per rullo ottagonale 40 mm

| Dimensione cassonetto | Stecca                  |        |                 |        |                 |        |
|-----------------------|-------------------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                       | M317                    |        | M328            |        | MY442           |        |
|                       | Altezza tapparella (mm) |        |                 |        |                 |        |
|                       | comando manuale         | motore | comando manuale | motore | comando manuale | motore |
| 125                   | 1270                    | 1170   | 1390            | 1290   | -               | -      |
| 138                   | 1600                    | 1500   | 1720            | 1620   | -               | -      |
| 150                   | 2090                    | 1990   | 2160            | 2060   | -               | -      |
| 165                   | 2720                    | 2620   | 2640            | 2540   | -               | -      |
| 180                   | 3260                    | 3160   | 3260            | 3160   | -               | -      |
| 205                   | 4350                    | 4250   | 4360            | 4260   | -               | -      |

### Tabella avvolgimento per rullo ottagonale 60 mm

| Dimensione cassonetto | Stecca                  |        |                 |        |                 |        |
|-----------------------|-------------------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                       | M317                    |        | M328            |        | MY442           |        |
|                       | Altezza tapparella (mm) |        |                 |        |                 |        |
|                       | comando manuale         | motore | comando manuale | motore | comando manuale | motore |
| 125                   | -                       | 780    | -               | 970    | -               | 660    |
| 138                   | -                       | 1220   | -               | 1480   | -               | 950    |
| 150                   | -                       | 1700   | -               | 1960   | -               | 1240   |
| 165                   | -                       | 2250   | -               | 2430   | -               | 1800   |
| 180                   | -                       | 2960   | -               | 2950   | -               | 2260   |
| 205                   | -                       | 4070   | -               | 4010   | -               | 2860   |

## Vivera-Sectra

### Tabella avvolgimento per rullo ottagonale 40 mm

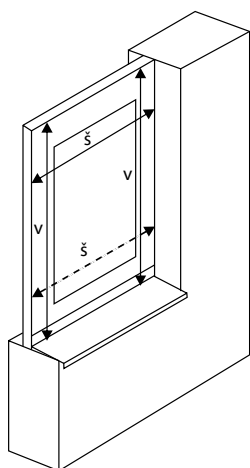
| Dimensione cassonetto | Stecca                  |        |                 |        |                 |        |
|-----------------------|-------------------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                       | M317                    |        | M328            |        | MY442           |        |
|                       | Altezza tapparella (mm) |        |                 |        |                 |        |
|                       | comando manuale         | motore | comando manuale | motore | comando manuale | motore |
| 138                   | 1110                    | 1010   | 1170            | 1070   | -               | -      |
| 150                   | 1630                    | 1530   | 1790            | 1690   | -               | -      |
| 165                   | 2230                    | 2130   | 2340            | 2240   | -               | -      |
| 180                   | 2500                    | 2400   | 2500            | 2400   | -               | -      |

### Tabella avvolgimento per rullo ottagonale 60 mm

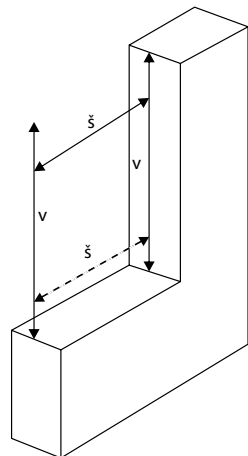
| Dimensione cassonetto | Stecca                  |        |                 |        |                 |        |
|-----------------------|-------------------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                       | M317                    |        | M328            |        | MY442           |        |
|                       | Altezza tapparella (mm) |        |                 |        |                 |        |
|                       | comando manuale         | motore | comando manuale | motore | comando manuale | motore |
| 138                   | -                       | 720    | -               | 960    | -               | -      |
| 150                   | -                       | 1350   | -               | 1470   | -               | -      |
| 165                   | -                       | 1760   | -               | 2060   | -               | -      |
| 180                   | -                       | 2400   | -               | 2400   | -               | -      |

## Misure

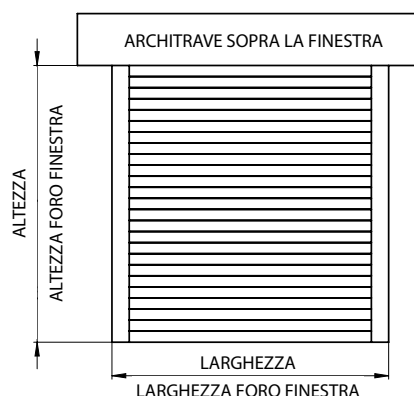
tapparella esterna



tapparella sopra la finestra



tapparella sotto intonaco



Dimensioni da inserire nell'ordine corrispondono alle dimensioni della tapparella finita.

larghezza tapparella =  $\xi$  (l)

Altezza tapparella =  $v$  (a)

La larghezza e l'altezza devono essere misurati almeno in tre punti diversi. La dimensione effettiva della tapparella corrisponde sempre al valore misurato più basso. Le misure vanno prese dopo aver montato il telaio, ed eventualmente la finestra, dopo aver completato la spalletta interna ed esterna, davanzali inclusi. La misurazione delle tapparelle esterne è un'operazione molto delicata, per cui consigliamo di verificare l'aspetto tecnico direttamente nel cantiere. Ci sono anche altre soluzioni specifiche.

## Montaggio

**Il montaggio può essere effettuato soltanto da tecnici qualificati!**

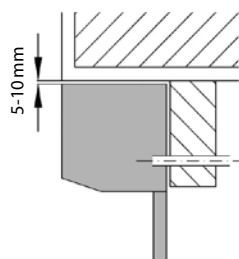
**Predisposizione per il montaggio: spallette finite, facciata verniciata, davanzali esterni finiti.**

### Spazio per il montaggio

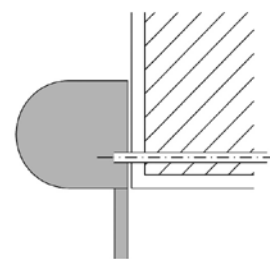
- **in alto** 5– 10 mm (sigillare con materiale sigillante)
- **anche sui lati** circa 5 mm
- **in basso:** lasciare distanza max. 5 mm tra guida e davanzale

### Strumenti di montaggio

1. Metro avvolgibile
2. Livella
3. Matita
4. Martello
5. Trapano elettrico e punte in base al materiale
6. Trapano a batterie
7. Prolunga magnetica
8. Bit PZ2, PH2, prolunga magnetica per testa esagonale 8 e 10
9. Set di chiavi a brugola
10. Cavo di montaggio
11. Piccola chiave a bussola 8
12. Set di cacciaviti isolati



Montaggio nella facciata



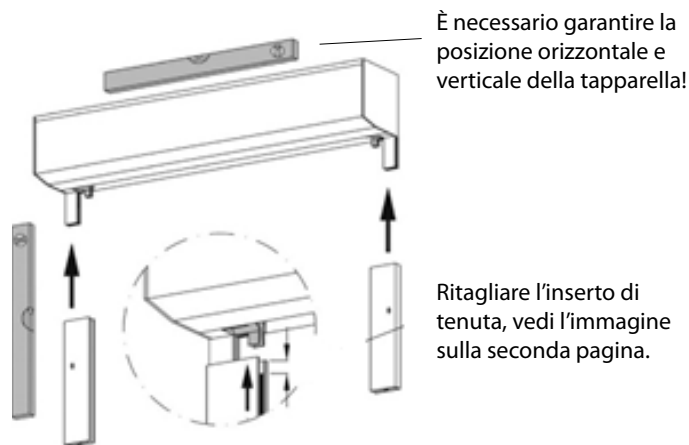
Montaggio sulla facciata

## Controllo

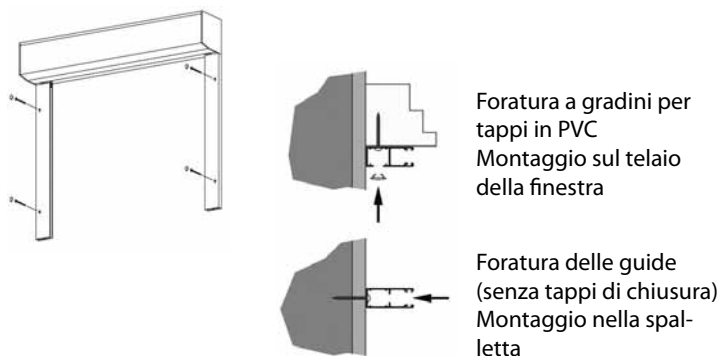
Prima di procedere al montaggio consigliamo di controllare tutti i componenti all'accettazione della merce per evitare eventuali problemi. Comunicare, per favore, eventuali problematiche o obiezioni riguardanti il montaggio o la tapparella al produttore.

## Procedura di montaggio

1. Controllare le dimensioni della tapparella e della finestra o del foro di montaggio.
2. Sul cassonetto tagliare l'apertura per la cinghia, il cavo o la manovella e praticare un foro nella parete o nella finestra. Per evitare di danneggiare la cinghia, il foro deve essere più perpendicolare possibile. Durante la realizzazione del foro per l'asta della manovella far attenzione che l'elemento quadrato si trovi al centro del foro praticato e non tocchi le pareti del foro. (Per la cinghia 14 mm, il foro deve avere cca 16 mm / per la cinghia 23 mm il foro deve avere cca 32 mm / per il cavo, il foro deve avere cca 10 mm / per il riduttore con coppia conica seguire le istruzioni fornite).



3. Inserire le guide lateralmente e controllare la loro altezza, che deve essere identica in tutti i punti. (Durante l'inserimento della guida nel pannello laterale non danneggiare il perno di avvolgimento delle stecche all'interno del pannello laterale!)
4. Segnare i punti in cui realizzare i fori per fissare la tapparella con le viti. (la loro dimensione dipende dal tipo di muratura e dalle viti utilizzate) Nella parte superiore della guida è presente un ulteriore foro per il fissaggio del cassonetto, che ne impedisce il ribaltamento.



### Comando tramite cinghia o corda:

5. Sulla cinghia inserire il passacinghia, il tubo in plastica, il rullo di rinvio ecc. (rullo di rinvio verso giù, spazzolino verso su).
6. Inserire la cinghia o la corda nell'attacco per consentire l'avvolgimento automatico della cinghia durante la salita del gruppo stecche (in base alla versione, l'avvolgitore deve essere aperto e la cinghia agganciata e ben fissata al meccanismo a molla). Se si vuole tagliare la cinghia, il gruppo stecche deve trovarsi in basso. Durante gli interventi sulla cinghia è necessario bloccare il meccanismo a molla per evitare il suo avvolgimento!
7. Fissaggio dell'avvolgitore sul telaio della finestra o sul muro.
8. Fissaggio del passacinghia sul muro o sul telaio della finestra (rullo di rinvio facilita il movimento della cinghia).

**Azionamento a motore:**

9. Portare il cavo dal motore alla scatola di giunzione.

Attenzione: Collegare i cavi secondo lo schema del fornitore del motore. Gli interventi sui componenti elettrici devono essere effettuati dal personale esperto ed istruito. Durante il collegamento, l'intero impianto elettrico deve essere privo di tensione. I motori sono preimpostati, ma durante il montaggio è necessario comunque controllare e calibrare la loro impostazione.

**Azionamento a manovella:**

10. Far passare il giunto quadrato attraverso il muro e fissarlo al riduttore con coppia conica (nel cassonetto può essere necessario tagliare il giunto).

11. Fissare il giunto tramite viti in dotazione al muro o al telaio della finestra.

12. Inserire la manovella (tubo profil.) nel giunto e fissarla con il clip di fissaggio (anello in plastica).

13. Fissare la staffa della manovella sul telaio della finestra o sul muro.

14. Montaggio del cassonetto sotto intonaco:

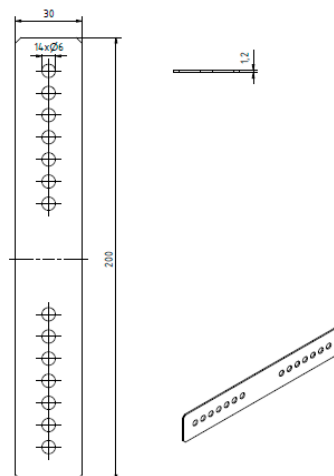
- Prima di procedere all'intonacatura, è necessario coprire i giunti tra il cassonetto e il muro. (Fissaggio aggiuntivo serve per evitare la formazione di crepe a causa di tensione).

Nella parte superiore della guida è presente un ulteriore foro per il fissaggio del cassonetto, che ne impedisce il ribaltamento.

- Per il montaggio del cassonetto a scomparsa sotto intonaco, è necessario seguire le linee guida per l'intonacatura o rivolgersi a un'impresa specializzata. In linea di massima, il cassonetto deve essere fissato al muro con le cinghie di fissaggio perforate in dotazione o con il materiale di fissaggio analogo. A tal fine, è necessario osservare quanto segue: la vite per il fissaggio della cinghia perforata deve essere avvitata il più possibile nella parte superiore del cassonetto per evitare di danneggiare la parte interna del cassonetto.
- La cinghia di fissaggio per il cassonetto a scomparsa sotto intonaco, sigla 2: PR0511, è disponibile come accessorio opzionale.



**Il montaggio e la manutenzione delle tapparelle devono essere eseguiti da professionisti qualificati!**

**Numero di punti di fissaggio per guida:**

Altezza tapparella fino a **150 cm** > 2 punti di fissaggio per guida

Altezza tapparella fino a **250 cm** > 3 punti di fissaggio per guida

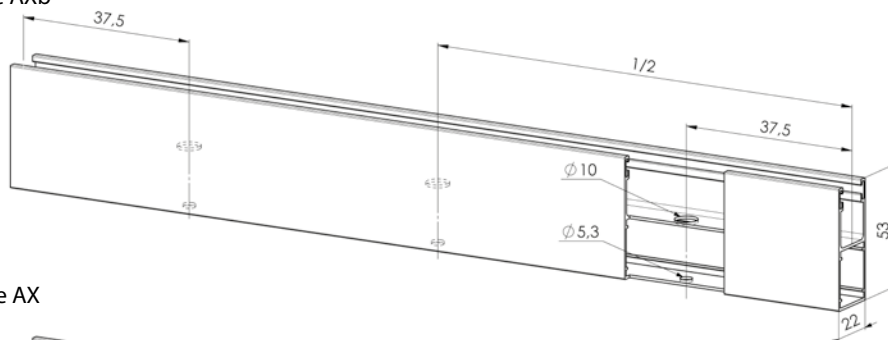
Altezza tapparella fino a **250 cm** > 4 punti di fissaggio per guida

Ad una distanza di 37,5 mm dal bordo superiore della guida è presente un ulteriore foro di fissaggio per garantire la tenuta della guida e del cassonetto sotto intonaco.

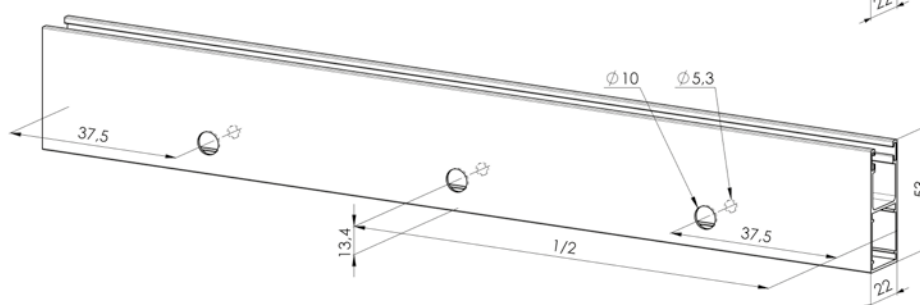
Questi dati sono validi anche per il montaggio nel muro sufficientemente portante. Lo stesso vale anche per gli accessori di fissaggio in dotazione. Scegliere i materiali di fissaggio in base alla resistenza del muro e alle condizioni di staticità.

**Foratura delle guide**

A) laterale AXb



B) frontale AX

**Foratura delle guide frontale/laterale (su entrambi i lati 200 mm)**

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| fino a 1500 mm (altezza)   | 2 fori (lateral)                           |
| da oltre 1500 mm a 3000 mm | 3 fori (2 fori laterali + 1 foro centrale) |
| da 3000 mm fino a 4500 mm  | 4 fori (2 fori laterali + 2 fori centrali) |
| da 4500 mm                 | 5 fori (2 fori laterali + 3 fori centrali) |

Per prevenire il blocco del gruppo stecche sul perno di avvolgimento:

- Tagliare la guarnizione della guida nella parte inferiore del perno di avvolgimento circa 15 mm dal bordo superiore. (Prima di montare le guide!)

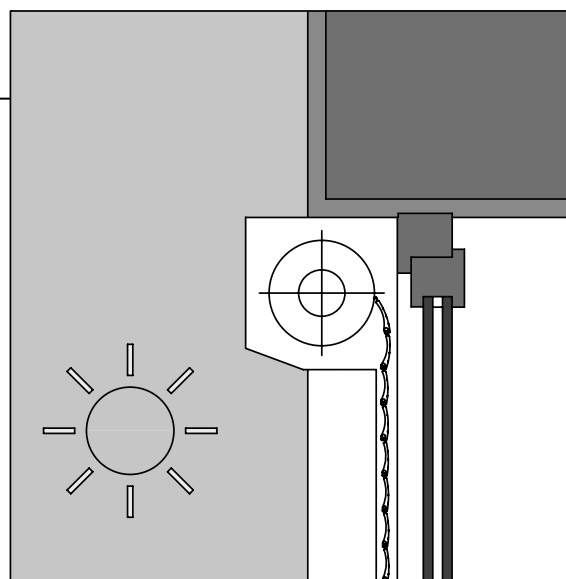
Deve essere sempre possibile smontare il coperchio di ispezione del cassonetto. Per questo motivo non è possibile intonacare il coperchio di ispezione o fissarlo in modo permanente. Per la realizzazione del cassonetto sotto intonaco, sul pannello laterale è fissata una fascetta che può essere intonacata.

## Modalità di montaggio

### Montaggio, Vivera, Sectra

#### Montaggio A

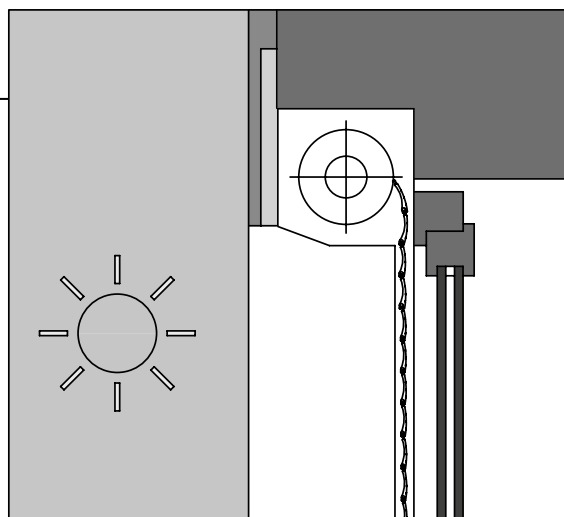
**Montaggio sul telaio della finestra.** Predisporre il foro per il passaggio del meccanismo di comando verso l'interno. Secondo il comando selezionato, predisporre il foro per il passaggio della corda, manovella o cavo elettrico e abbassare completamente la tapparella. Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare l'insieme al telaio della finestra. Coprire le viti con i tappi. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della corda, cinghia o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato. Se la finestra non dispone del profilo di estensione, questo tipo di montaggio comporterà la riduzione della luce della finestra.



### Montaggio delle tapparelle Vivera, Sectra - sotto intonaco

#### Montaggio A

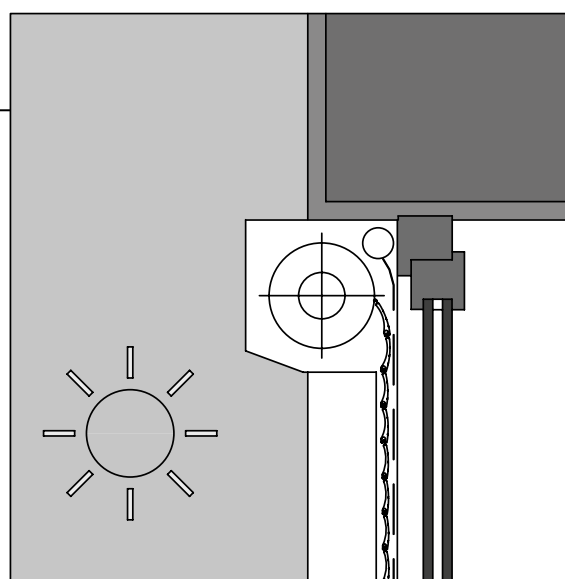
**Montaggio sul telaio della finestra.** Il vantaggio di questo tipo di tapparelle è il loro inserimento sotto il sistema di isolamento o sotto la facciata per non disturbare l'estetica dell'edificio. Predispone il foro per il passaggio del meccanismo di comando verso l'interno. Secondo il comando selezionato, predisporre il foro per il passaggio della cordicella, manovella o cavo elettrico e abbassare completamente la tapparella. Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare l'insieme al telaio della finestra. Coprire le viti con i tappi. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della corda, cinghia o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato.



### Montaggio delle tapparelle Vivera-Sectra

#### Montaggio A

**Montaggio sul telaio della finestra.** Predispone il foro per il passaggio del meccanismo di comando verso l'interno. Secondo il comando selezionato, predisporre il foro per il passaggio della corda, manovella o cavo elettrico e abbassare completamente la tapparella. Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare l'insieme al telaio della finestra. Coprire le viti con i tappi. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della corda, cinghia o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato. Forare la guida per il blocco della rete. La tapparella SECTRA può essere anche montata nelle tasche sopra la finestra o architrave.



## Montaggio delle tapparelle Vivera

### Montaggio B

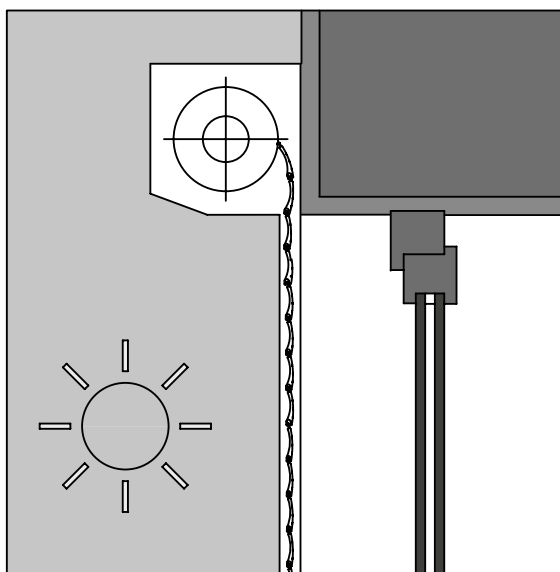
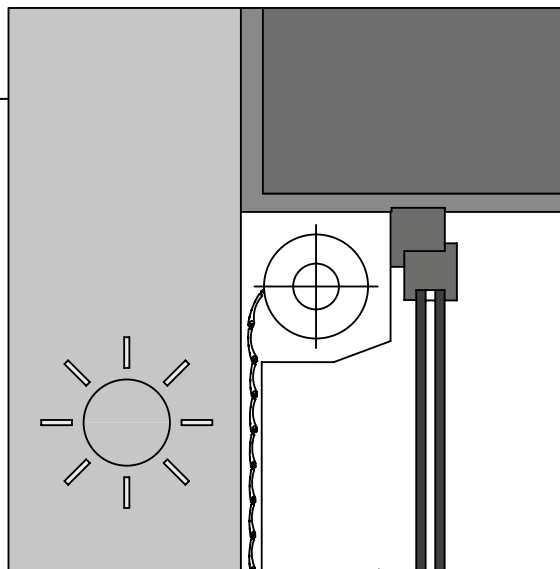
**Montaggio inverso sul telaio della finestra.** Il cassonetto è montato sul telaio della finestra frontalmente e le guide sono distanziate dalla finestra in base alla dimensione del cassonetto. Predisporre il foro per il passaggio del meccanismo di comando verso l'interno. Secondo il comando selezionato, predisporre il foro per il passaggio della cordicella, manovella o cavo elettrico e abbassare completamente la tapparella. Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare l'insieme al telaio della finestra. Coprire le viti con i tappi. Avvitare le guide alle spallette della finestra. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della corda, cinghia o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato.

### Montaggio D

**Montaggio sul telaio della finestra dall'interno.** La procedura è in pratica uguale a quella prevista per il montaggio A, con l'unica differenza, che il comando della tapparella è posizionato all'interno dell'edificio. Cassonetto Montaggio tapparelle Vivera Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare al telaio della finestra. Coprire le viti con i tappi. Completare l'installazione del comando. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della cordicella, nastro o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato.

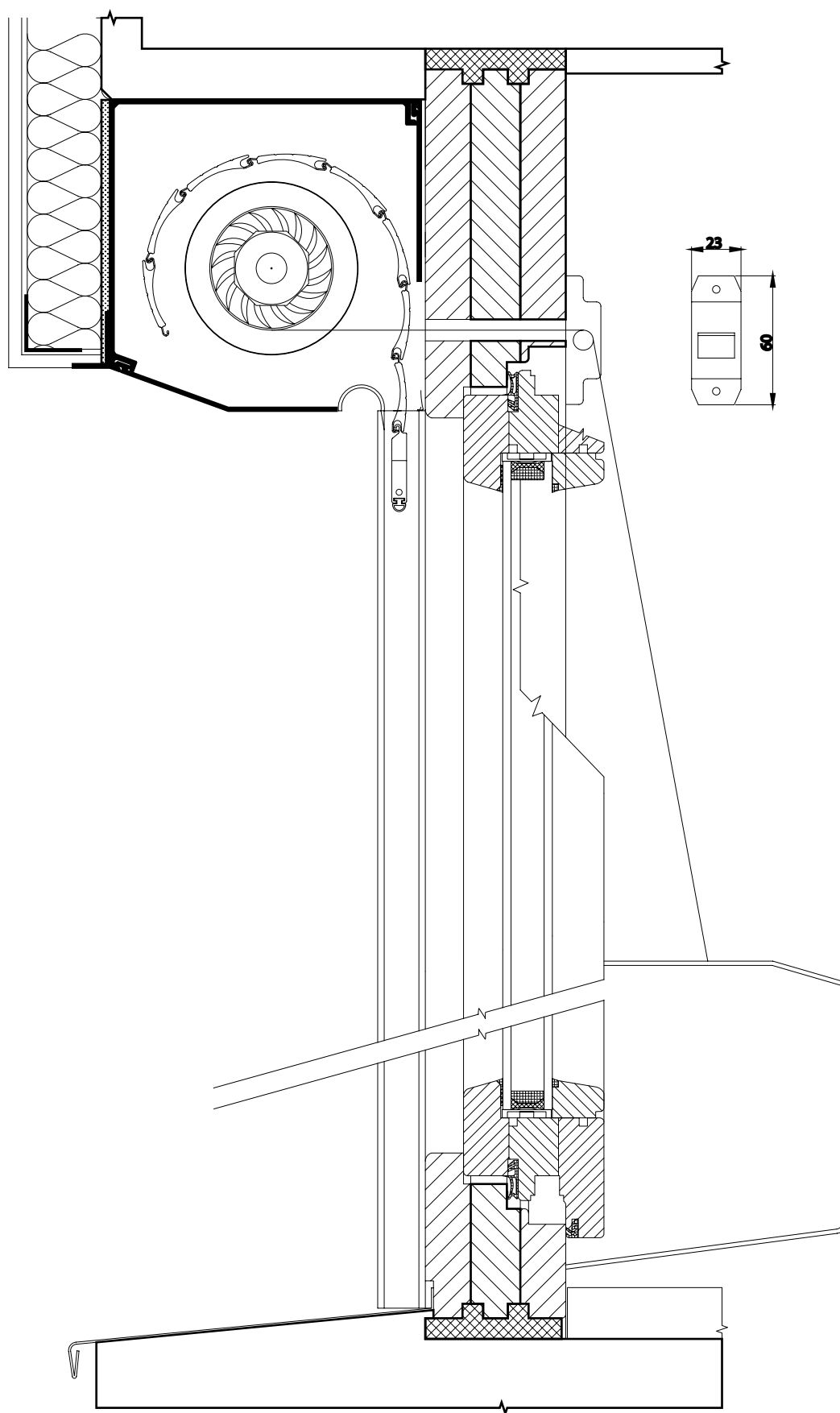
### Montaggio E

**Montaggio sulla facciata.** Predisporre il foro per il passaggio del meccanismo di comando verso l'interno. Secondo il comando selezionato, predisporre il foro per il passaggio della cordicella, manovella o cavo elettrico e abbassare completamente la tapparella. Inserire il cassonetto sulle guide e avvitare l'insieme alla facciata. Coprire le viti con i tappi. Durante il controllo della funzionalità della tapparella, predisporre all'interno l'inserto per il passaggio della corda, cinghia o manovella. Se si sceglie l'azionamento elettrico, effettuare il collegamento elettrico incaricando il personale qualificato. Le guide dovrebbero avere 4 fermi.



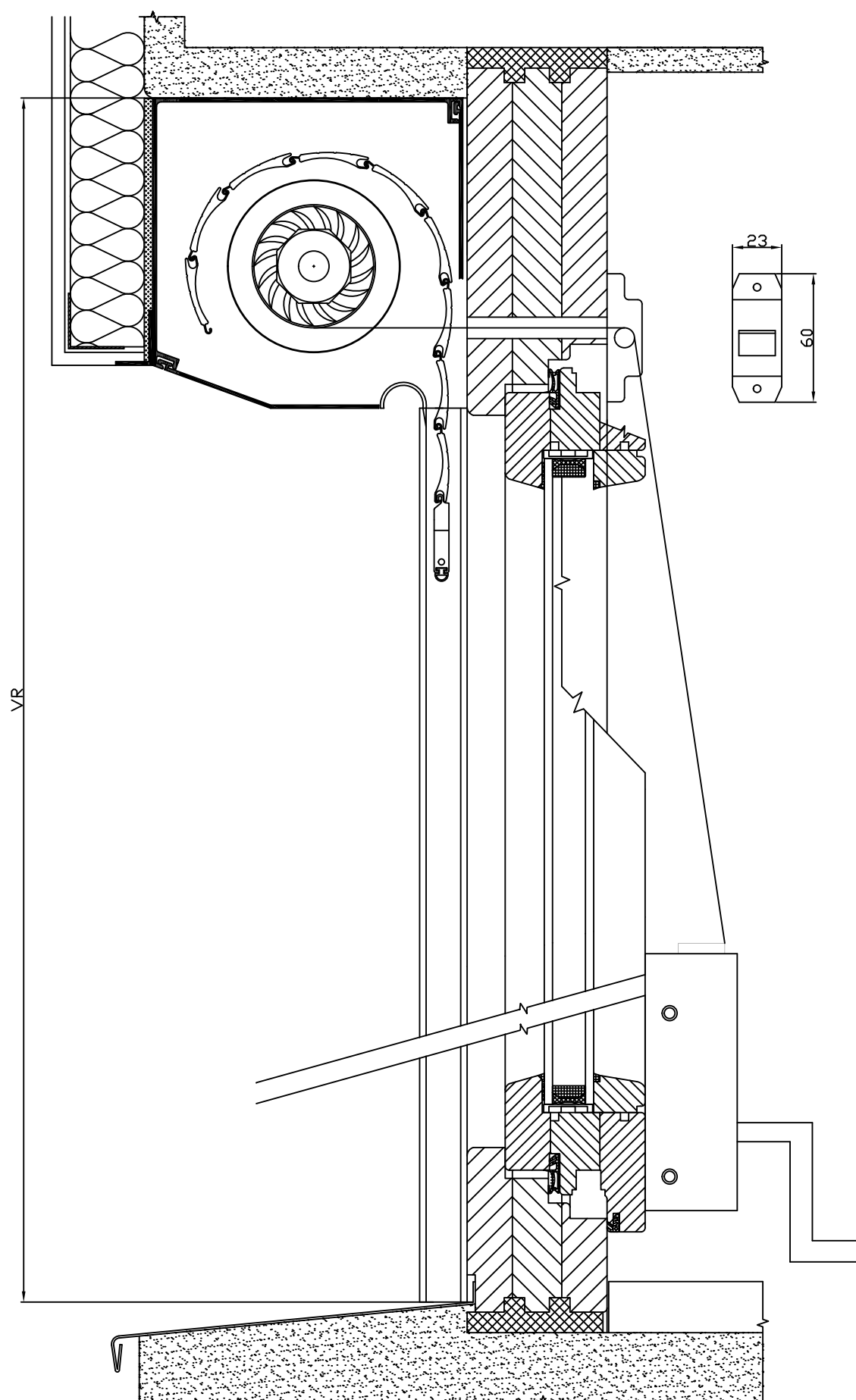
## Disegni schematici per singole modalità di comando

### Tapparella con cinghia – sezione verticale



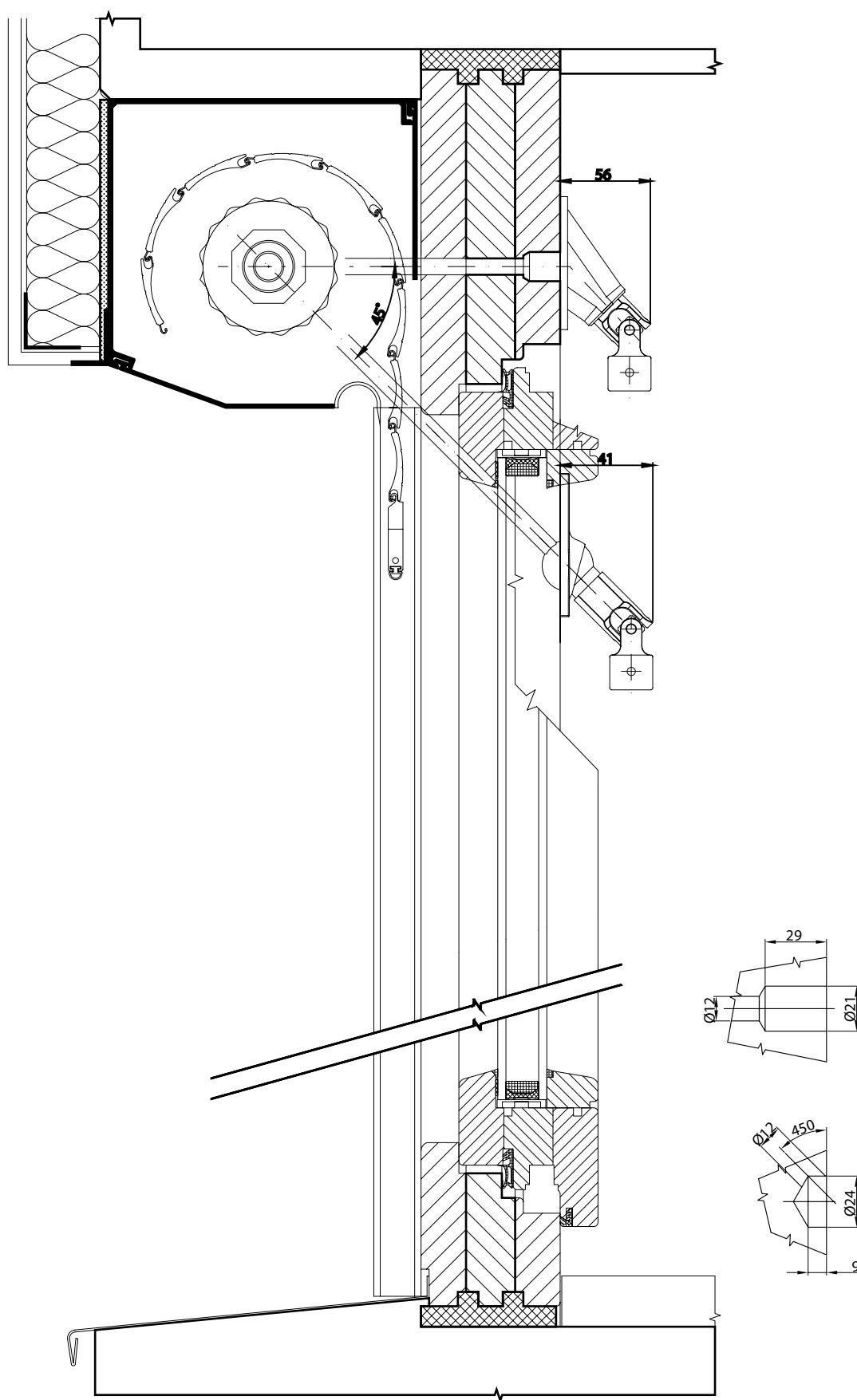
Nota: Trattasi di un disegno schematico la cui forma cambia a seconda della configurazione del prodotto.

# Tapparella con avvolgitore a manovella – sezione verticale



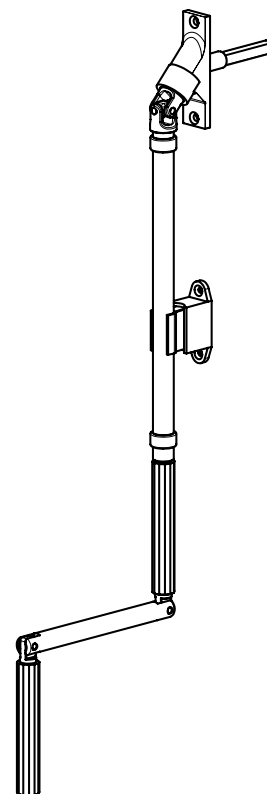
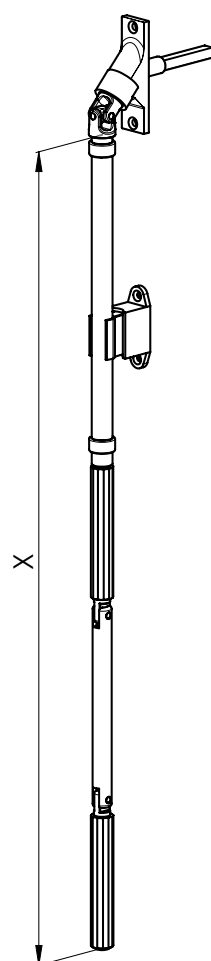
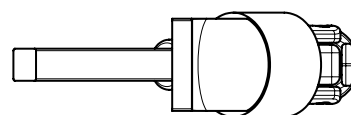
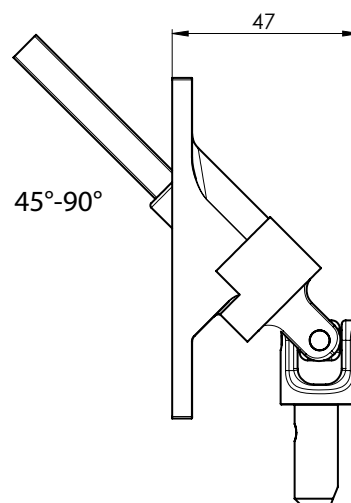
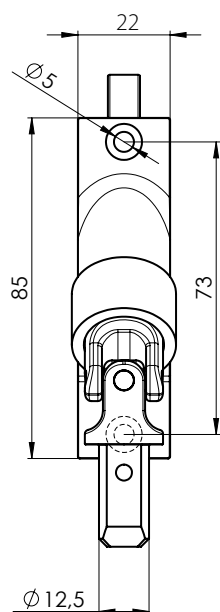
Nota: Trattasi di un disegno schematico la cui forma cambia a seconda della configurazione del prodotto.

## Tapparella con manovella – sezione verticale

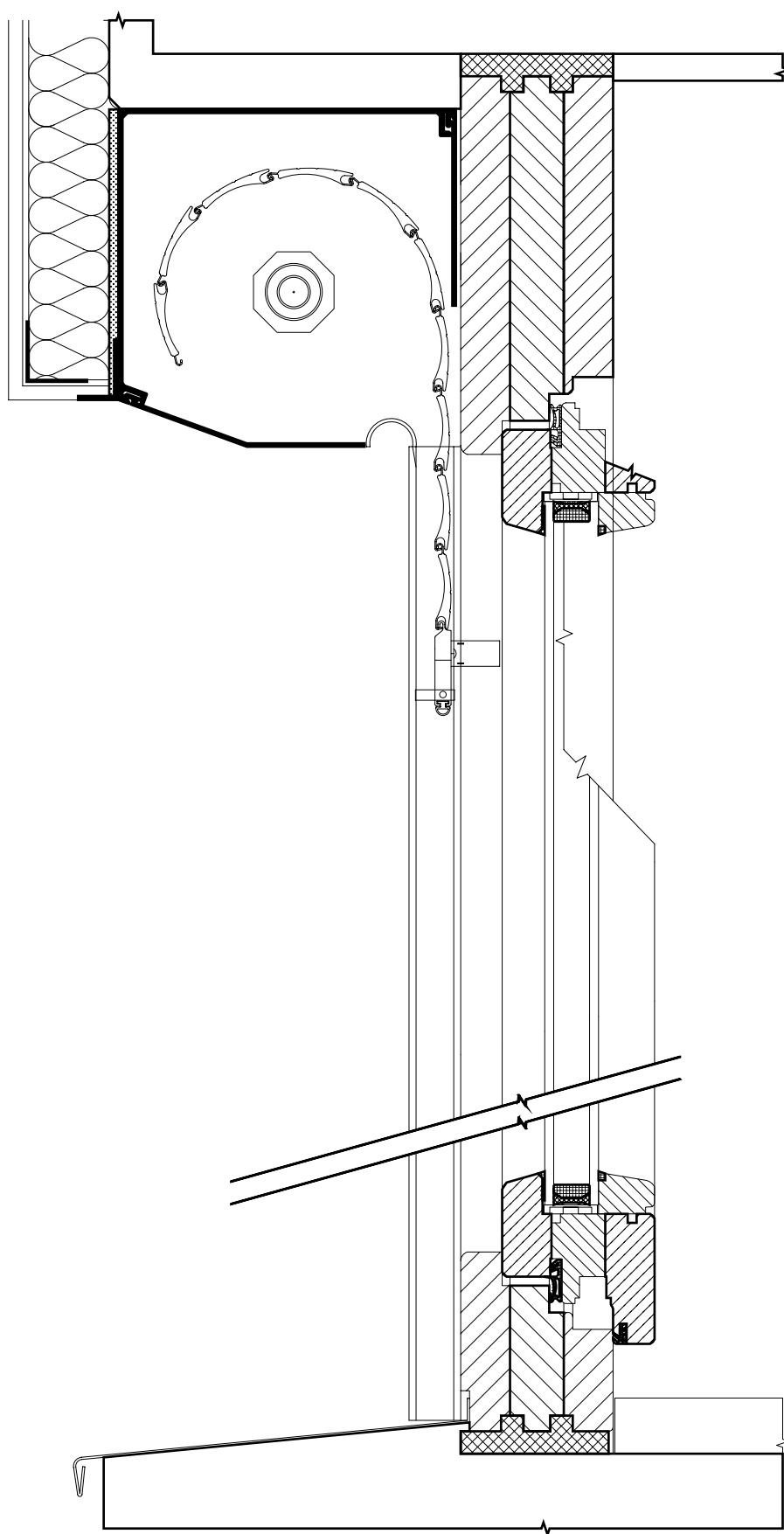


Nota: Trattasi di un disegno schematico la cui forma cambia a seconda della configurazione del prodotto.

Giunto a snodo 45-90°  
PR0185  
(6-002709-0000)



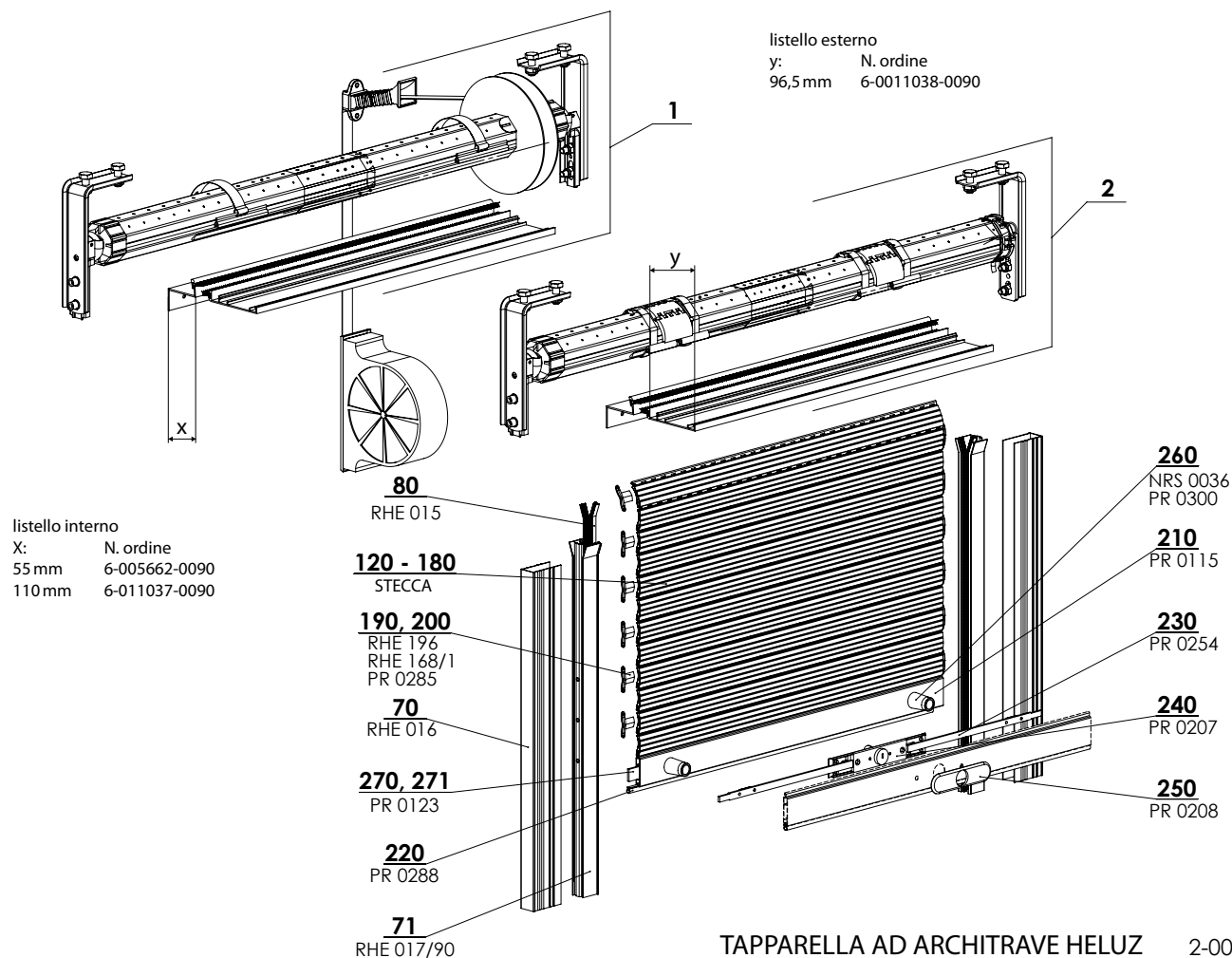
## Tapparella con molla e motore – sezione verticale



Nota: Trattasi di un disegno schematico la cui forma cambia a seconda della configurazione del prodotto.

## Tapparelle esterne ad architrave HELUZ

Specifiche principali del prodotto



### Comando

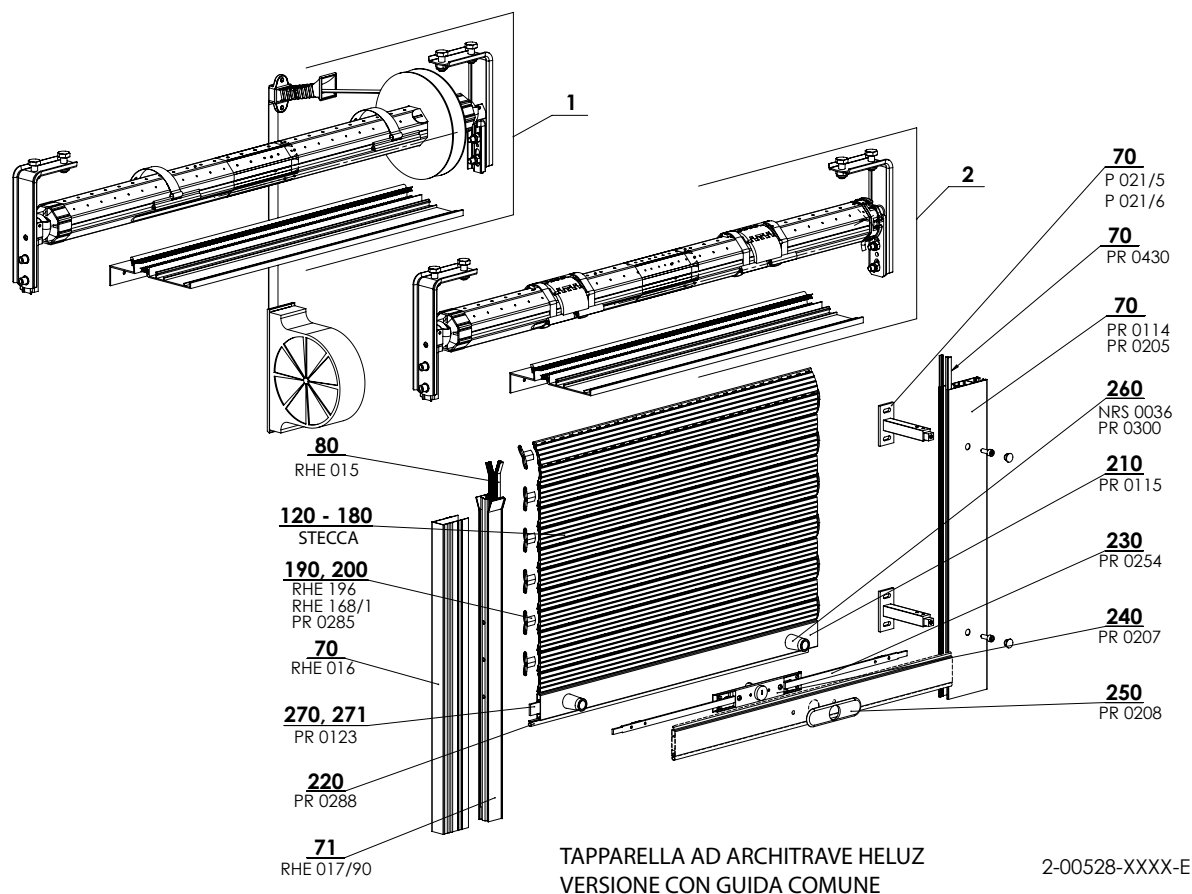
- Cinghia - serve per la salita e la discesa della tapparella. Larghezza della cinghia 22 mm in colore grigio
- Motore - con coppia 4 – 20 Nm va montato sul rullo ottagonale con diametro 60 mm.

### Dimensioni standard

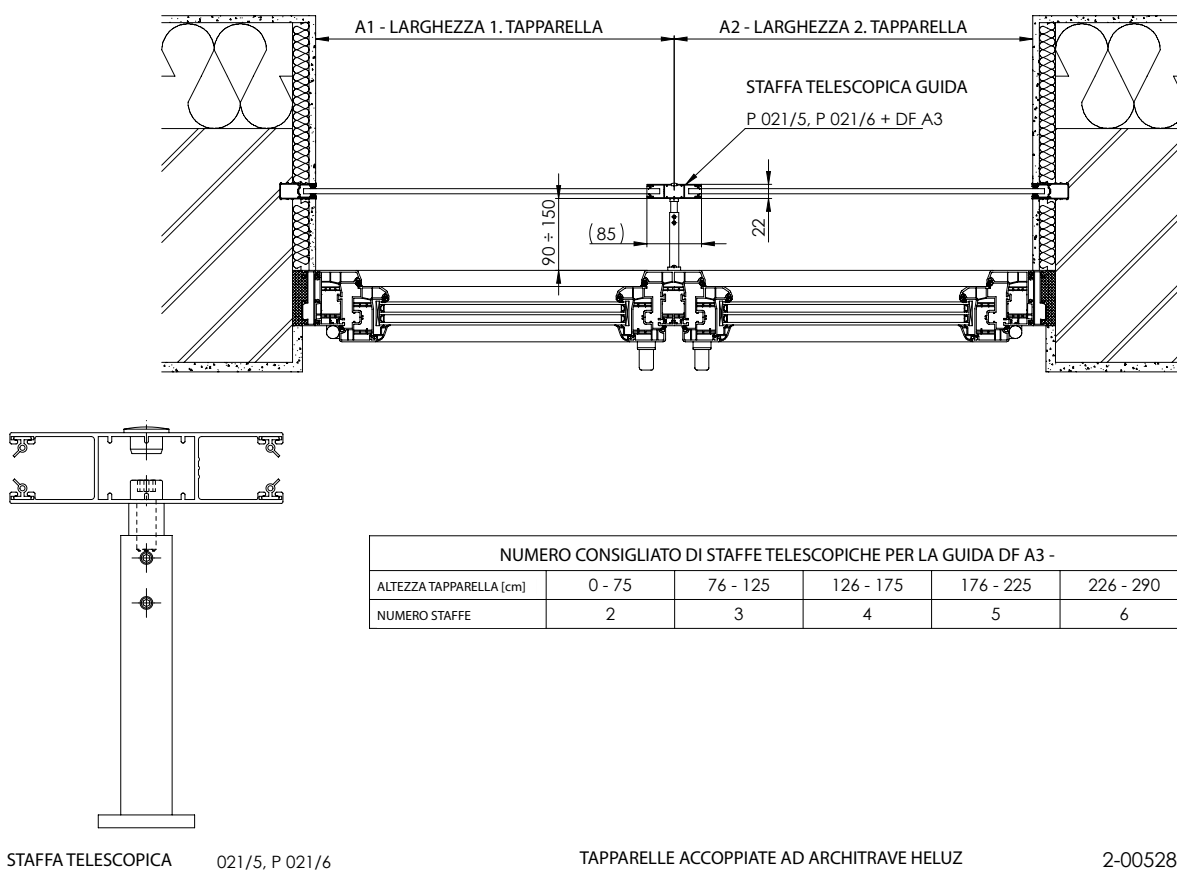
| Stecca | Comando | Larghezza (mm) |      | Altezza (mm) |      | Superficie garantita (m <sup>2</sup> ) |
|--------|---------|----------------|------|--------------|------|----------------------------------------|
|        |         | min.           | max. | min.         | max. |                                        |
| M328   | cinghia | 600            | 2700 | 600          | 2800 | 3,5                                    |
|        | motore  | 600            | 2700 | 600          | 2800 | 5,8                                    |
| M317   | cinghia | 600            | 2900 | 600          | 2800 | 3,2                                    |
|        | motore  | 600            | 2900 | 600          | 2800 | 6,5                                    |
| MY442  | motore  | 600            | 4000 | 600          | 2300 | 8,5                                    |

Il cassonetto comune per le tapparelle sotto intonaco ha la dimensione massima di 4 m, per le tapparelle a muro max. 5,5 m.

## Tapparella ad architrave HELUZ – profilo di guida comune



## Tapparella ad architrave HELUZ – tapparelle accoppiate



**Architrave HELUZ 2-00528-0000**

| posizione      | Nome articolo                                   | Nome commerciale      | Numero disegno        |
|----------------|-------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1              | Comando motorizzato                             |                       | 2-00531-0000          |
| 2              | Comando manuale                                 |                       | 2-00532-0000          |
| 70             | Copriguida Al                                   | RHE016                | 6-006565-0000         |
| 71             | Guida Al. senza spazzolino                      | RHE017/90             | 6-006566-0090         |
| 80             | Spazzolino guida                                | RHE015                | 6-006564-0000         |
| <b>120-180</b> | <b>Stecche</b>                                  | <b>vedasi stecche</b> | <b>vedasi pag. 36</b> |
| 190,200        | Clip                                            | PR0285                | 6-003139-0000         |
| 210            | Guida terminale                                 | PR0115                | 6-001858-xxxx         |
| 220            | Clip                                            | PR0288                | 6-003139-0000         |
| 230            | Blocco di sicurezza 10x3 mm per l'ultima stecca | PR0254                | 6-002685-0000         |
| 240            | Chiusura cilindrica per KL rotonda              | PR0207                | 6-002131-0000         |
| 250            | Coprichiusura per KL rotondo                    | PR0208                | 6-002133-xxxx         |
| 260            | Tappo d'arresto 28mm                            | NRS0036               | 6-005477-0000         |
| 260            | Fermo in PVC per ultima stecca                  | PR0300                | 6-009813-0004         |
| 270,271        | Piombino guida terminale                        | PR0123                | 6-001869-0000         |

**Parametri tecnici del motore elettrico**

| Rullo | Superficie massima della tapparella | Coppia | Giri        | Tempo massimo di funzionamento | Potenza | Grado di protezione | Lunghezza del cavo |
|-------|-------------------------------------|--------|-------------|--------------------------------|---------|---------------------|--------------------|
| 60    | 7,9 m <sup>2</sup>                  | 15 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 140 W   | IP44                | 1 m                |
| 60    | 7,8 m <sup>2</sup>                  | 20 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 160 W   | IP44                | 1 m                |
| 60    | 6,6 m <sup>2</sup>                  | 10 Nm  | 17giri/min. | 4 min.                         | 120 W   | IP44                | 1 m                |
| 60    | 5,3 m <sup>2</sup>                  | 8 Nm   | 17giri/min. | 4 min.                         | 90 W    | IP44                | 1 m                |
| 60    | 4,1 m <sup>2</sup>                  | 6 Nm   | 17giri/min. | 4 min.                         | 90 W    | IP44                | 1 m                |

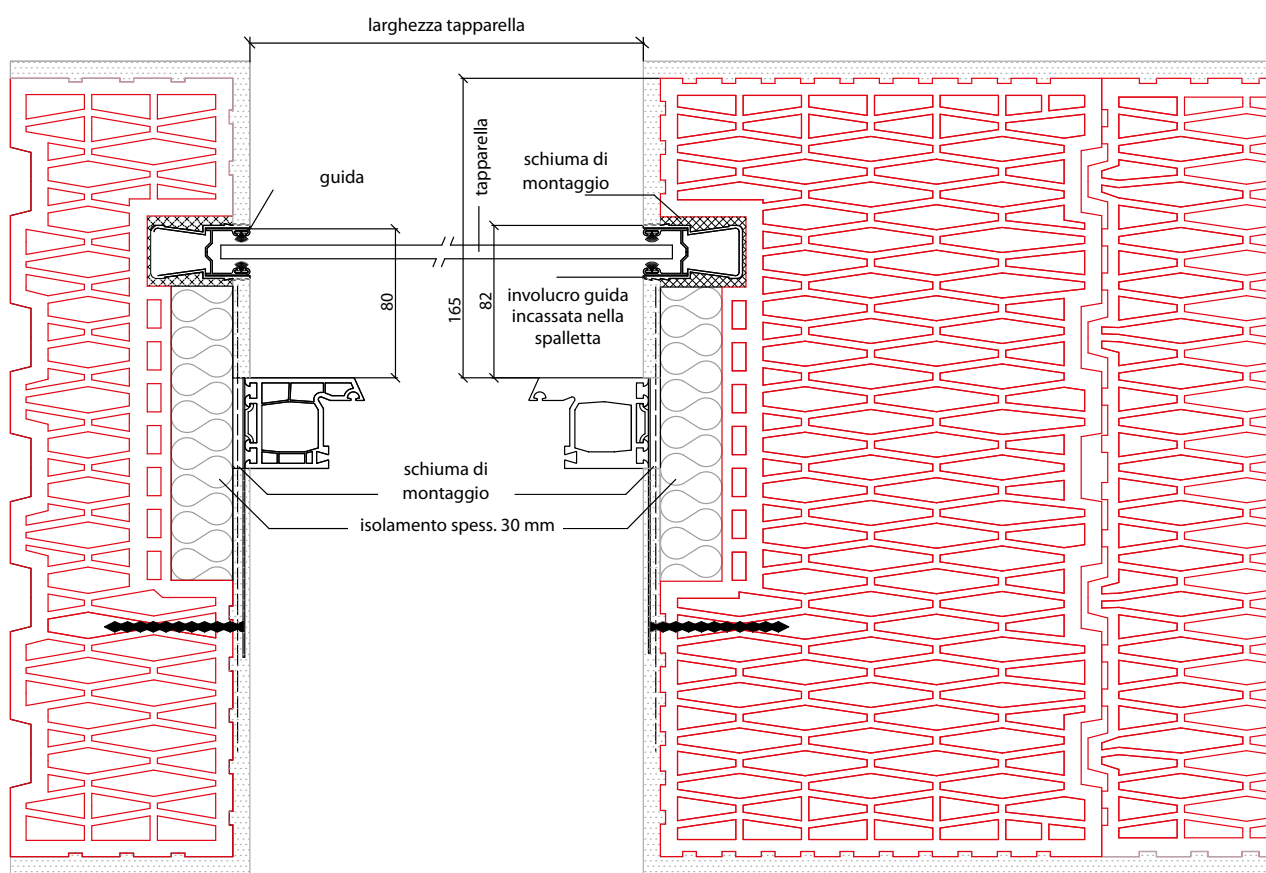
**Heluz**
**Tabella avvolgimento per rullo ottagonale 40 mm**

| Spazio architrave | Stecca          |        |                 |        |                 |        |
|-------------------|-----------------|--------|-----------------|--------|-----------------|--------|
|                   | M317            |        | M328            |        | MY442           |        |
|                   | comando manuale | motore | comando manuale | motore | comando manuale | motore |
| 165               | 2300            | 2200   | 2480            | 2380   | 1850            | 1750   |
| 180               | 3000            | 2900   | 3000            | 2900   | 2300            | 2200   |

## Misurazione e montaggio delle tapparelle ad architrave HELUZ

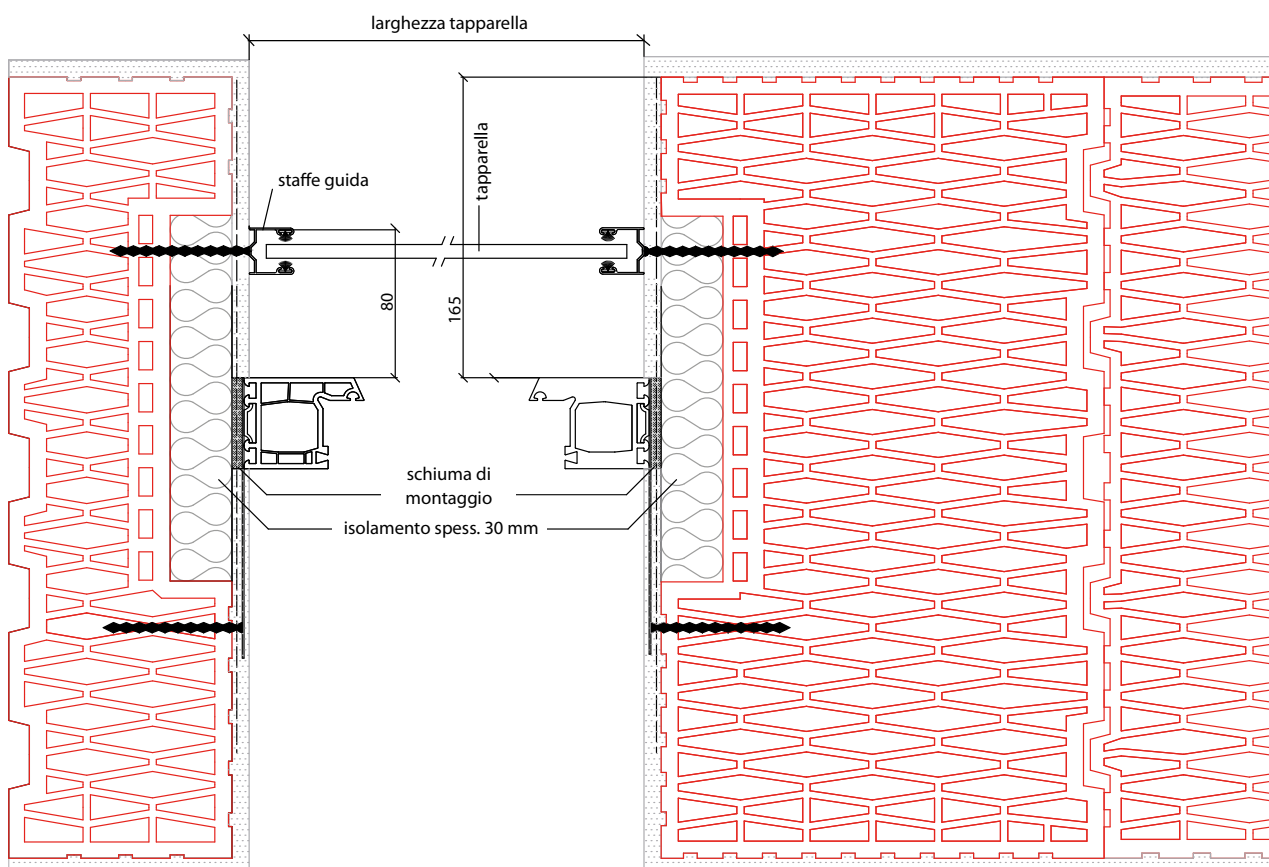
Gli involucri per le guide possono essere incassati nell'isolamento a sandwich. Le guide delle tapparelle possono anche essere fissate sul telaio della finestra.

### Montaggio dell'involucro della tapparella con guida incassata - montaggio standard



Utilizzare la vite Fisher FFS o FFSZ per i telai delle finestre o appositi tasselli con lunghezza minima 80 mm

### Montaggio della guida della tapparella sulla spalletta



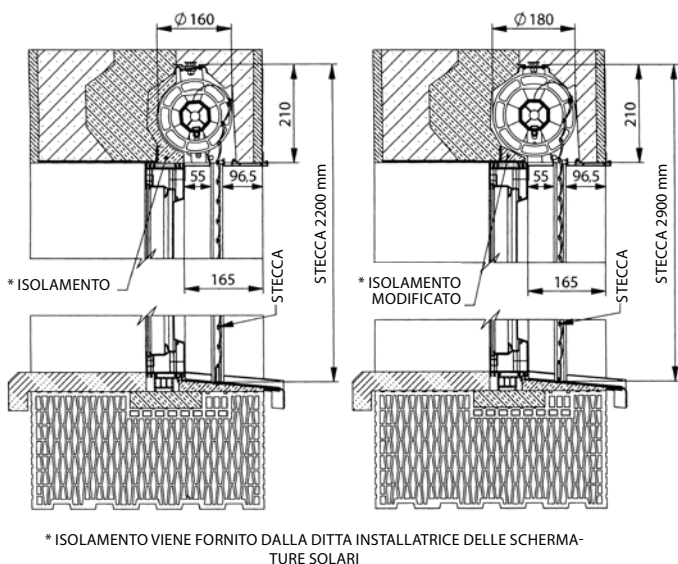
Utilizzare la vite Fisher FFS o FFSZ per i telai delle finestre o appositi tasselli con lunghezza minima di 80 mm.

## Montaggio della tapparella sul telaio della finestra

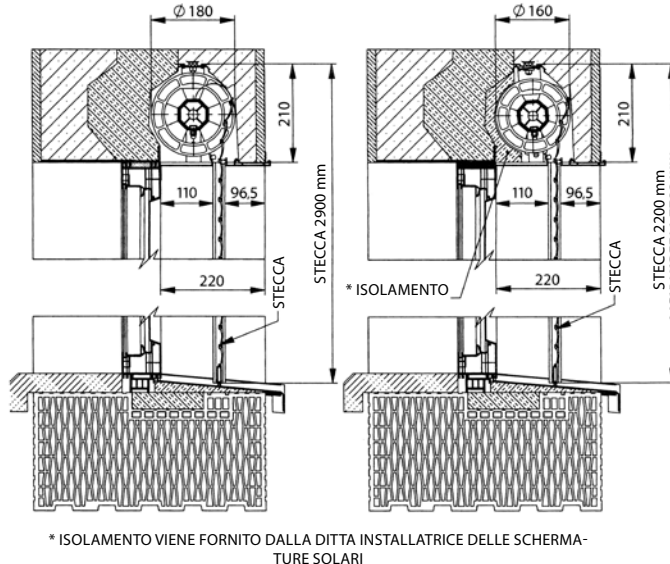
La distanza dal rivestimento in mattoni dell'architrave alla parte esterna del telaio della finestra è di 220 mm.

Questa distanza è identica sia per il montaggio di tapparelle che veneziane. La distanza di 165 mm è adatta, se si utilizza l'isolamento per il montaggio delle tapparelle.

FISSAGGIO DEL TELAIO DELLA FINESTRA PER TAPPARELLE,  
165 MM DAL RIVESTIMENTO ESTERNO DELL'ARCHITRAVE



FISSAGGIO DEL TELAIO DELLA FINESTRA PER TAPPARELLE, 220 MM  
DAL RIVESTIMENTO ESTERNO DELL'ARCHITRAVE



## Comando

L'architrave portante HELUZ può essere avere il comando manuale o elettrico.

Se il cliente opta per il comando manuale a cinghia, sul lato comando deve essere rispettata la distanza di 200 mm, ma meglio ancora di 250 mm. La cinghia si avvolge nella cavità all'interno del muro affianco alla finestra (dal lato sinistro o destro). La cavità deve essere posizionata in asse verticale del foro dell'architrave. In caso di azionamento elettrico dei sistemi di schermatura, a fianco all'architrave deve essere montata la scatola di giunzione alla quale si collega il cavo a tre o più fili con sezione 1,5 mm<sup>2</sup> per l'alimentazione 230 V. La scatola di giunzione si collega tramite il tubo corrugato di protezione con diametro minimo di 16 mm alla parte interna dell'architrave ed eventualmente all'interruttore. Il motore elettrico si inserisce nel rullo della tapparella oppure nel suo profilo portante. L'intero impianto di collegamento elettrico deve essere consultato con la ditta di montaggio del sistema di schermatura prima di procedere all'intonacatura.

Per l'utilizzo dell'azionamento elettrico possiamo posizionare l'architrave in modo simmetrico, se si rispetta il posizionamento dell'architrave con almeno 200 mm di distanza su entrambi i lati.



Comando motorizzato

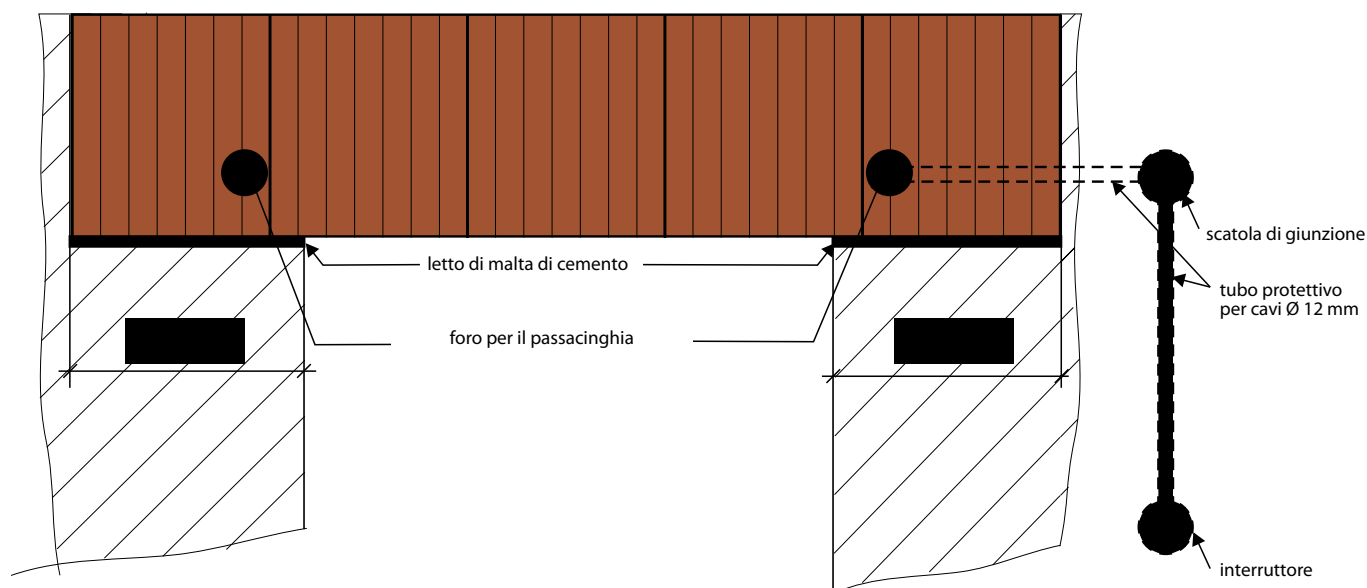


Comando a cinghia

### Posizionamento dei componenti per l'azionamento a motore

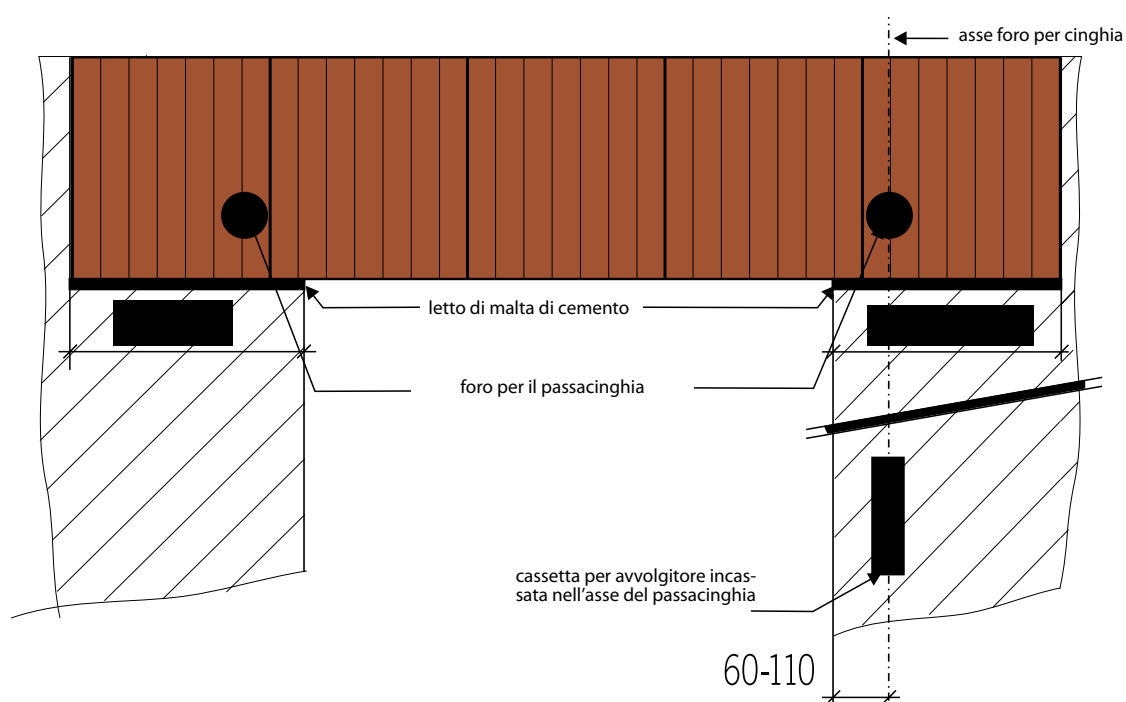
Nelle versioni motorizzate, l'elettromotore è posizionato nel rullo della tapparella. In questo punto non deve essere posizionato né il cassonetto né il passacinghia. Accanto all'architrave va posizionata la scatola di giunzione, il tubo per cavi elettrici ed eventualmente la scatola per l'interruttore.

**Non tagliare il polistirene all'interno dell'architrave!**



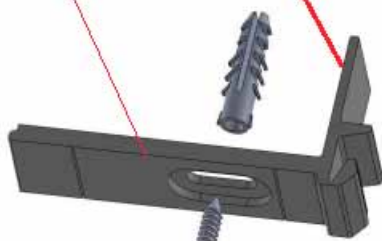
### Posizionamento dei componenti per l'azionamento manuale

Il comando manuale avviene tramite il passacinghia, la cinghia da 22 mm e l'avvolgitore incassato nel muro accanto alla finestra.





Staffe in PVC del listello anteriore  
n.ord. 6-012196-0000

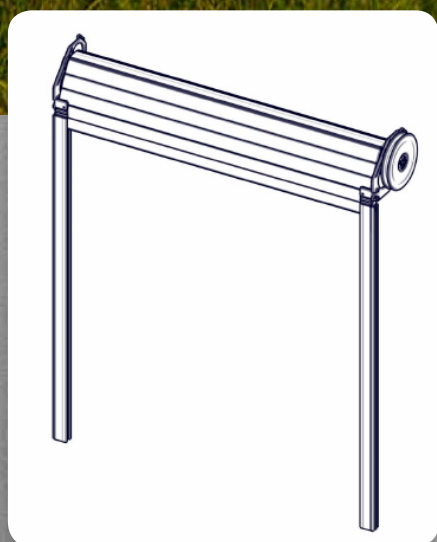


#### **Montaggio della nuova versione:**

Distanza consigliata tra le staffe cca 550 mm



## ROLOSA



- ▲ Soluzione completa per sistemi di fissaggio all'architrave superiore
- ▲ Autoportante
- ▲ Per architravi superiori per edifici nuovi e ristrutturati
- ▲ Semplicità e velocità di montaggio della tapparella
- ▲ Comodo comando motorizzato
- ▲ Realizzato con materiali di alta qualità e durevoli

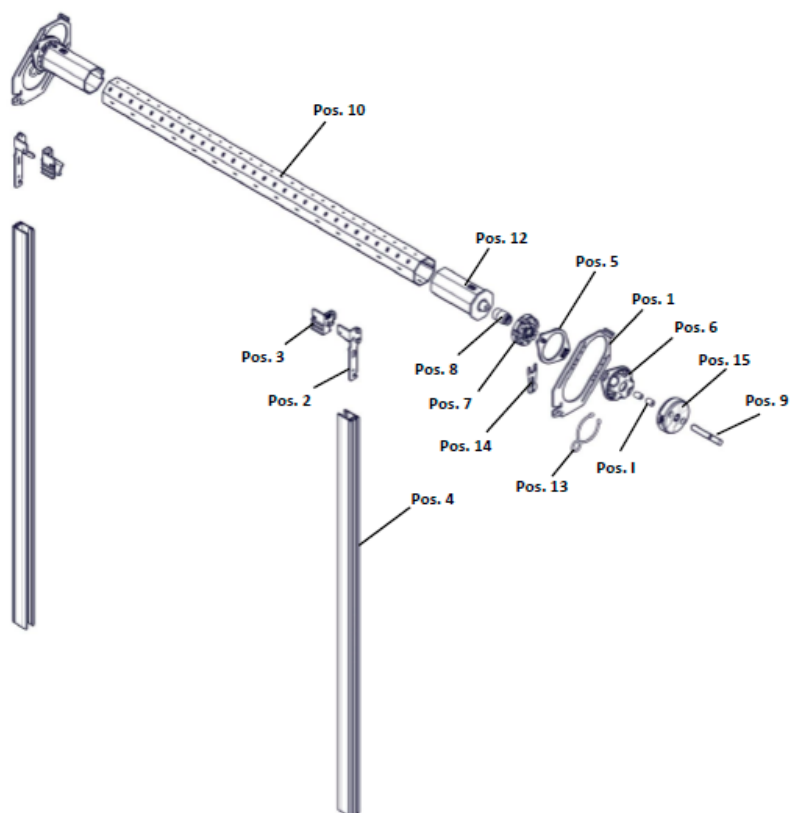
**ISOTRA** *Quality*

## Tapparella esterne ROLOSA

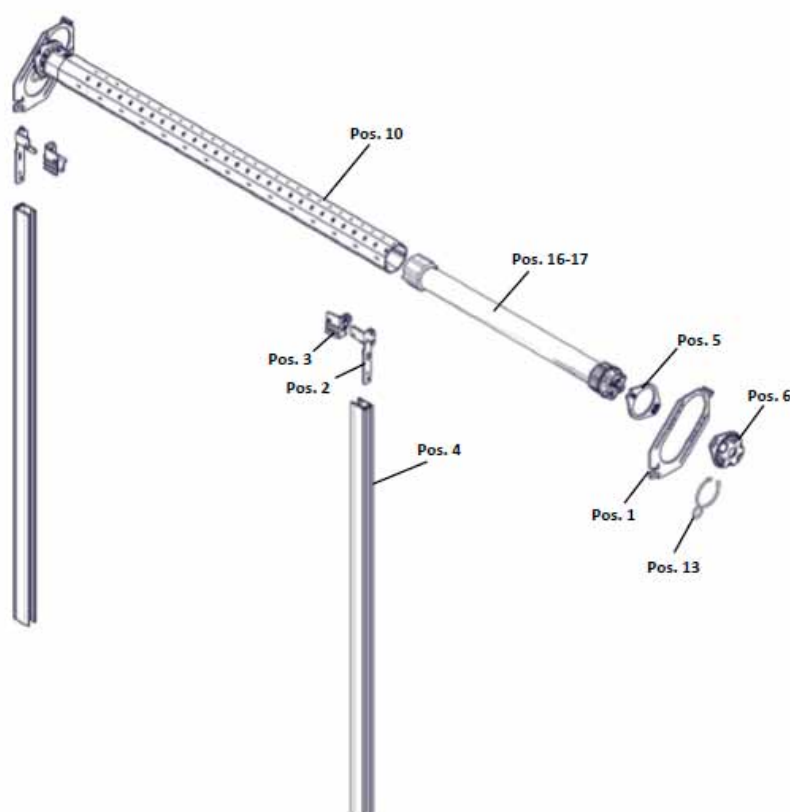
### Specifiche principali del prodotto

#### Comando

##### Manovella



##### Motore

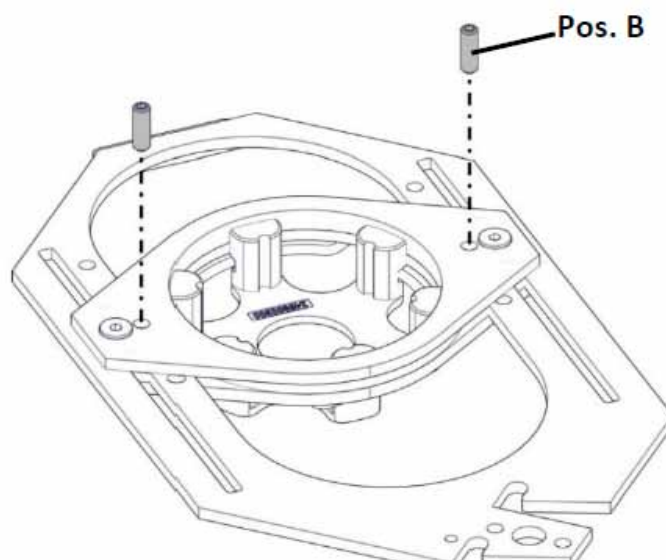
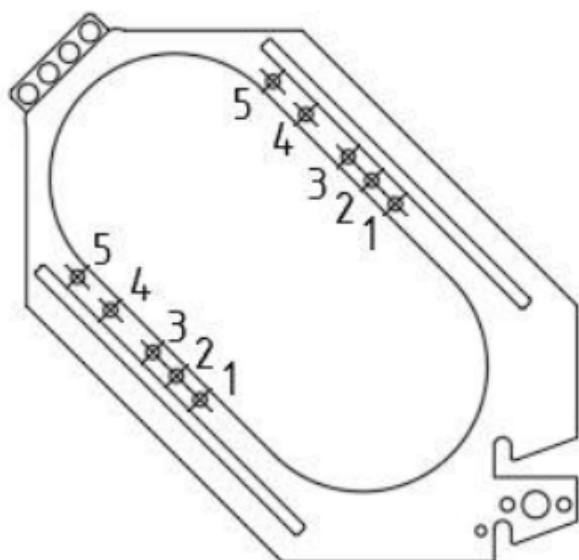


## Dimensioni standard

| Stecca | Larghezza (mm) |      | Superficie garantita (m <sup>2</sup> ) |
|--------|----------------|------|----------------------------------------|
|        | min.           | max. | max.                                   |
| M317   | 400            | 2900 | 6,5                                    |
| MY442  | 450            | 4000 | 8,5                                    |

L'altezza minima e massima è determinata dalla posizione di collegamento degli elementi di posizionamento del rullo.

Il rullo ha un diametro di soli 60 mm.



## Dimensioni standard

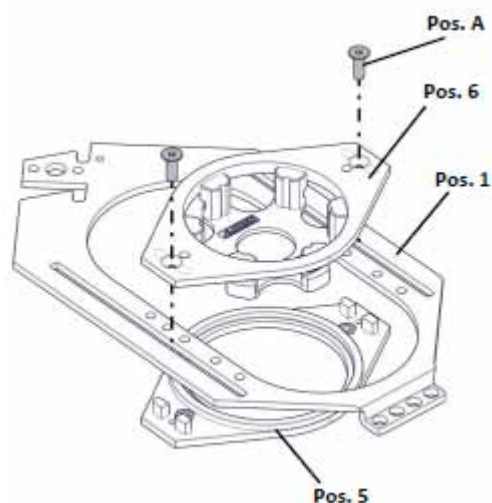
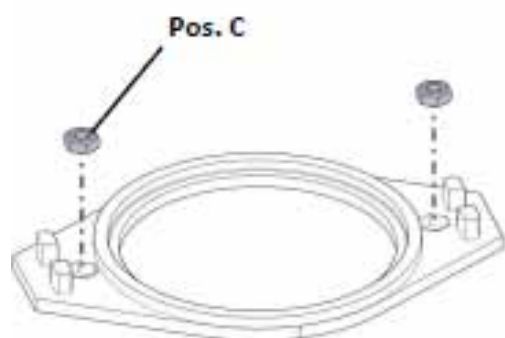
| Stecca          | M317                                                      | MY442               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Posizione rullo | Posizionamento del rullo secondo l'altezza del componente |                     |
| Posizione 1     | ≤1130 mm                                                  | ---                 |
| Posizione 2     | >1130 mm - ≤1880 mm                                       | ≤1370 mm            |
| Posizione 3     | >1880 mm - ≤2880 mm                                       | >1370 mm - ≤1870 mm |
| Posizione 4     | >2880 mm - ≤4380 mm                                       | >1870 mm - ≤3120 mm |

**ROLOSA (2-01122-0001)**

| pos.       | nome articolo                                                     | nome commerciale | numero disegno       |
|------------|-------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|
| <b>10</b>  | <b>Motori (SOMFY) EX. TAPPARELLE</b>                              |                  | <b>2-00534-0000</b>  |
| <b>20</b>  | <b>Motori (GEIGER) EX. TAPPARELLE</b>                             |                  | <b>2-00565-0000</b>  |
| 30         | Supporto motore a stella                                          |                  | 6-019105-000         |
| 40         | Riduttore a vite senza fine 4 : 1                                 |                  | 6-019114-0000        |
| 41         | Elemento di collegamento, zincato                                 |                  | 6-019100-0000        |
| 42         | Supporto dell'elemento di collegamento L, zincato                 |                  | 6-019101-0000        |
| 43         | Supporto dell'elemento di collegamento P, zincato                 |                  | 6-019102-0000        |
| 45         | Perno per la guida NB-N 22                                        |                  | 6-019103-0000        |
| 46         | Staffa universale                                                 |                  | 6-019104-0000        |
| 49         | Manicotto del cuscinetto liscio                                   | 6-019106-0000    | 6-019106-0000        |
| 49         | Manicotto del cuscinetto liscio                                   | 6-019106-0000    | 6-019106-0000        |
| 50         | Cuscinetto liscio con foro quadrato interno 10x10 mm              |                  | 6-019107-0000        |
| 50         | Cuscinetto liscio con foro quadrato interno 10x10 mm              |                  | 6-019107-0000        |
| 51         | Foro quadrato 10x10x80 mm                                         |                  | 6-019108-0000        |
| 51         | Foro quadrato 10x10x80 mm                                         |                  | 6-019108-0000        |
| 52         | Portatubo 60 mm, 115 mm                                           |                  | 6-019111-0000        |
| 56         | Portatubo 60 mm, 115 mm                                           |                  | 6-019111-0000        |
| 60         | Anello di fissaggio                                               |                  | 6-019112-0000        |
| 65         | Blocco di sicurezza                                               |                  | 6-019113-0000        |
| 65         | Blocco di sicurezza                                               |                  | 6-019113-0000        |
| 66         | Staffa per soffitto, zincata                                      |                  | 6-019110-0000        |
| 70         | Passacnghia 90 st.                                                |                  | 6-019115-0000        |
| 75         | Rullo ottagonale in acciaio 60mm, 0,9mm                           |                  | 6-019109-0000        |
| 80         | Rullo ottagonale in acciaio 60mm, 0,9mm                           |                  | 6-019109-0000        |
| <b>140</b> | <b>Stecca per tapparelle - (GRUPPO)</b>                           | <b>GRUPPO VR</b> | <b>2-00616-0000</b>  |
| 250        | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000        |
| 251        | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000        |
| 252        | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000        |
| 260        | Coppiglia a molla (gancio con cinghia in acciaio), Mini n.1       | PR0102           | 6-001871-0000        |
| <b>270</b> | <b>Guida STS</b>                                                  | <b>PRR016/1</b>  | <b>7-304436-0000</b> |
| 302        | Vite in plastica 3,5x12 mm                                        |                  | 6-019118-0000        |
| 304        | Vite senza fine M4x12                                             |                  | 0-019119-0000        |
| 307        | Dado M4 DIN 934, 8.8                                              |                  | 6-004600-0001        |
| 313        | Vite M5x50, testa svasata                                         |                  | 6-019120-0000        |
| 325        | Dado M5 DIN 934, 8.8, Zn                                          | P 041/3/2        | 6-001178-0000        |
| 350        | Vite M5x12 Zn DIN 967                                             |                  | 6-012863-0000        |
| 375        | Prolunga 5,2x10                                                   |                  | 6-019121-0000        |
| <b>400</b> | <b>Imballaggio degli accessori secondo l'elenco</b>               |                  | <b>2-00341-0000</b>  |

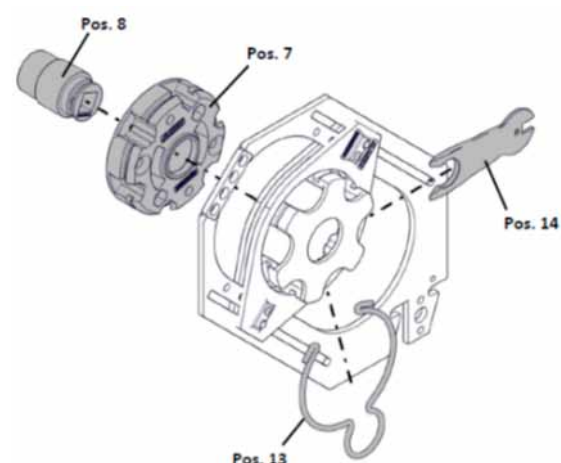
## Predisposizione pannelli laterali

2 pannelli laterali  
1× SX 1× DX

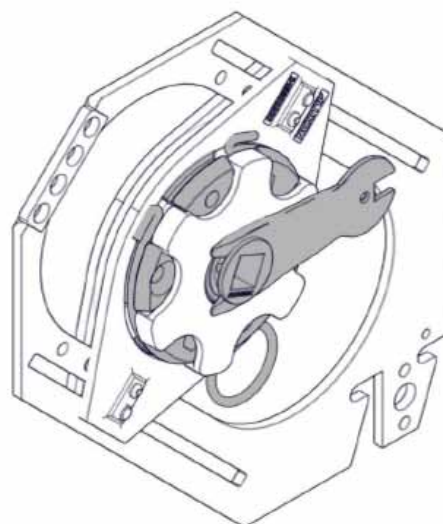


## Montaggio del cuscinetto

1× lato opposto motore  
1× manovella

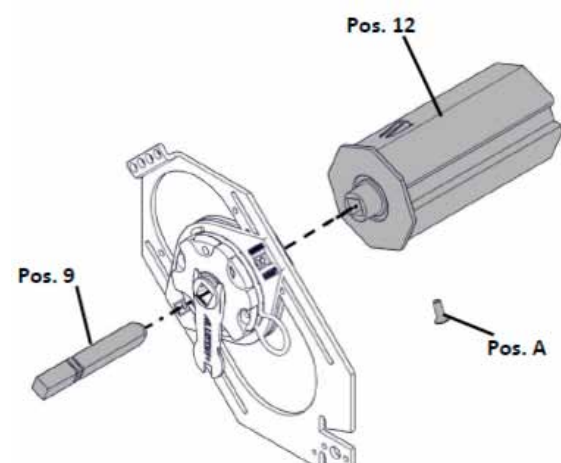


1× lato opposto motore  
1× manovella



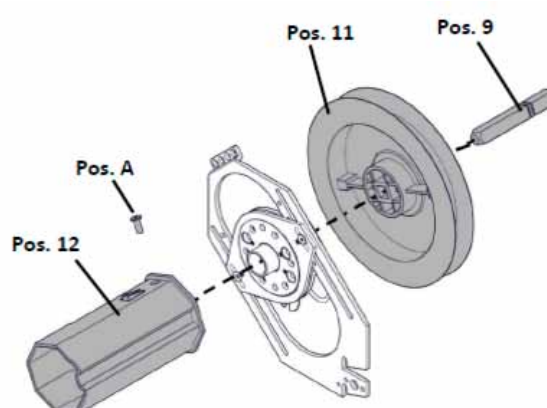
## Montaggio della capsula cilindrica

1× lato opposto motore



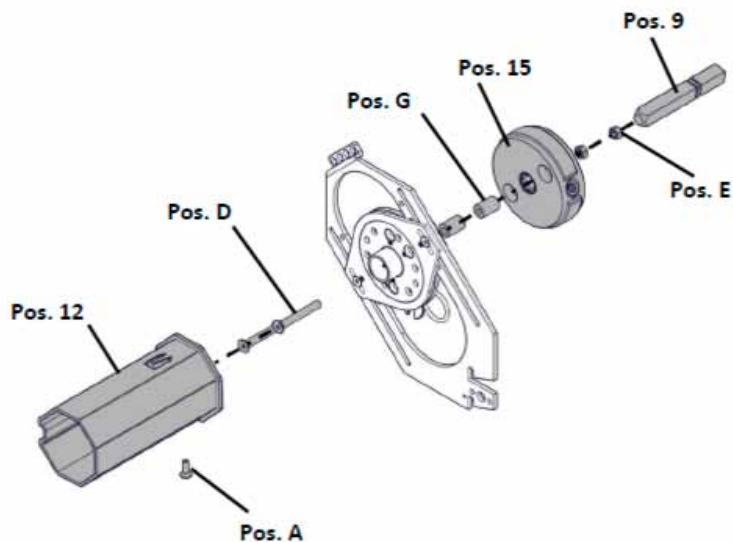
## Montaggio della puleggia

1 x lato opposto motore



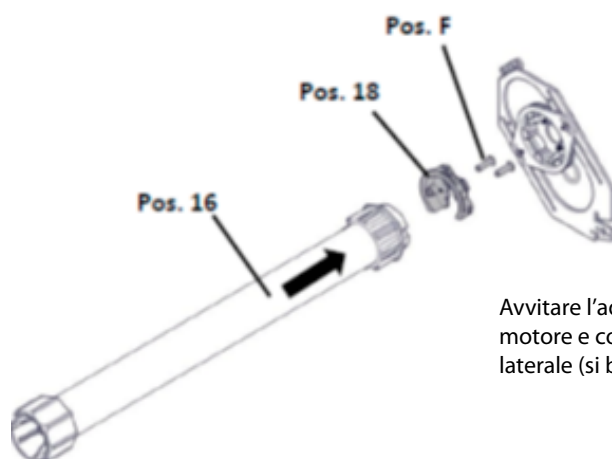
## Montaggio manovella

1x lato motore



## Montaggio motore Becker

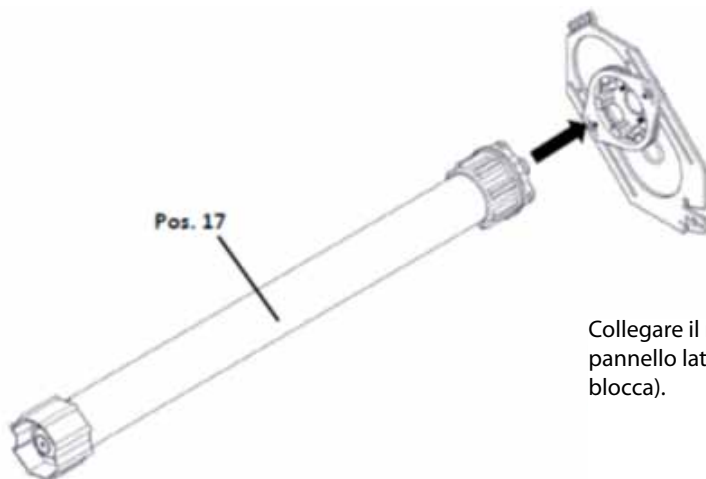
1x lato motore



Avvitare l'adattatore (Pos. 18) al motore e collegare al pannello laterale (si blocca).

## Montaggio motore Somfy

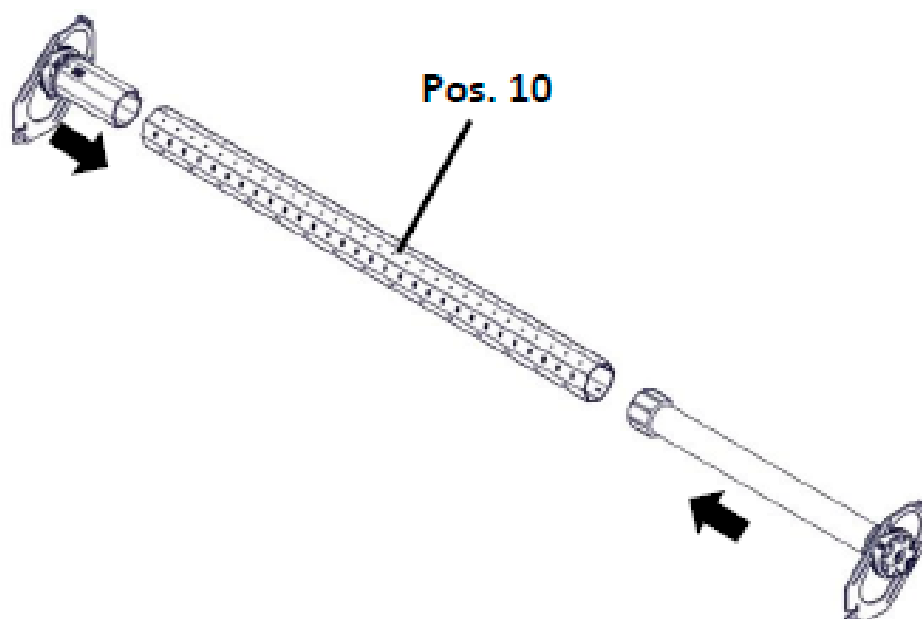
1x lato motore



Collegare il motore al pannello laterale (si blocca).

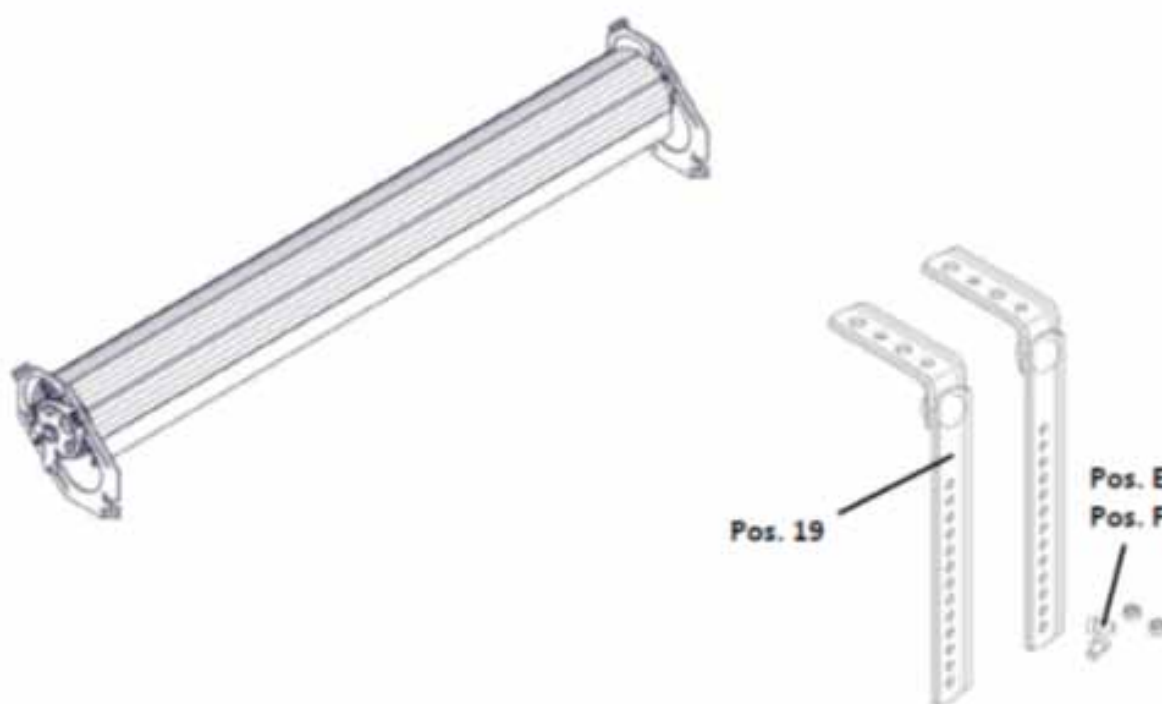
## Montaggio rullo

Inserire il rullo attraverso i pannelli laterali.

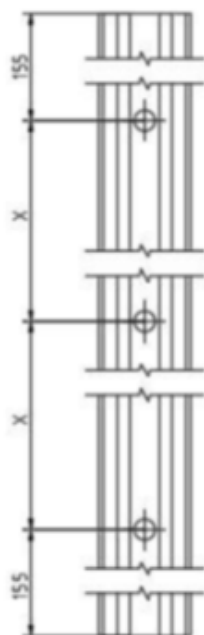


Fissare le stecche al rullo e avvolgerle intorno al rullo.

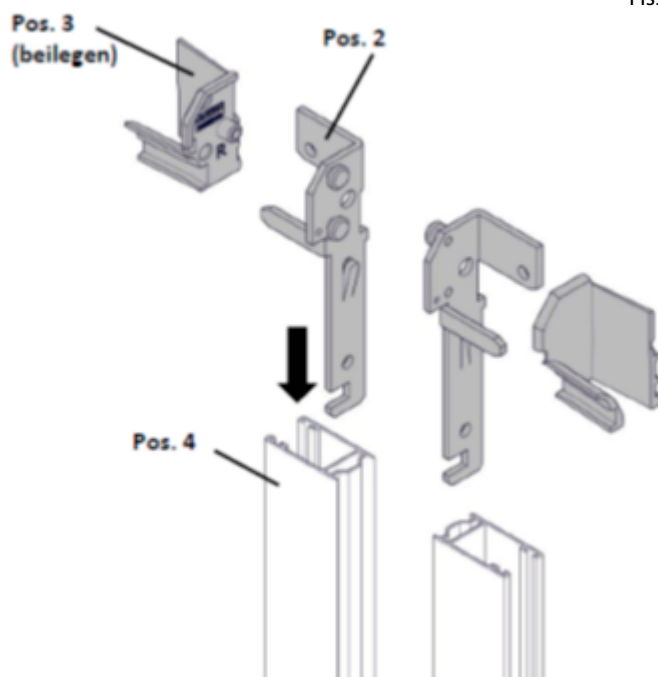
Fissare la staffa al soffitto (pos. 19, pos. E, pos. F).



## Guida (senza camere NB-N22)

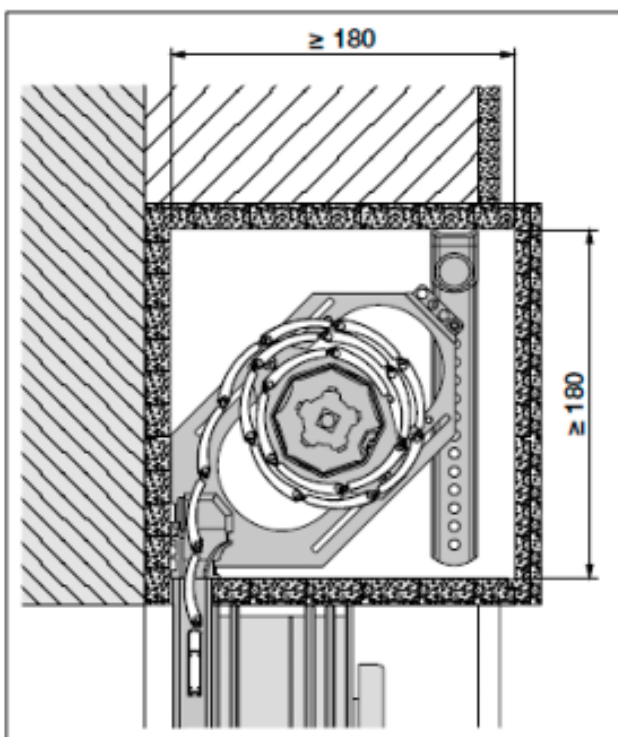
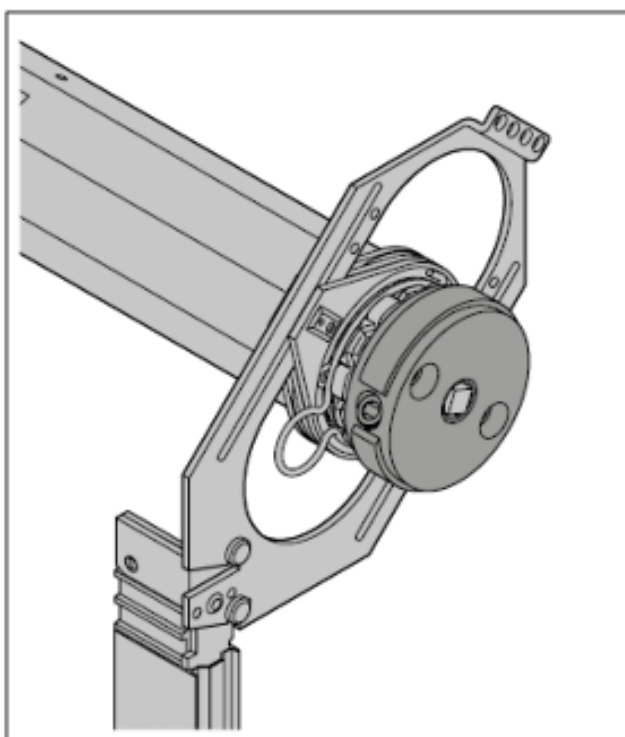
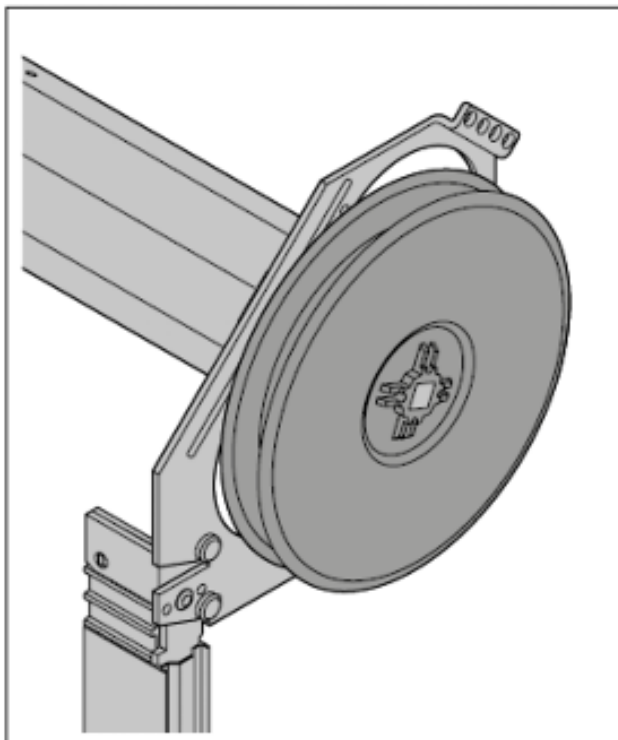
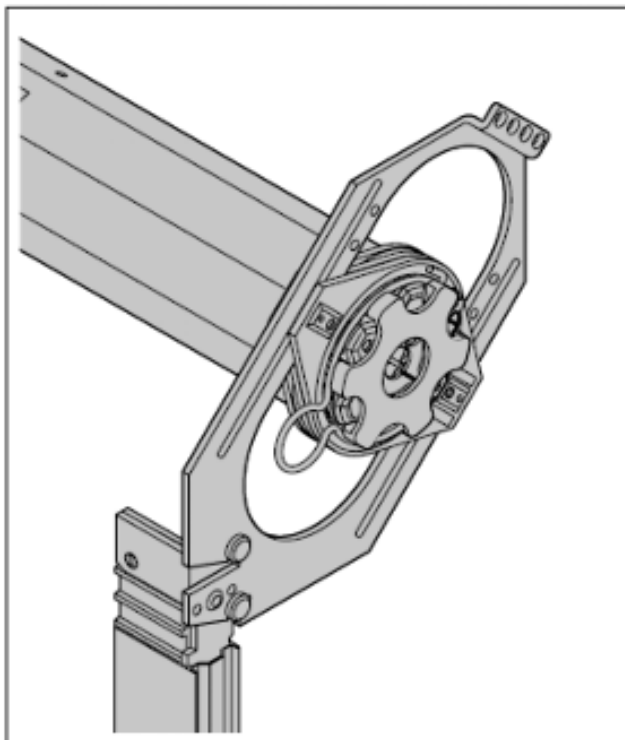
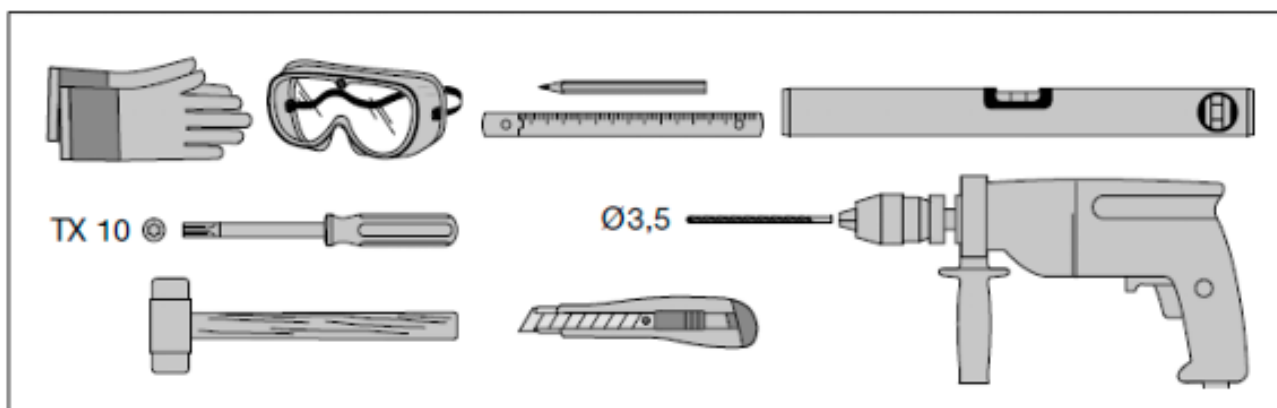


Altezza elemento fino a 150 cm – 2 fori sulla guida  
Altezza elemento fino a 250 cm – 3 fori sulla guida  
Altezza elemento fino a 250 cm – 5 fori sulla guida

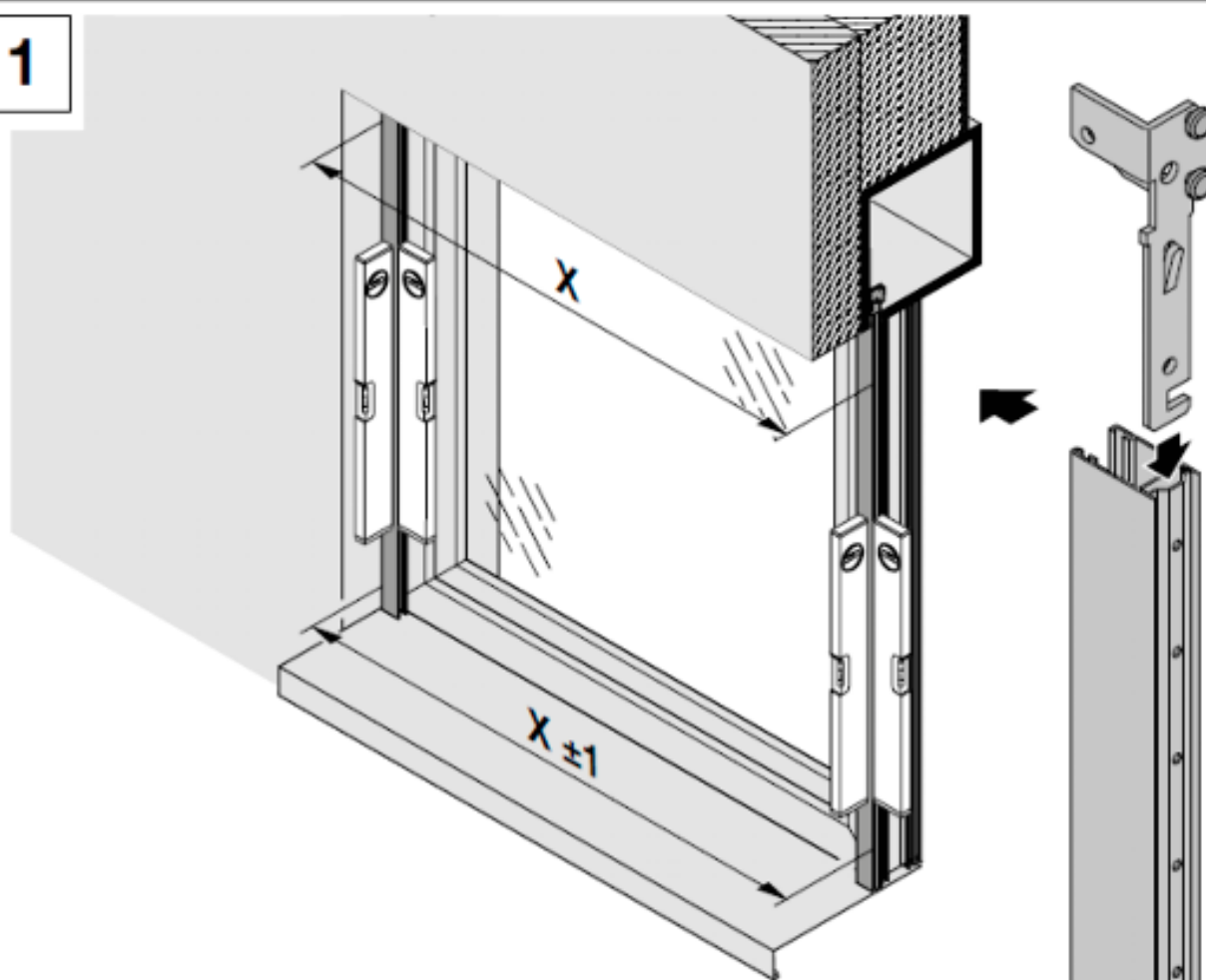


Inserire la base (pos. 2) nella camera della guida (pos. 4).  
Fissare l'imbuto di ingresso (pos. 3).

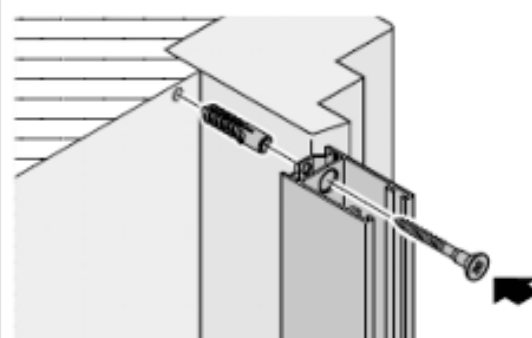
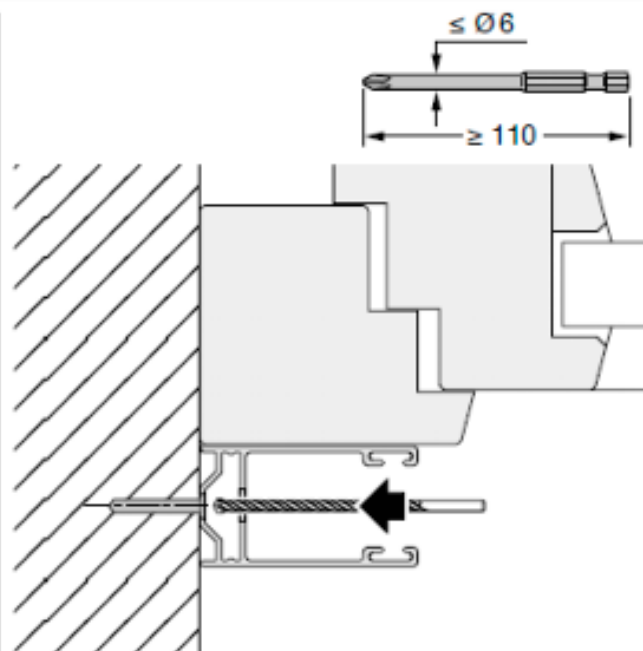
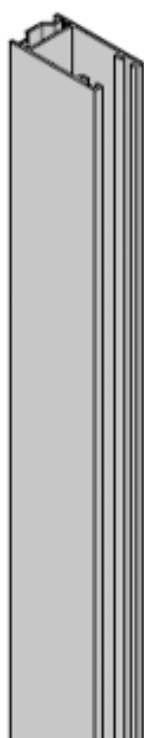
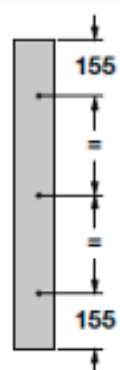
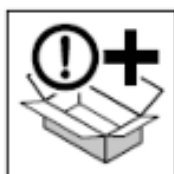
## Misurazione e montaggio

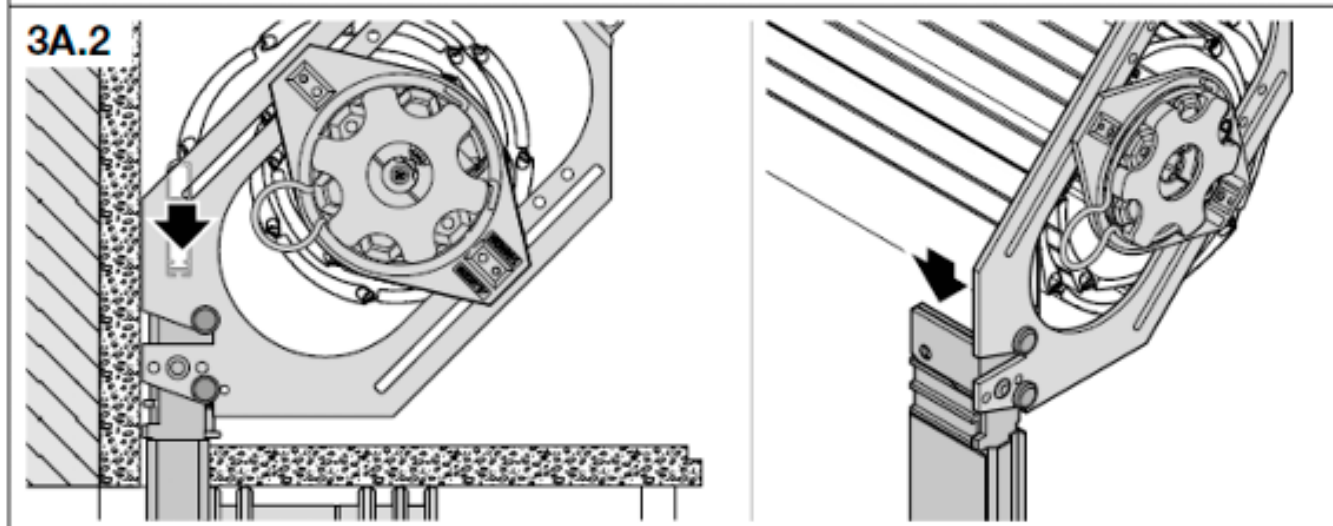
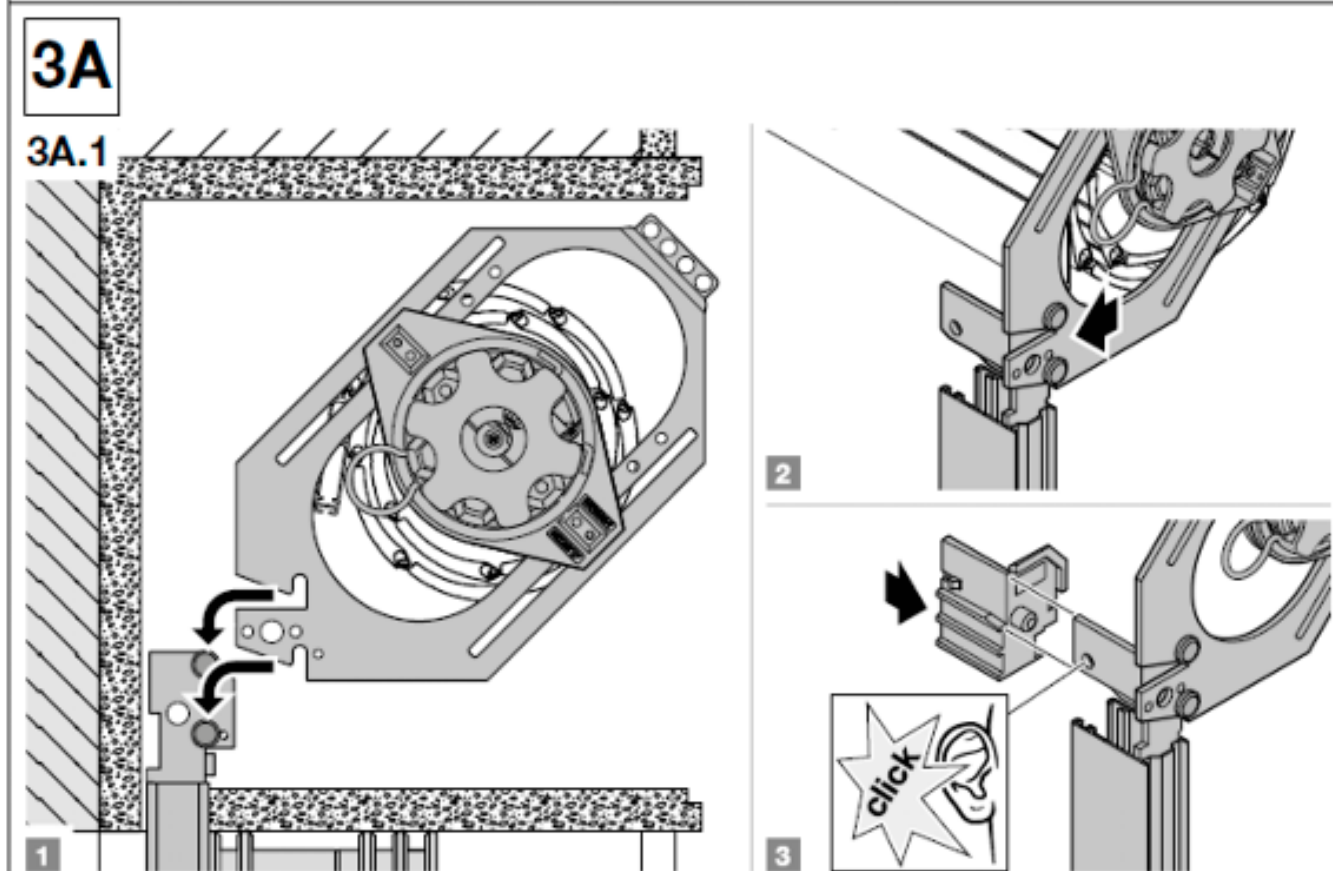
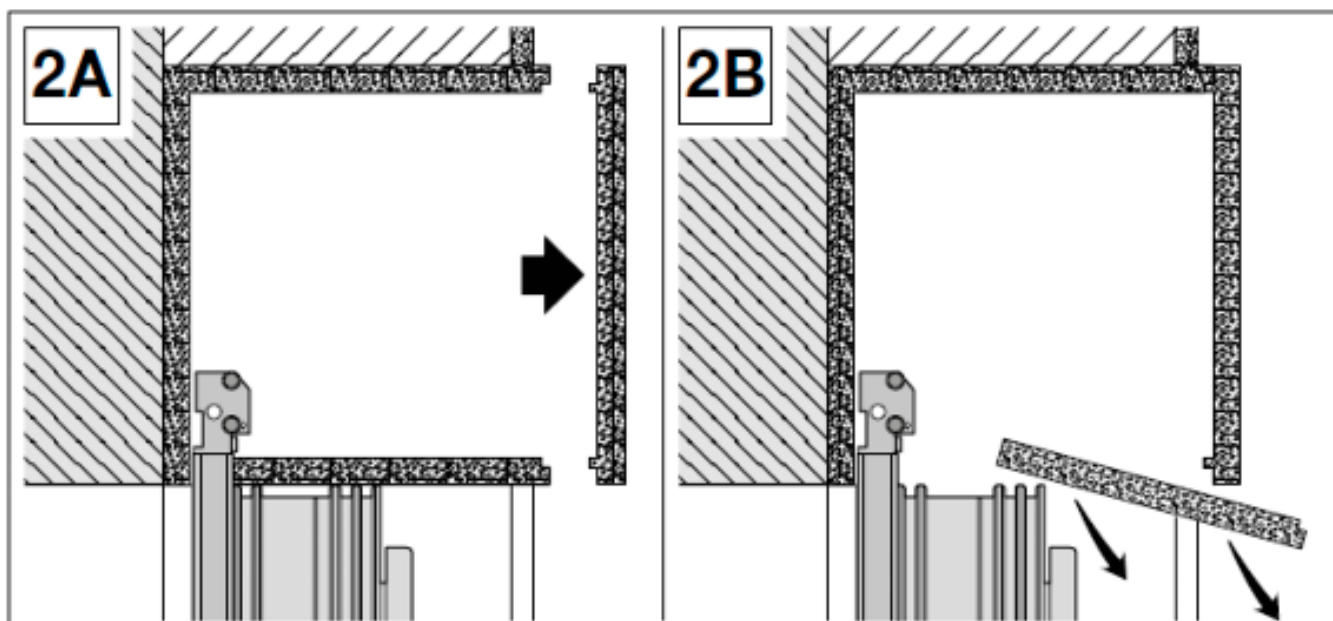


1



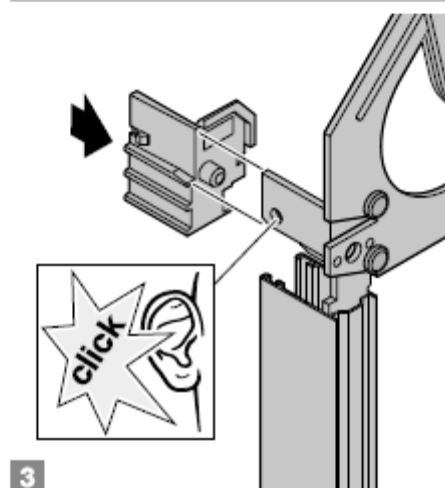
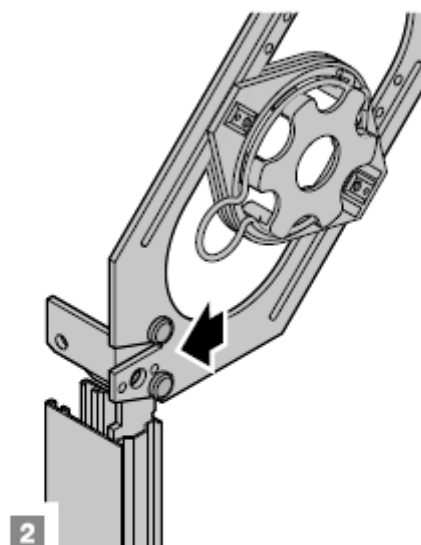
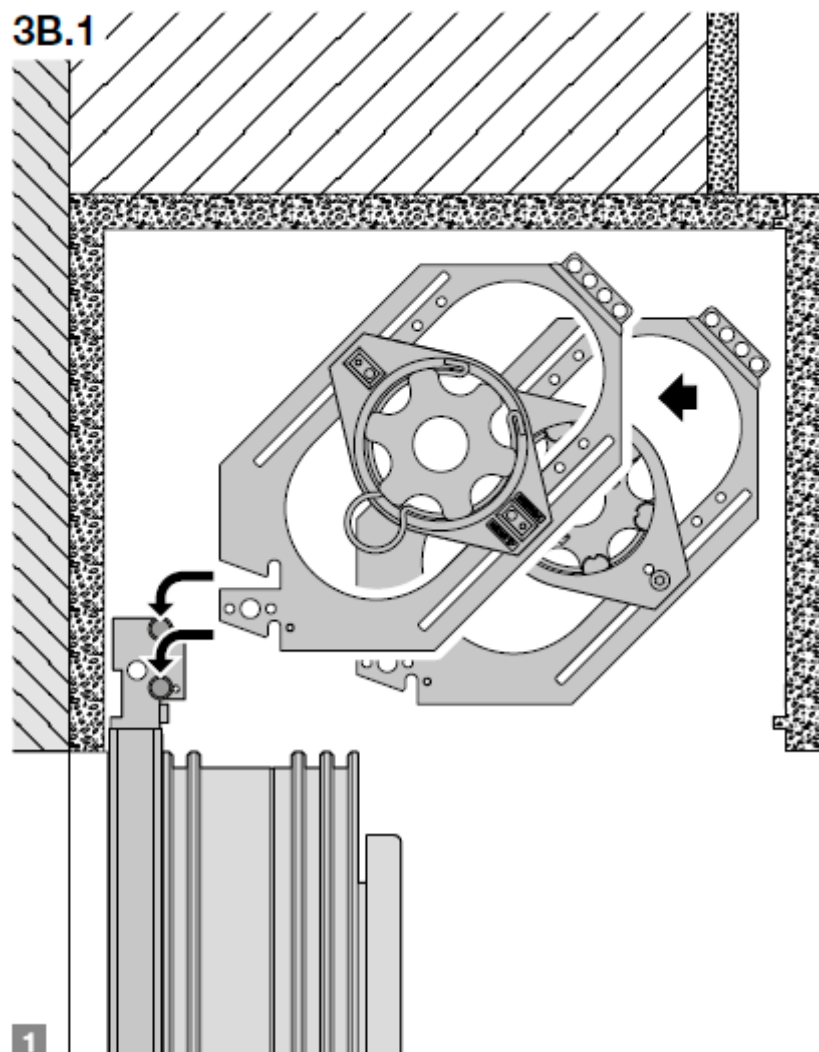
1.1



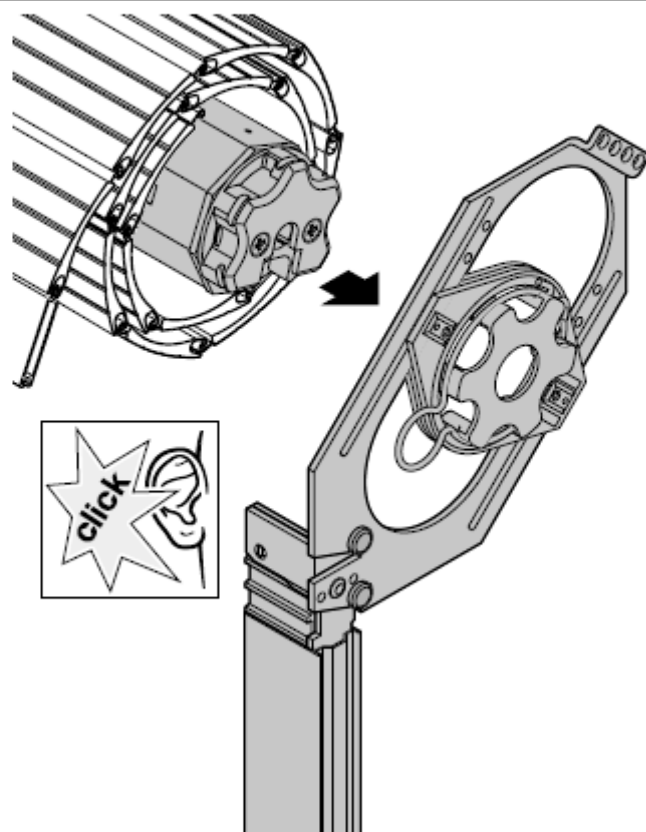
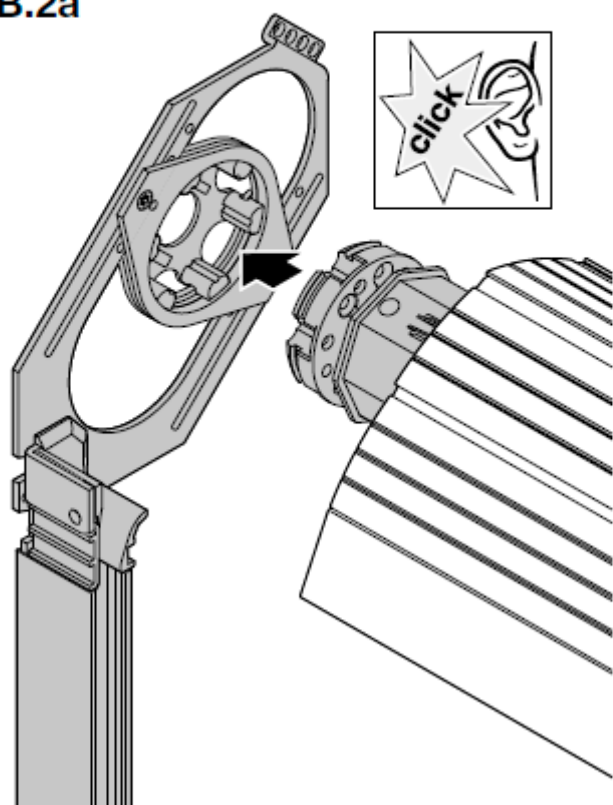


# 3B

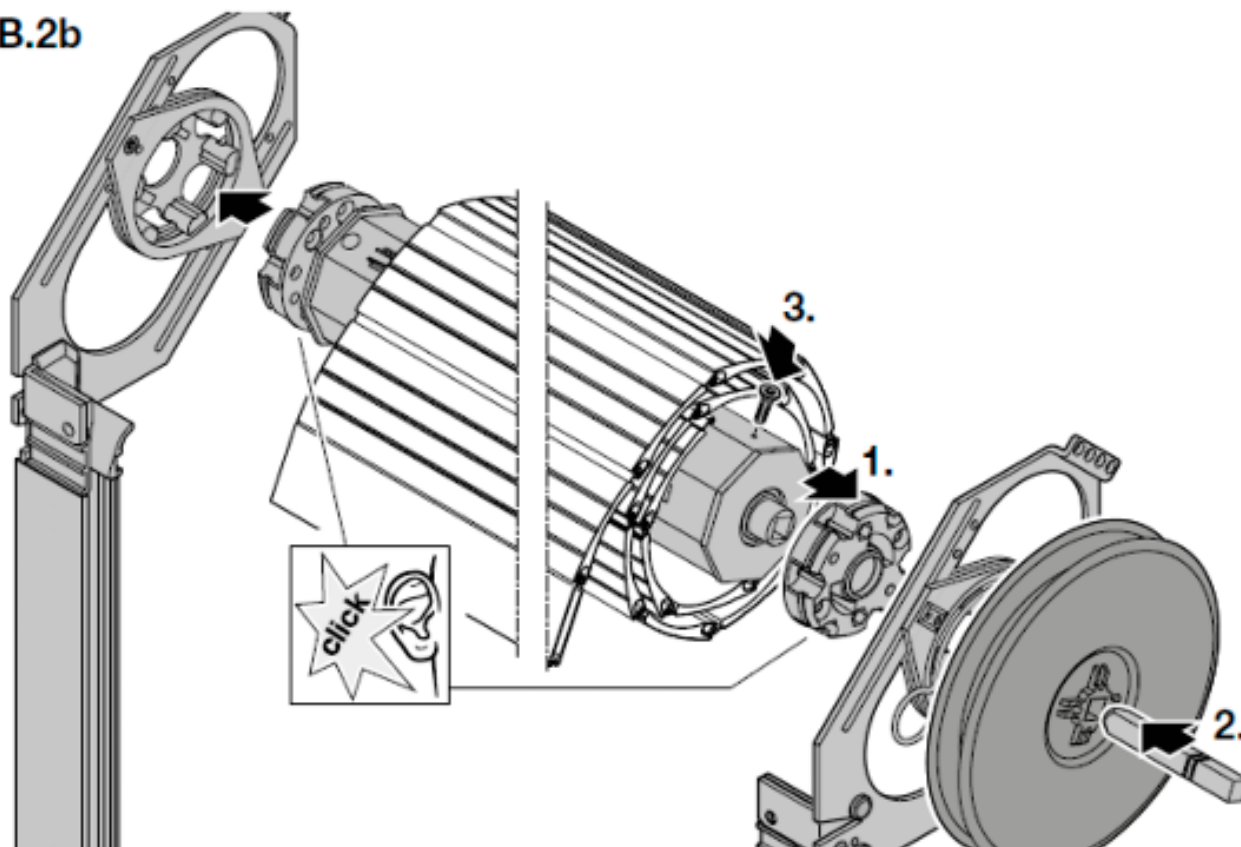
## 3B.1



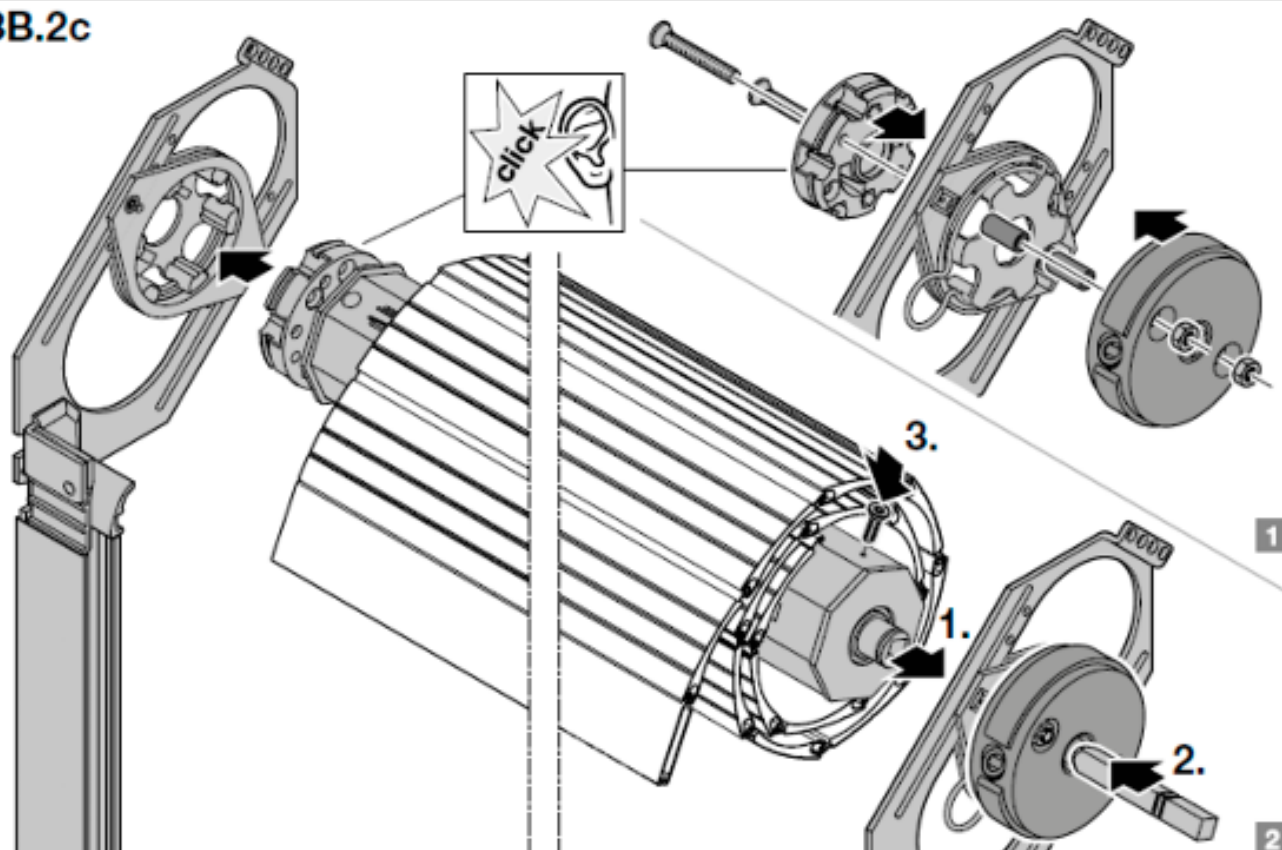
## 3B.2a



## 3B.2b

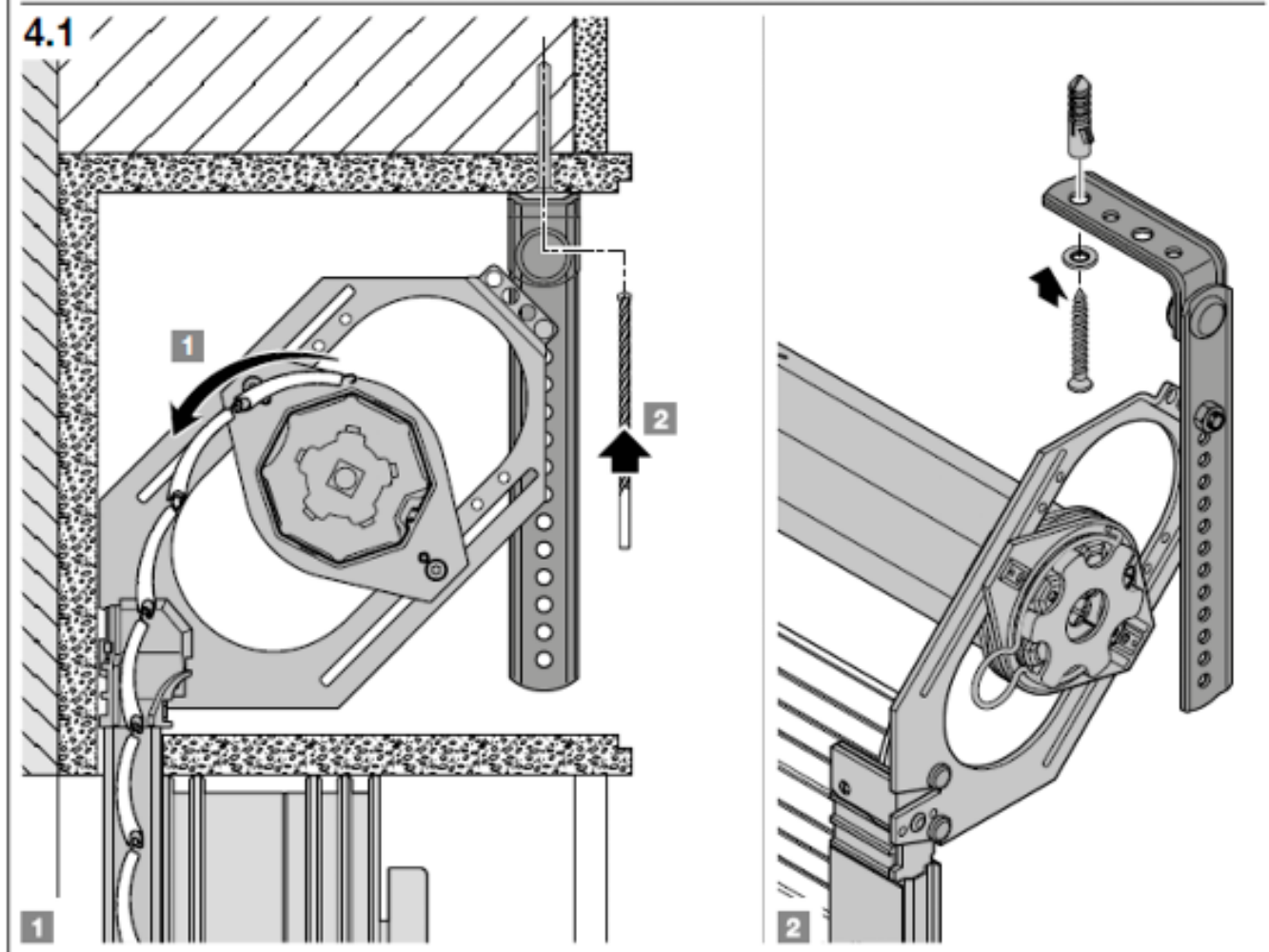
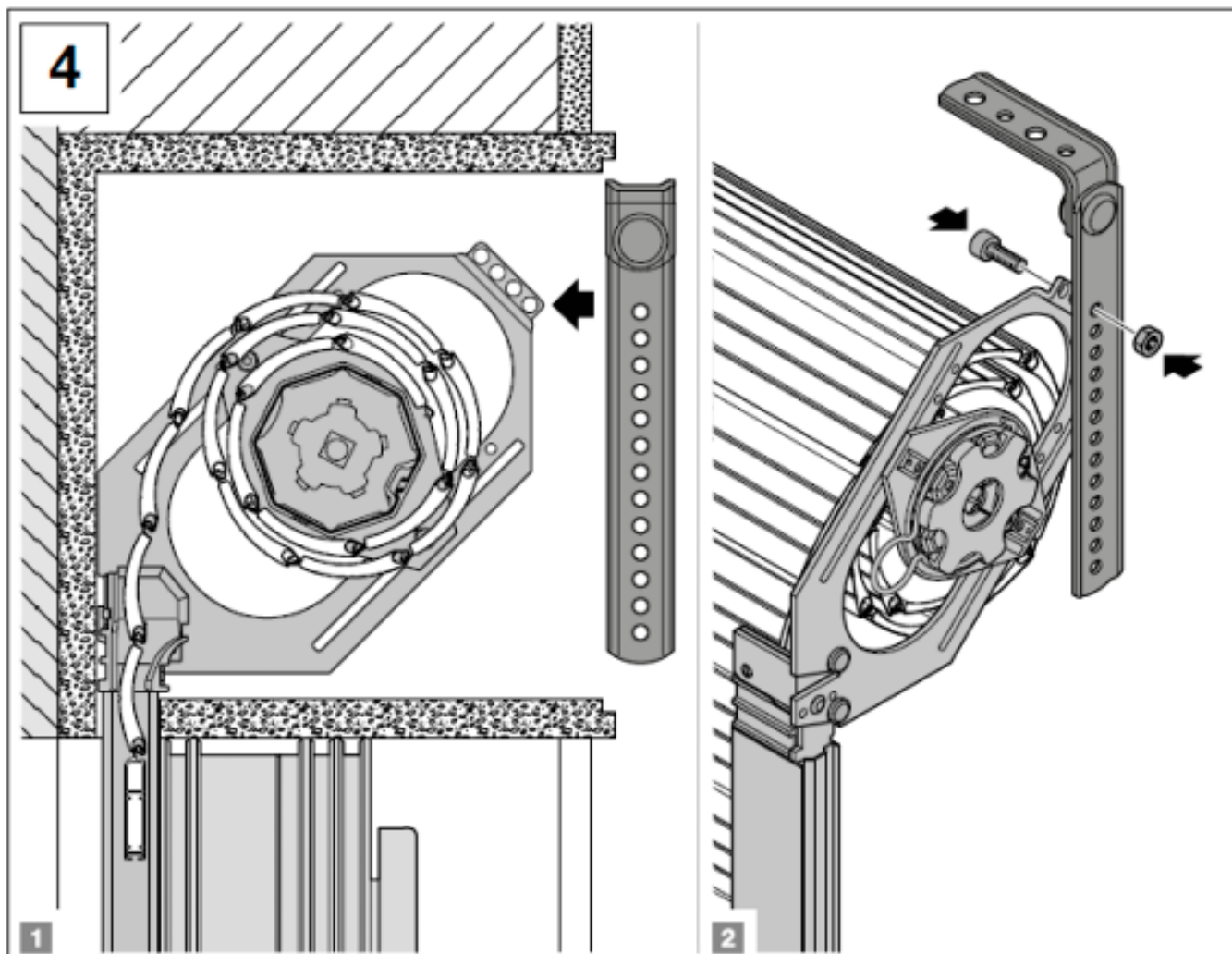


## 3B.2c

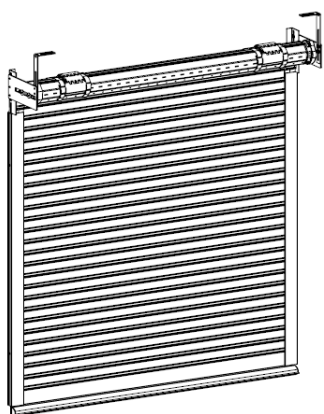
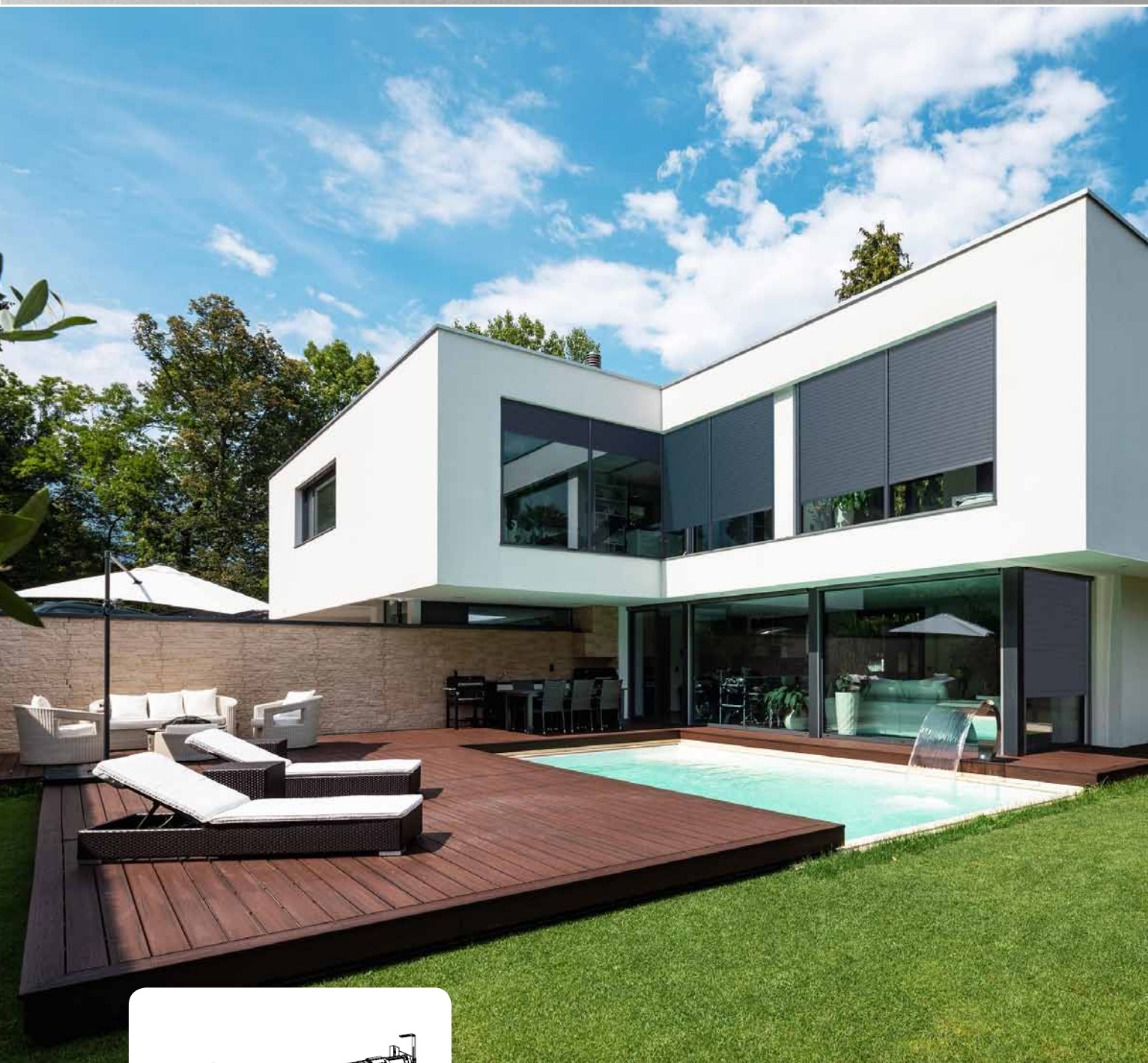


## 3B.3





SALVIS

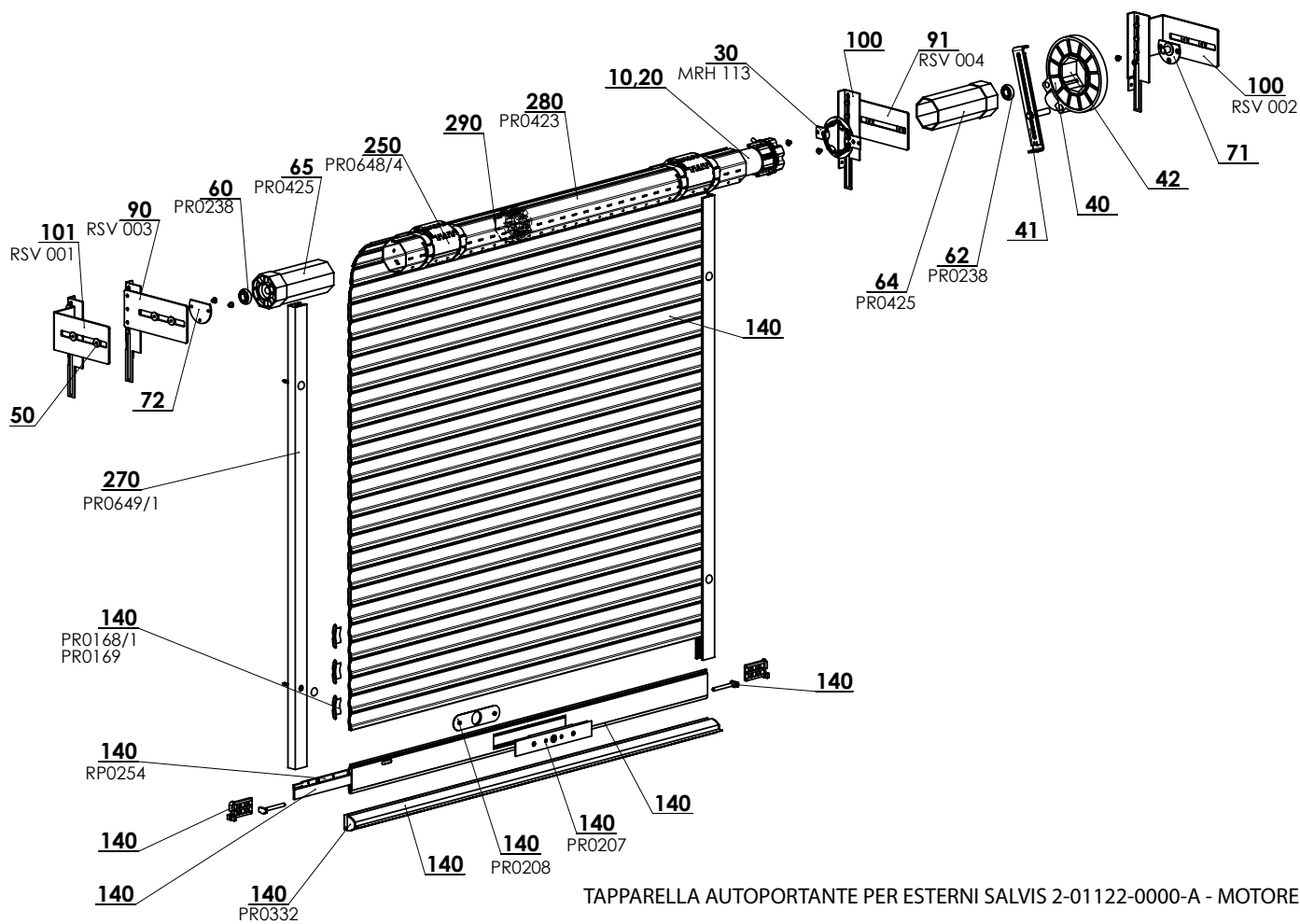


- ▲ Autoportante
- ▲ Per architravi portanti di edifici nuovi e ristrutturazioni
- ▲ Opzione con azionamento elettrico
- ▲ Realizzato con materiali di alta qualità e durevoli

**ISOTRA** *Quality*

# Tapparella esterna SALVIS

Specifiche principali del prodotto



TAPPARELLA AUTOPORTANTE PER ESTERNI SALVIS 2-01122-0000-A - MOTORE

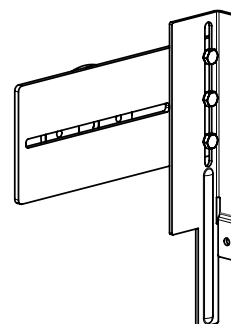
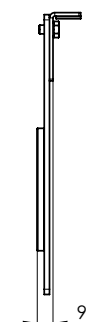
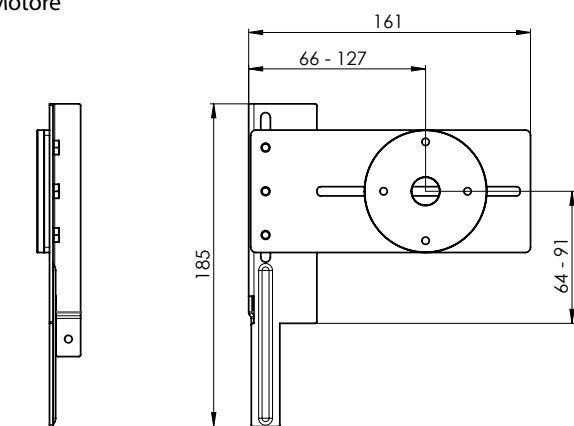
## Dimensioni standard

### Stecca M317

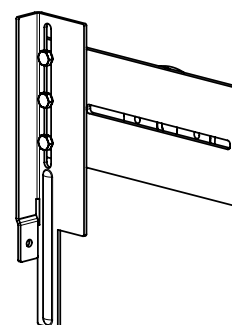
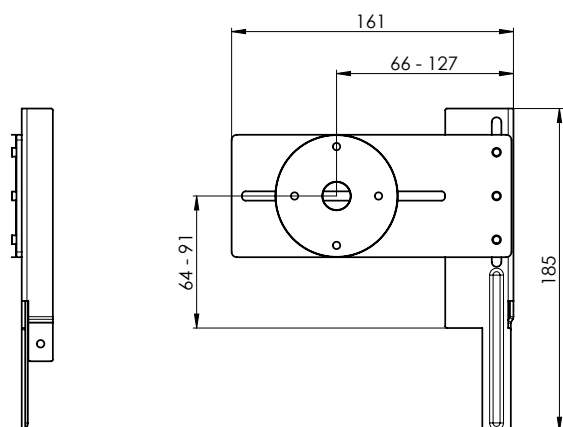
| Comando       | Larghezza (mm) |      | V (mm) |      | Superficie garantita (m²) |
|---------------|----------------|------|--------|------|---------------------------|
|               | min.           | max. | min.   | max. | max.                      |
| Motore        | 740            | 2900 | 1130   | 5880 | 6,5                       |
| Motore solare | 840            | 2500 | 400    | 3000 | 5,5                       |
| Manovella     | 400            | 2900 | 400    | 5880 | 6,5                       |

### Stecca MY442

| Comando       | Larghezza (mm) |      | V (mm) |      | Superficie garantita (m²) |
|---------------|----------------|------|--------|------|---------------------------|
|               | min.           | max. | min.   | max. | max.                      |
| Motore        | 740            | 4000 | 1370   | 4370 | 8,5                       |
| Motore solare | 840            | 2500 | 400    | 3000 | 5,5                       |

**Comando****Motore**

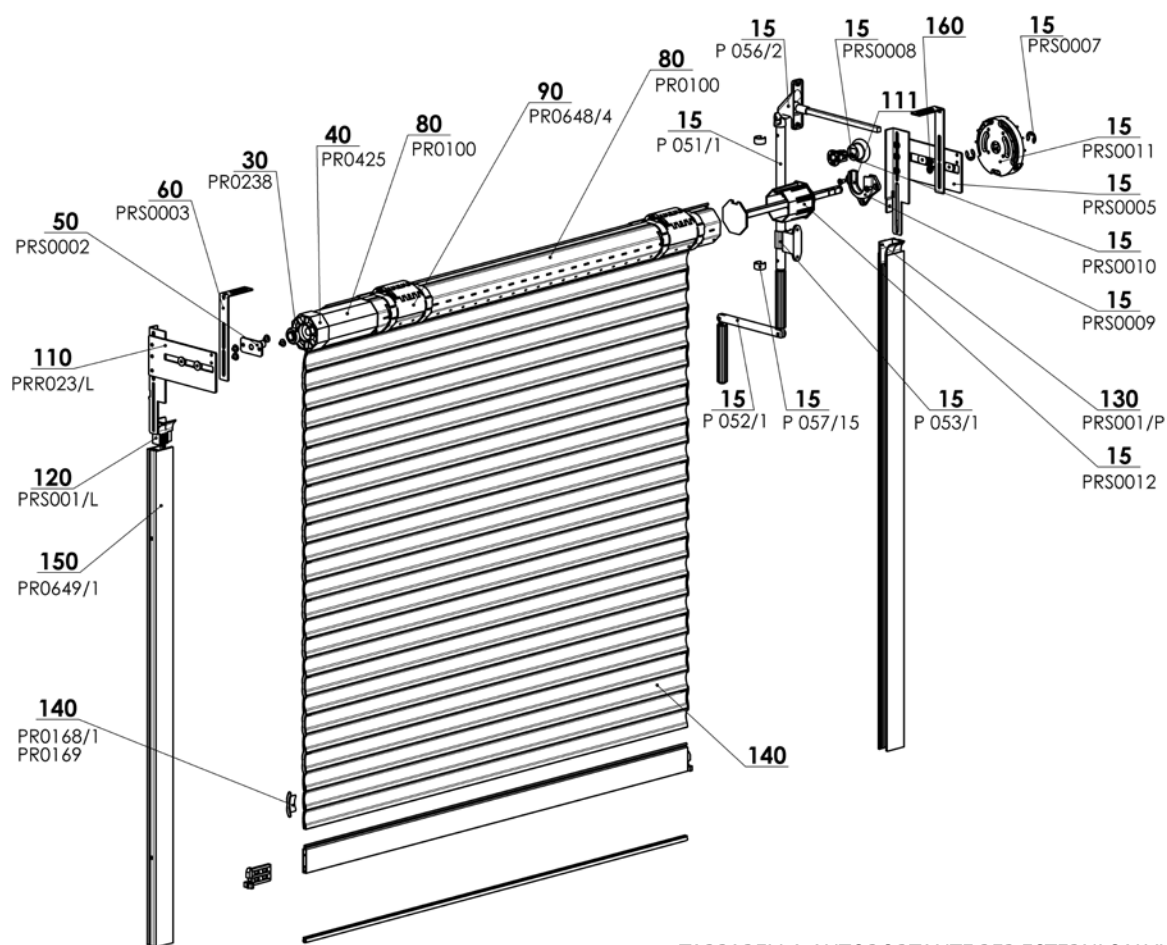
Cuscinetto/supporto motore – destro RVS 003 2-01348-XXX-1



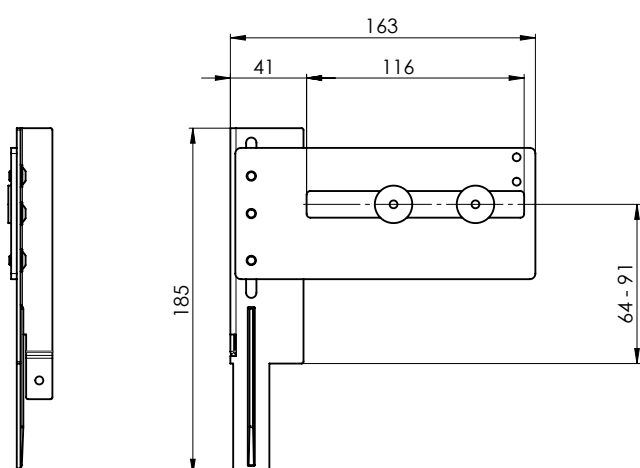
Cuscinetto/supporto motore – sinistro RVS 004 2-01349-xxxx-1

## TAPPRELLA ESTERNA SALVIS Manovella

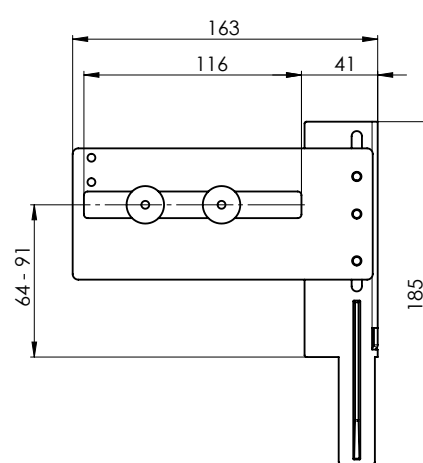
Specifiche principali del prodotto



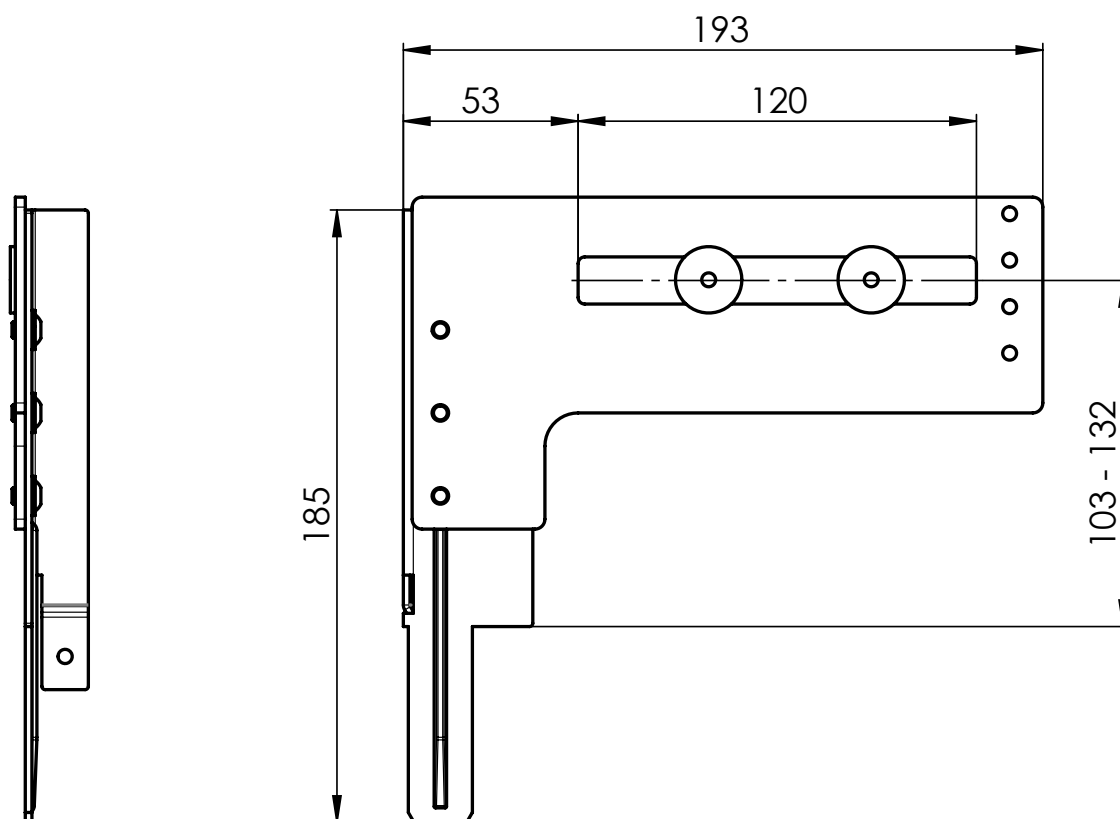
TAPPRELLA AUTOPORTANTE PER ESTERNI SALVIS  
2-01122-0000-B - MANOVELLA



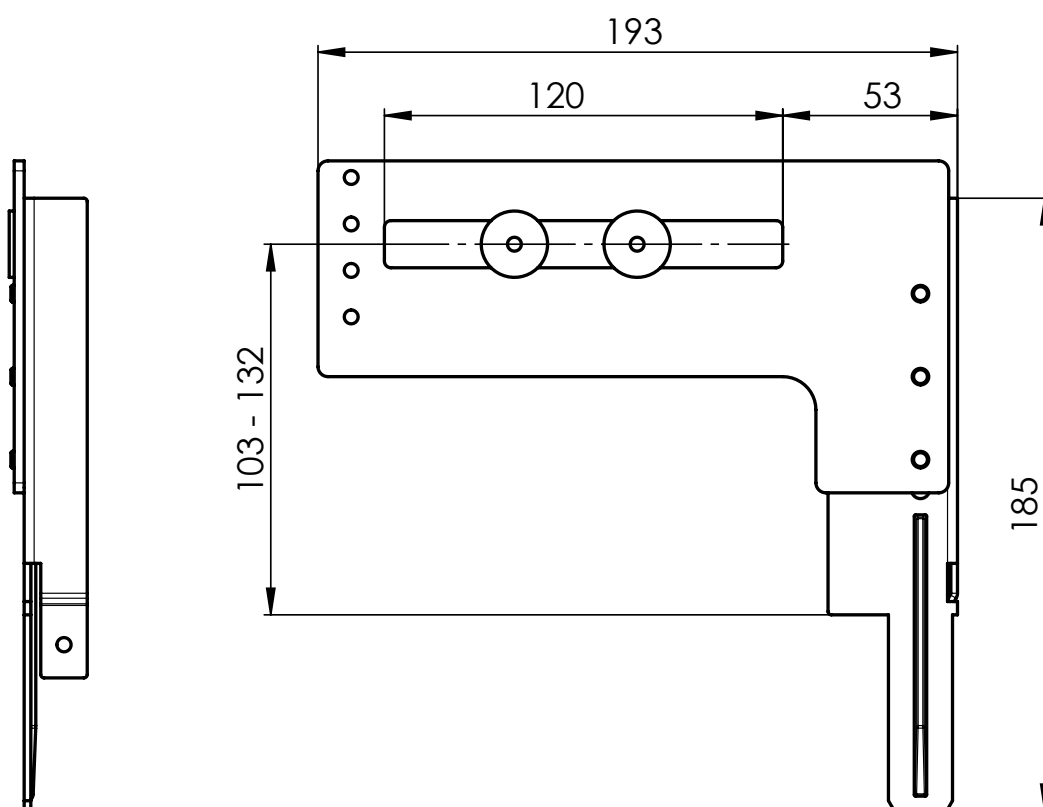
SUPPORTO MANOVELLA - DESTRO PRS0015/P  
2-01912-XXXX-0



SUPPORTO MANOVELLA - SINISTRO PRS0015/L  
2-01913-XXXX-0



SUPPORTO MANOVELLA AMPIATO - DESTRO PRS0014/P 2-01914-XXXX-0

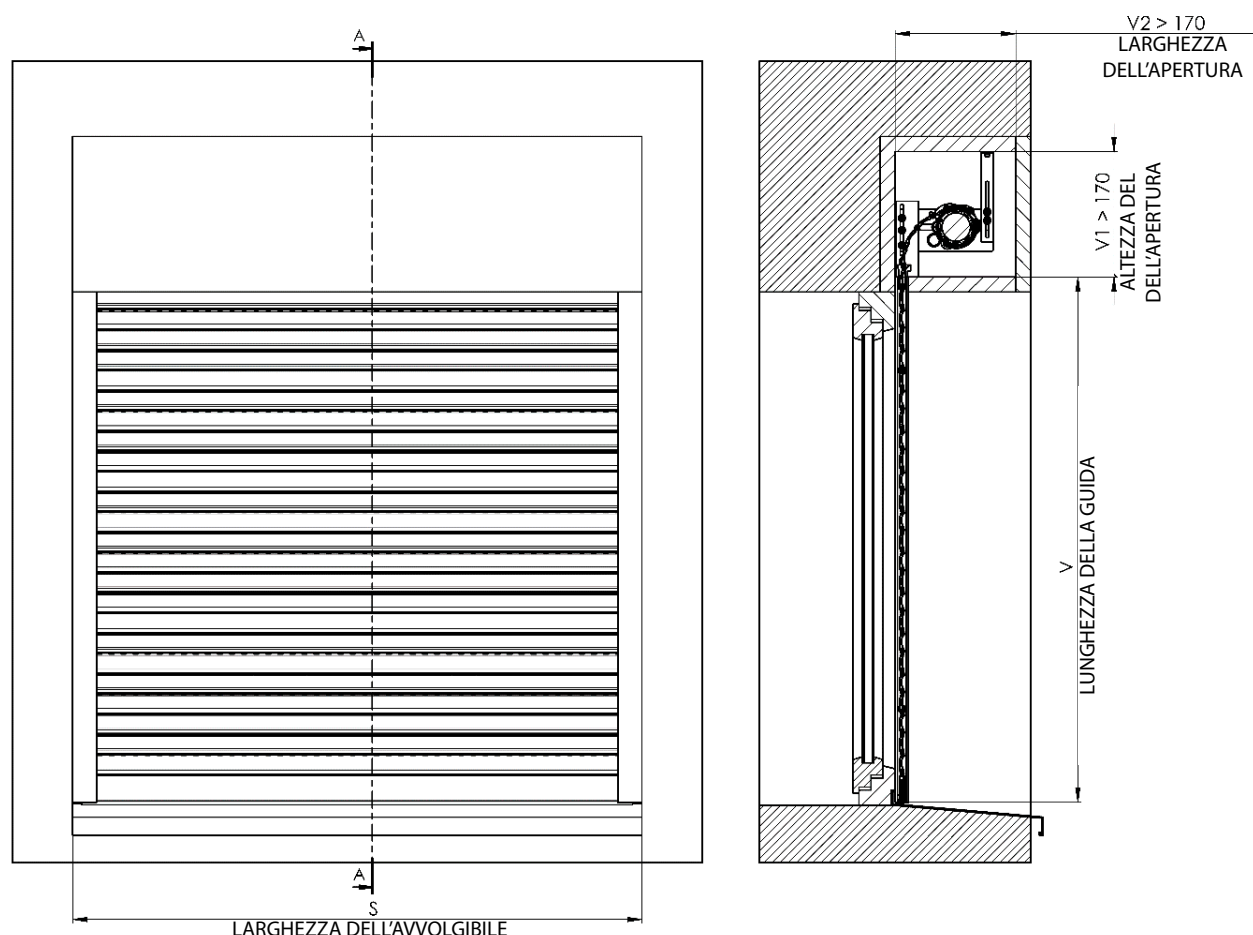


SUPPORTO MANOVELLA AMPIATO - SINISTRO PRS0014/L 2-01915-XXXX-0

**Salvis (2-01122-0000)**

| pos. | nome articolo                                                     | nome commerciale | numero disegno |
|------|-------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| 10   | Motori (SOMFY) EX. TAPPARELLE                                     |                  | 2-00534-0000   |
| 10   | Riduttore plastica 6:1, 8mm, 10mm.8 Nm                            | PRS0007          | 6-014083-0000  |
| 20   | Motori (GEIGER) EX. TAPPARELLE                                    |                  | 2-00565-0000   |
| 20   | Cuscinetto 40x15,2, noc foro quadrato interno, plastica           | PRS0008          | 6-014081-0000  |
| 30   | Cuscinetto a sfere 12mm, con bordo                                | PR0238           | 6-002480-0000  |
| 30   | Supporto cuscinetto 40, metallo                                   | PRS0009          | 6-014082-0000  |
| 40   | Tappo laminato 150 mm                                             | PR0425           | 6-012146-0000  |
| 40   | PVC terminale per alberto 60,10mm,250mm                           | PRS0012          | 6-014084-0000  |
| 50   | Perno                                                             | PRS0002          | 3-04439-0000   |
| 50   | Adattatore di cuscinetto per manovella                            | PRS0010          | 7-304620-0000  |
| 60   | Staffa                                                            | PRS0003          | 3-04440-0000   |
| 60   | Anello di dissaggio 8, DIN 6799                                   |                  | 6-014425-0000  |
| 70   | Staffa universale per tende da sole                               | XY 00012         | 6-009254-0000  |
| 70   | Vite M5x10 A2 DIN 7991                                            |                  | 6-017206-0000  |
| 80   | Albero ottagonale in acciaio 60mm                                 | PR0100           | 6-001875-0000  |
| 80   | Albero ottagonale in acciaio 60mm                                 | PR0100           | 6-001875-0000  |
| 80   | Supporto manovella - destro                                       | PRS0015/P        | 2-01912-PU22   |
| 90   | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000  |
| 90   | Supporto manovella - sinistro                                     | PRS0015/L        | 2-01913-PU22   |
| 91   | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000  |
| 92   | Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60mm, box 180-205 | PR0648/4         | 6-013920-0000  |
| 100  | Trascinatore universale                                           | PR0423           | 6-008041-0000  |
| 100  | Supporto manovella - destro                                       | PRS0015/P        | 2-01912-PU22   |
| 110  | Cuscinetto/supporto motore, sinistro                              | PRR023/L         | 2-01349-PU22   |
| 110  | Cuscinetto/supporto motore, sinistro                              | PRR023/L         | 2-01349-PU22   |
| 110  | Supporto manovella - sinistro                                     | PRS0015/L        | 2-01913-PU22   |
| 111  | Cuscinetto/supporto motore, destro                                | PRR023/P         | 2-01348-PU22   |
| 111  | Cuscinetto/supporto motore, destro                                | PRR023/P         | 2-01348-PU22   |
| 120  | Aggancio per la tapparella autoportante - L                       | PRS0001/L        | 3-04437-0000   |
| 120  | Supporto manovella ampliato - sinistro                            | PRS0014/L        | 2-01915-PU22   |
| 130  | Aggancio per la tapparella autoportante - R                       | PRS0001/R        | 3-04438-0000   |
| 130  | Supporto manovella ampliato - destro                              | PRS0014/P        | 2-01914-PU22   |
| 140  | Stecca per tapparelle - (GRUPPO) + vendita                        | GRUPPO VR        | 2-00616-0000   |
| 140  | Supporto manovella ampliato - destro                              | PRS0014/P        | 2-01914-PU22   |
| 150  | Guida STS                                                         |                  | 7-304436-0000  |
| 150  | Supporto manovella ampliato - sinistro                            | PRS0014/L        | 2-01915-PU22   |
| 160  | Vite a brugola con testa bombata esagonale con flangia M5x6 Zn    |                  | 6-006944-0013  |
| 160  | Supporto cuscinetto / motori, sinistro                            | PRR023/L         | 2-01349-PU22   |
| 170  | Supporto cuscinetto / motori, destro                              | PRR023/P         | 2-01348-PU22   |
| 180  | Supporto cuscinetto / motori, sinistro                            | PRR023/L         | 2-01349-PU22   |
| 190  | Supporto cuscinetto / motori, destro                              | PRR023/P         | 2-01348-PU22   |
| 200  | Supporto ampliato sinistro                                        | PRS0013/L        | 2-01876-PU22   |
| 210  | Supporto ampliato destro                                          | PRS0013/P        | 2-01875-PU22   |
| 220  | Supporto ampliato sinistro                                        | PRS0013/L        | 2-01876-PU22   |
| 230  | Supporto ampliato destro                                          | PRS0013/P        | 2-01875-PU22   |
| 240  | Manovella completa ( 90° ) - Salvis - 1,2m                        | PRS0017/1200     | 2-01919-1200   |
| 240  | Manovella completa ( 90° ) - Salvis - 1,3m                        | PRS0017/1300     | 2-01919-1300   |
| 240  | Manovella completa ( 90° ) - Salvis - 1,4m                        | PRS0017/1400     | 2-01919-1400   |
| 240  | Manovella completa ( 90° ) - Salvis - 1,5m                        | PRS0017/1500     | 2-01919-1500   |
| 240  | Manovella completa ( 90° ) - Salvis - 1,6m                        | PRS0017/1600     | 2-01919-1600   |
| 290  | Adesivo CE-ČSN EN 13659 - SALVIS                                  |                  | 7-302007-0057  |
| 300  | Imballo VR (+ GV)                                                 |                  | 2-00341-0000   |

## Misurazione e montaggio

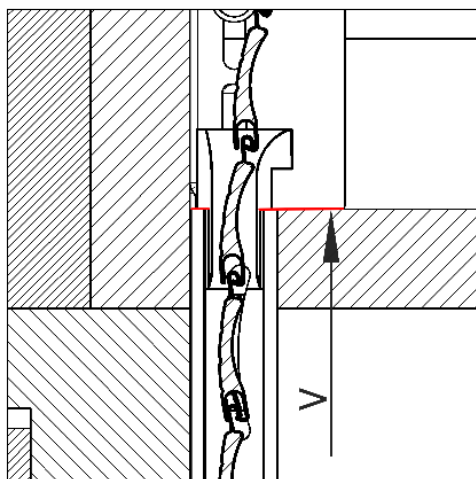


### 1. MISURE DA PRENDERE

S – larghezza dell'avvolgibile (dal bordo laterale della guida al bordo laterale della seconda guida)

V – lunghezza della guida

La larghezza deve essere misurata almeno in tre punti diversi. La dimensione effettiva corrisponde sempre al valore misurato più basso. L'altezza del prodotto è determinata dalla lunghezza della guida e dalle dimensioni minime del cassonetto. Il bordo superiore della guida deve essere collegato al lato interno del fondo del cassonetto. Se il cassonetto non ha un bordo inferiore, la lunghezza minima della guida deve essere misurata fino al bordo inferiore della parte anteriore del cassonetto. Le dimensioni del cassonetto si misurano a partire dal bordo superiore della guida. La dimensione interna minima del cassonetto è di 170 x 170 mm. I valori possono variare pur mantenendo le dimensioni minime. In linea di massima, le misure vanno prese dopo aver montato il telaio, ed eventualmente la finestra, quando il rivestimento esterno e interno, compresi i davanzali, è stato completato. La misurazione delle tapparelle avvolgibile è un'operazione molto delicata, per cui consigliamo di verificare l'aspetto tecnico direttamente in loco. Ci sono anche altre soluzioni specifiche.



Il bordo superiore della guida segue la parete interna del fondo del cassonetto.

## 2. DIMENSIONE INTERNA MINIMA CONSIGLIATA DEL CASSONETTO IN BASE AL TIPO DI STECCA

### STECCA M317

V fino a 2200 – V1min, V2min 170mm  
V fino a 2640 – V1min, V2min 180mm  
V fino a 3080 – V1min, V2min 190mm  
V fino a 3540 – V1min, V2min 200mm  
V fino a 4000 – V1min, V2min 210mm  
V fino a 4500 – V1min, V2min 220mm  
V fino a 5000 – V1min, V2min 230mm  
V fino a 5540 – V1min, V2min 240mm  
V fino a 5900 – V1min, V2min 250mm

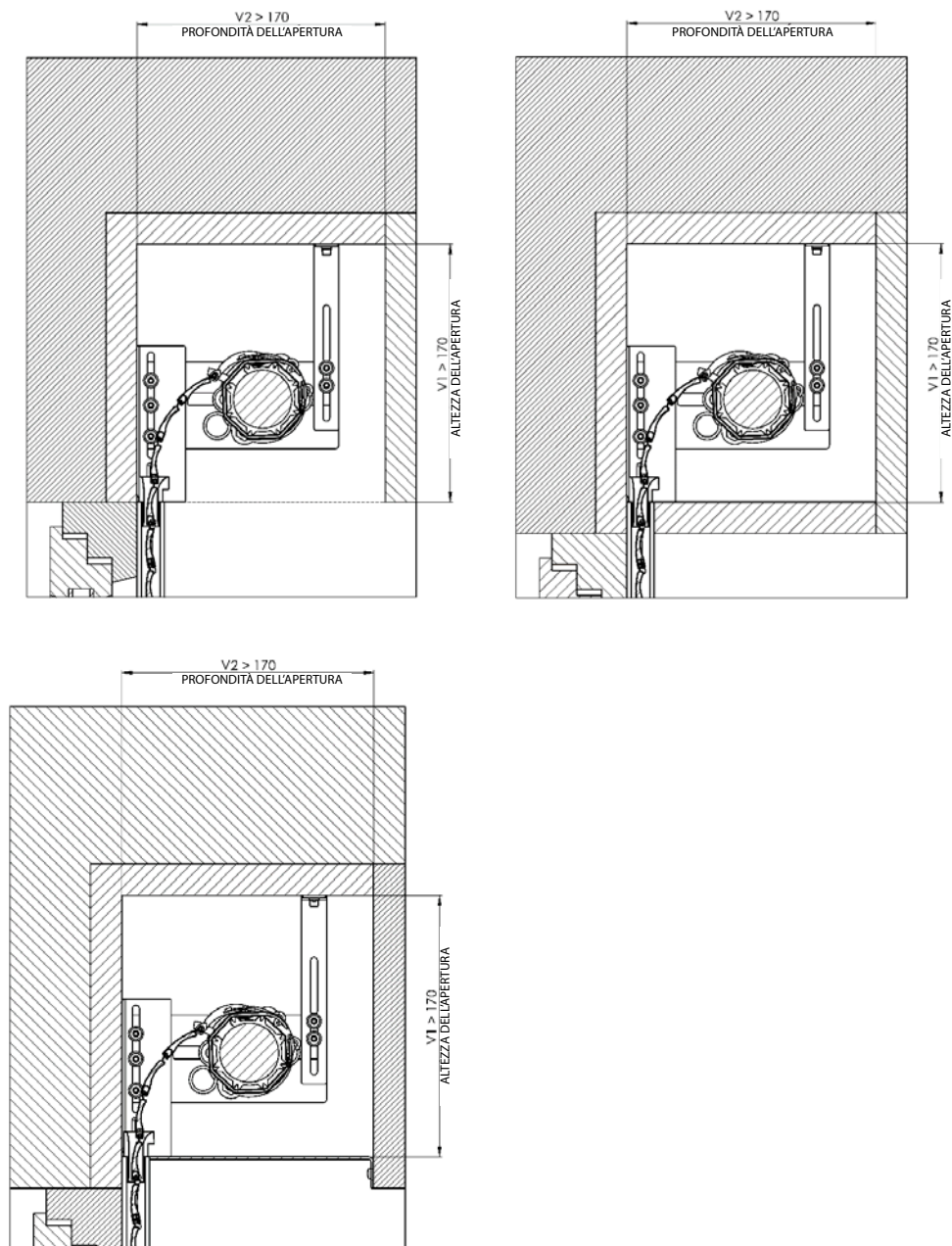
### STECCA M442

---  
V fino a 1900 – V1min, V2min 180mm  
V fino a 2170 – V1min, V2min 190mm  
V fino a 2440 – V1min, V2min 200mm  
V fino a 2700 – V1min, V2min 210mm  
V fino a 2950 – V1min, V2min 220mm  
V fino a 3230 – V1min, V2min 230mm  
V fino a 3490 – V1min, V2min 240mm  
V fino a 3750 – V1min, V2min 250mm

#### 1) Limity rolety

| Stecca                | M317                          | M 442                         |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| altezza della lamella | 43,6 mm                       | 48,8 mm                       |
| spessore              | 7,6 mm                        | 9,3 mm                        |
| altezza di copertura  | 37 mm                         | 42 mm                         |
| peso                  | 2,8 kg/m <sup>2</sup>         | 2,85 kg/m <sup>2</sup>        |
| larghezza minima      | lunghezza del motore + 170 mm | lunghezza del motore + 170 mm |
| larghezza massima     | 2900 mm                       | 4000 mm                       |
| superficie massima    | 6,5 m <sup>2</sup>            | 8,5 m <sup>2</sup>            |

#### Versioni disponibili del cassonetto



### 3. MONTAGGIO - MOTORI

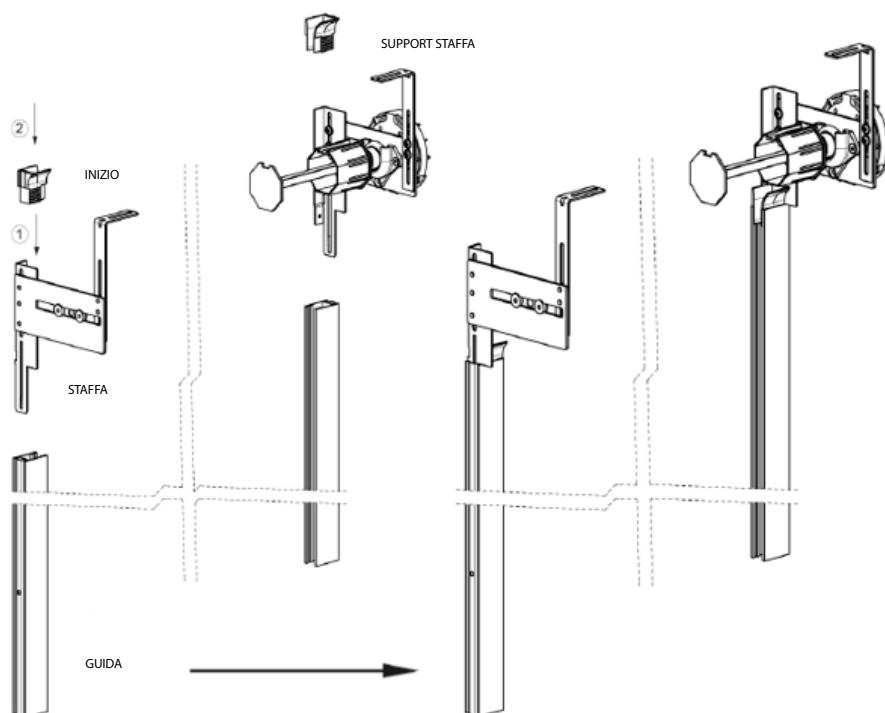
Il montaggio può essere effettuato soltanto da tecnici qualificati.

Predisposizione per il montaggio: rivestimento finito comprensivo di cassonetto, scatola di derivazione per il collegamento del motore.

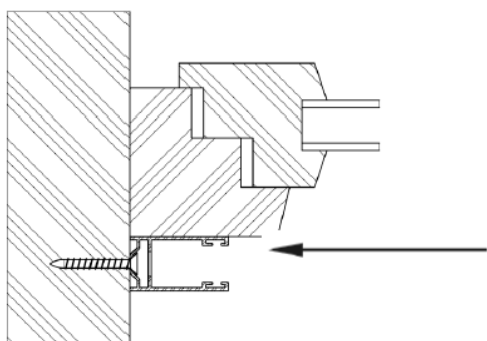
#### 3.1) Montaggio della staffa con guida

3.1.1) Inserire le staffe preparate nelle guide. Spingere le staffe fino alla guida.

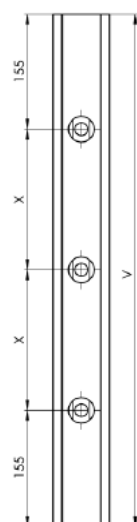
3.1.2) Inserire gli agganci dell'avvolgibile nelle staffe installate.



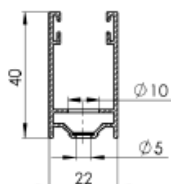
#### 3.2) Ancoraggio delle guide



Selezionare la modalità di fissaggio in base alla struttura esistente.  
L'ancoraggio è possibile solo lateralmente, nel rivestimento.

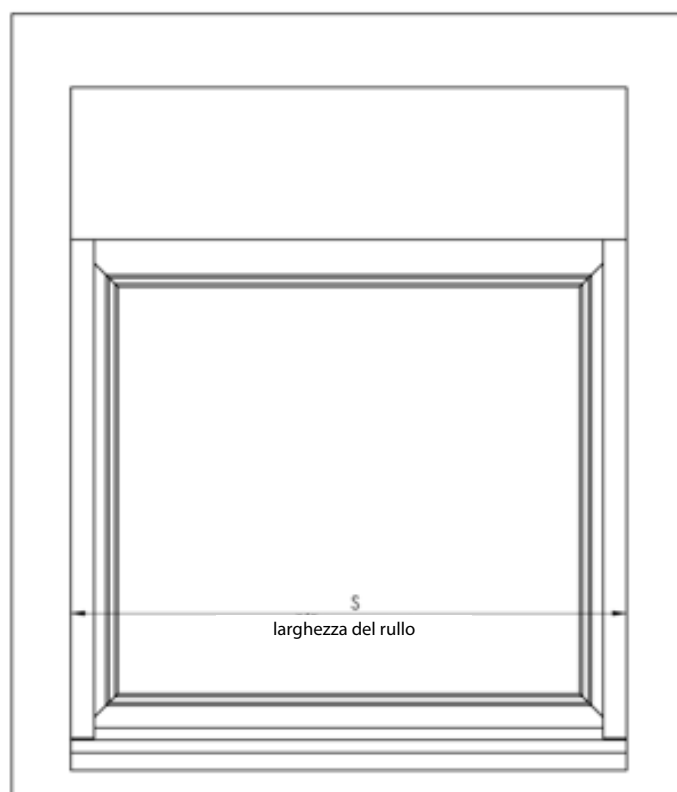


|                   |        |
|-------------------|--------|
| $V < 1500$        | 2 FORI |
| $1501 < V < 2500$ | 3 FORI |
| $2501 < V$        | 5 FORI |

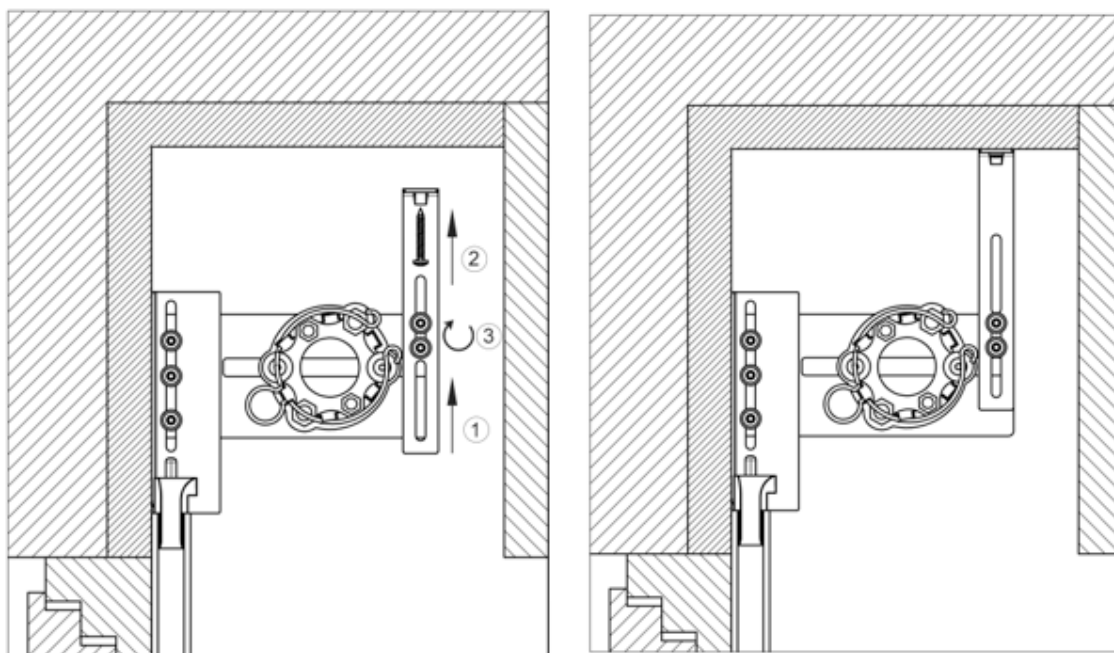


disegno della foratura dei fori nella guida

3.3) Controllare se la larghezza corrisponde alla larghezza di progetto.



3.4) Fissare le staffe.

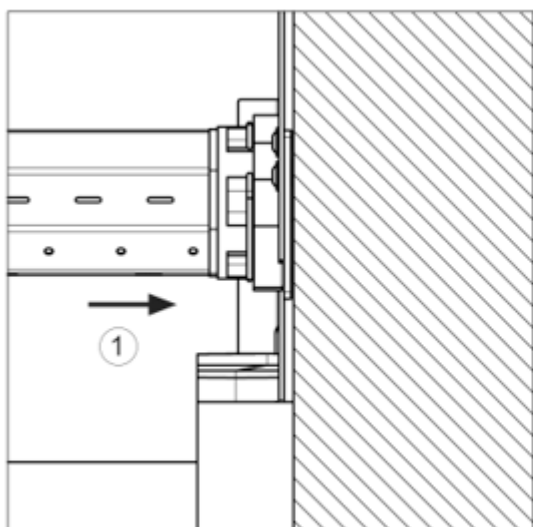


3.4.1) Estrarre il supporto della staffa.

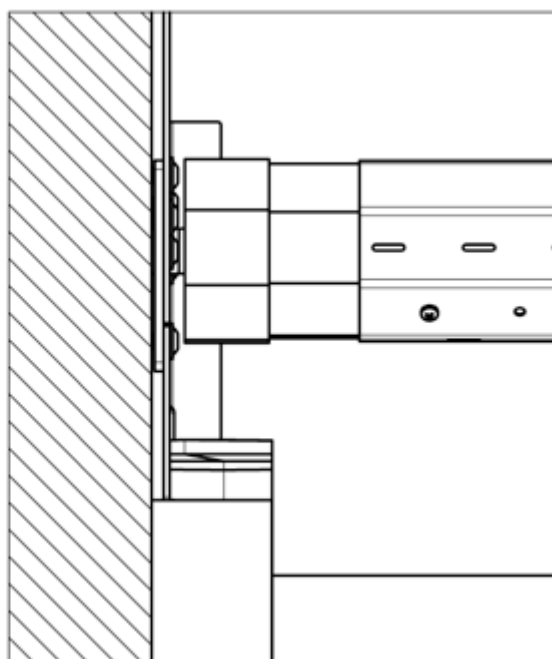
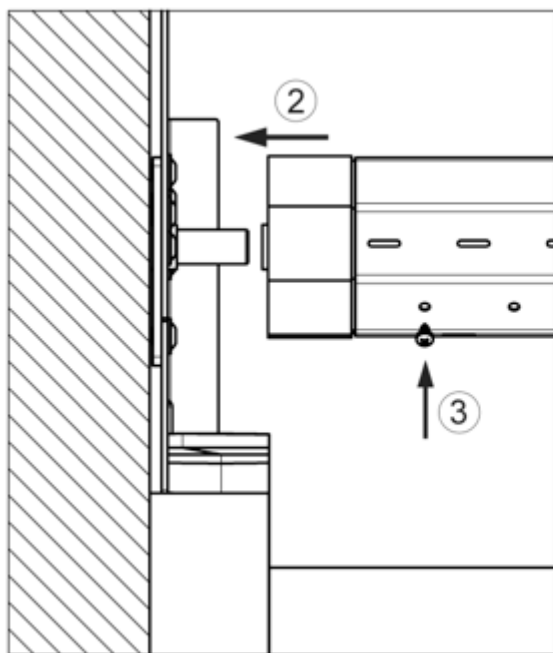
3.4.2) Fissare la staffa con una vite adeguata.

3.4.3) Fissare il supporto della staffa con viti.

3.5) Inserire il rullo di avvolgimento.



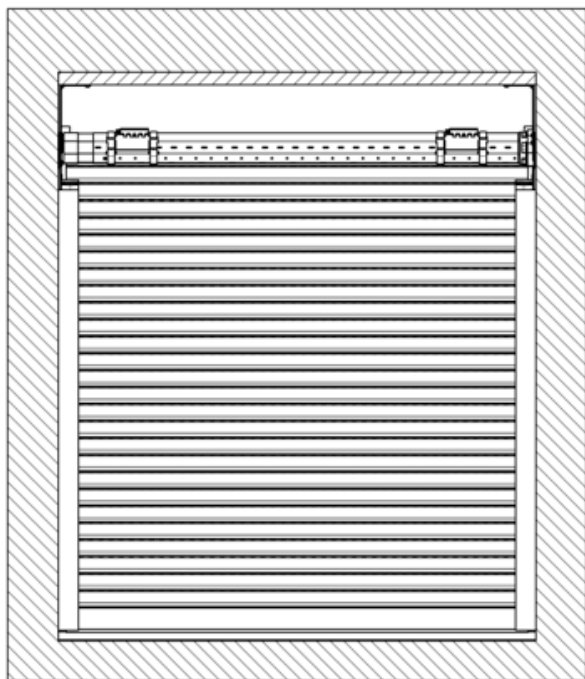
3.5.1) Inserire il motore nel trascinatore e portare il cavo dal motore alla scatola di giunzione.



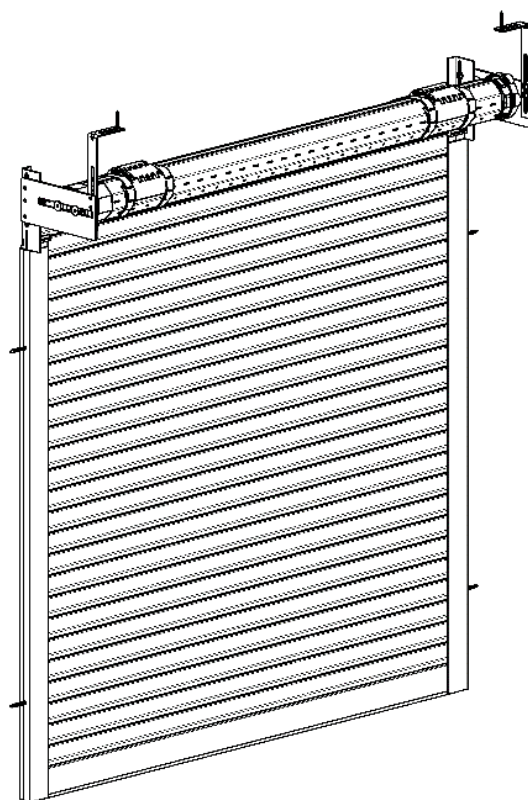
3.5.2) Estrarre il tappo laminato con il cuscinetto del perno.

3.5.3) Fissare il tappo laminato contro il movimento.

### 3.6) Montaggio dell'avvolgibile

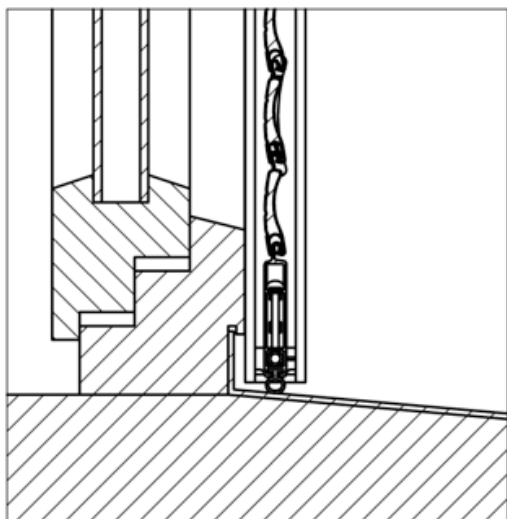


### 3.7) Inserire l'avvolgibile nelle guide e fissare al rullo.



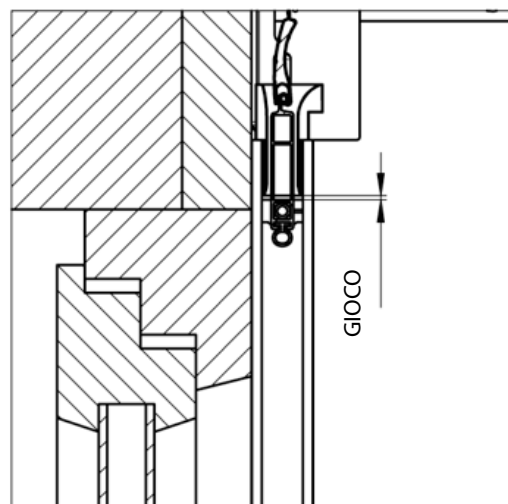
### 3.8) Regolazione e verifiche

#### 3.8.1) Regolazione del fermo inferiore



#### 3.8.2) Regolazione del fermo superiore

Durante la regolazione, è necessario mantenere un gioco di almeno 5 mm tra l'aggancio delle stecche e il fermo sulla guida inferiore.



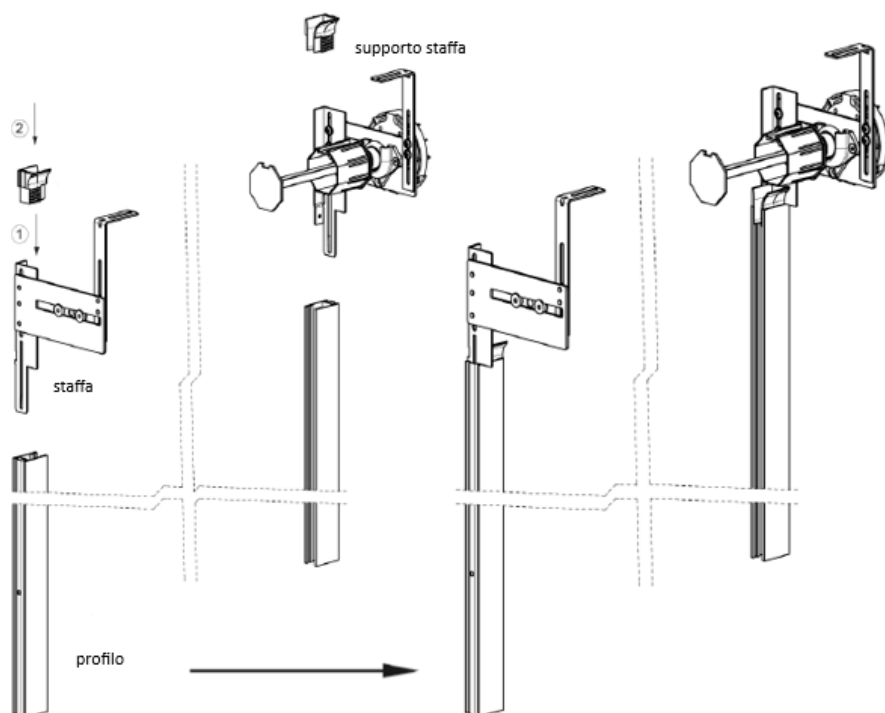
#### 4. MONTAGGIO - MANOVELLA

Il montaggio può essere effettuato soltanto da tecnici qualificati.

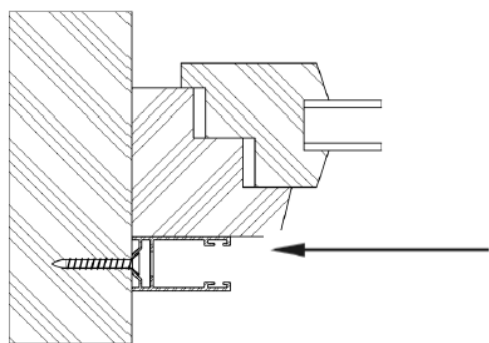
##### 4.1) Montaggio della staffa con guida

4.1.1) Inserire le staffe predisposte nelle guide. Spingere le staffe fino alla guida.

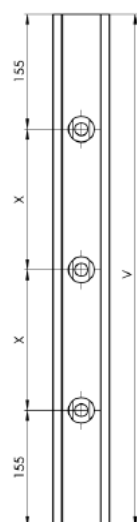
4.1.2) Inserire gli agganci dell'avvolgibile nelle staffe installate.



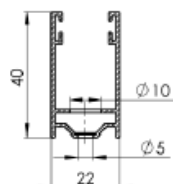
##### 4.2) Ancoraggio delle guide



Selezionare la modalità di fissaggio in base alla struttura esistente.  
L'ancoraggio è possibile solo lateralmente, nel rivestimento.

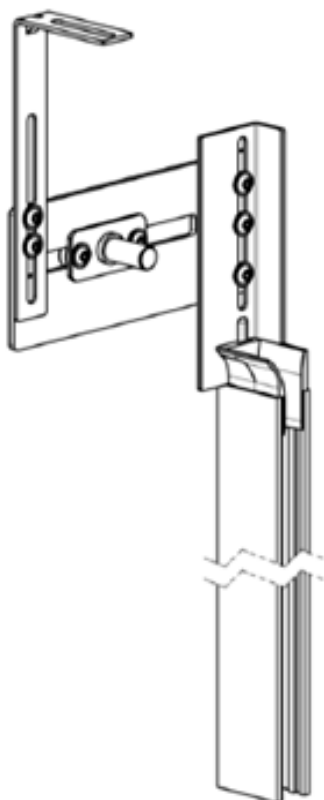


|                   |        |
|-------------------|--------|
| $V < 1500$        | 2 FORI |
| $1501 < V < 2500$ | 3 FORI |
| $2501 < V$        | 4 FORI |

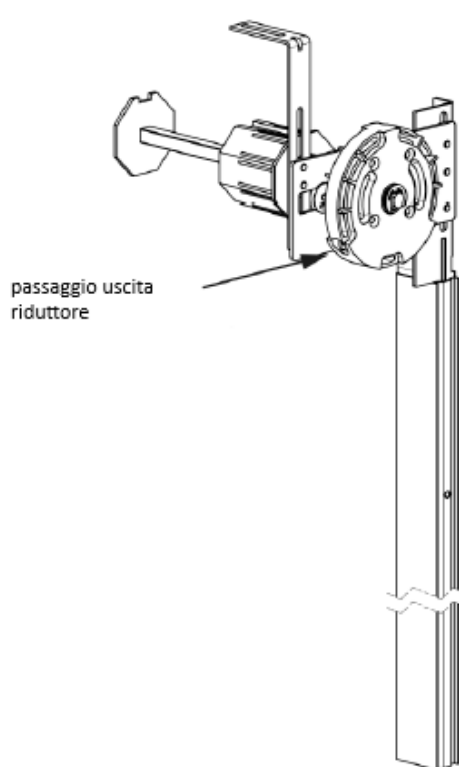
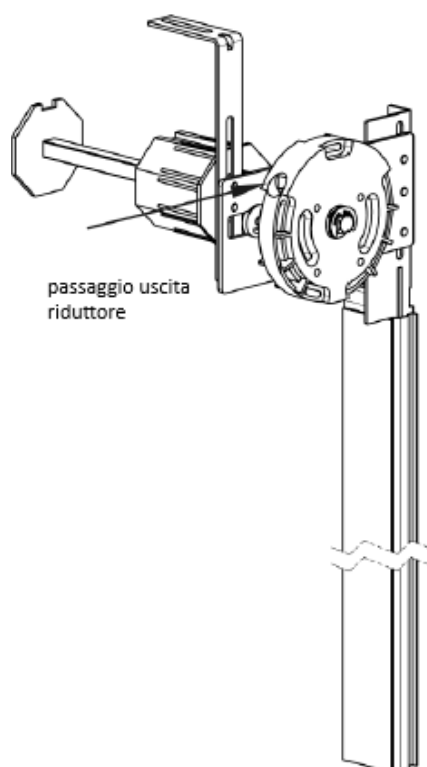


Schema di foratura della guida

4.3) Prima di tutto ancorare il profilo di guida con il supporto del cilindro (lato senza comando).



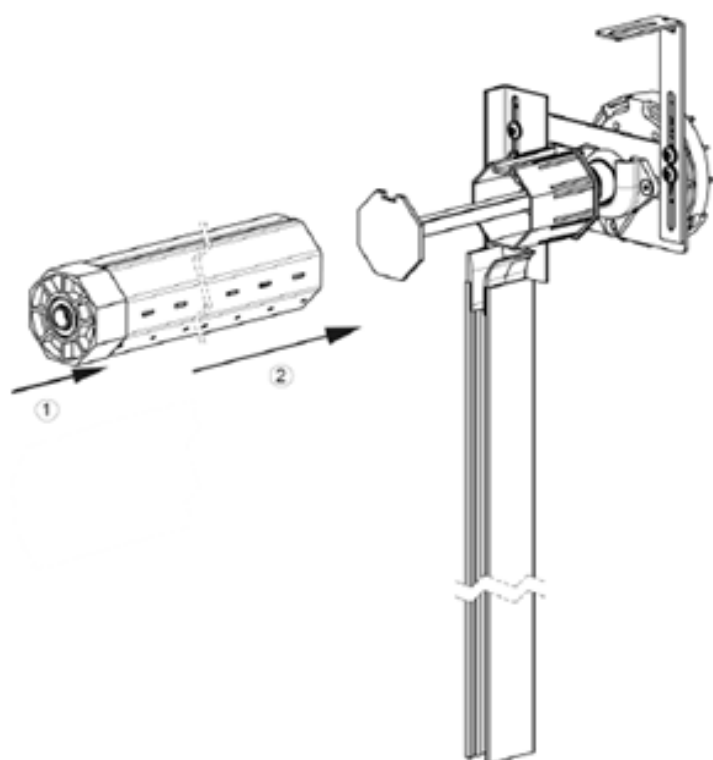
4.3.1) Prima di ancorare il profilo di guida, è possibile ruotare il riduttore in modo che l'uscita si trovi in alto.



**ATTENZIONE!**

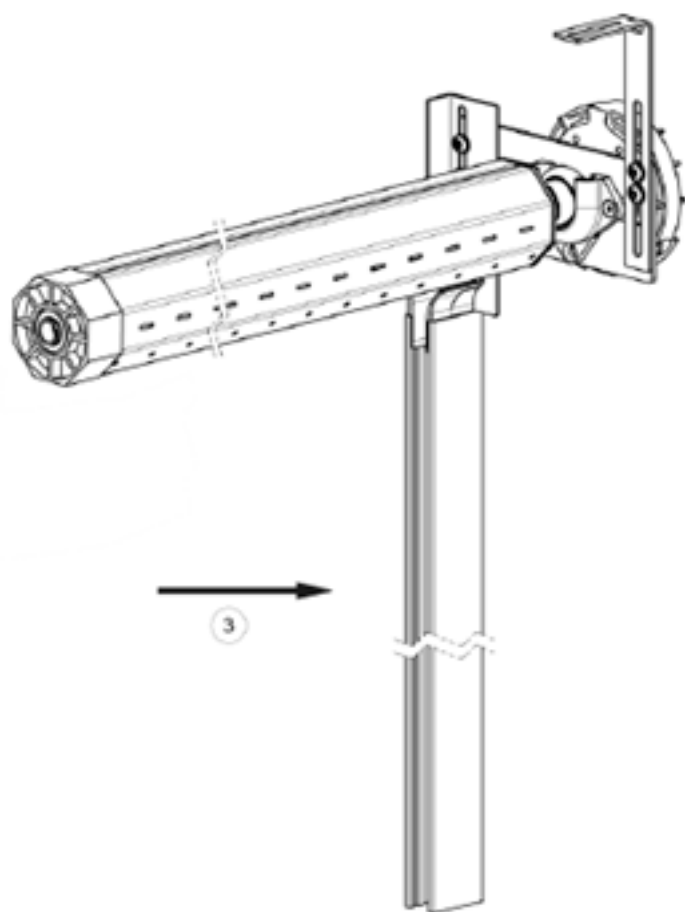
Quando si maneggia il riduttore, è necessario verificare che funzioni correttamente. Il riduttore contiene un fermo in una direzione. Se il riduttore viene ruotato, il senso di rotazione della manovella cambia.

4.4) Montare l'albero sul profilo di guida con il comando.



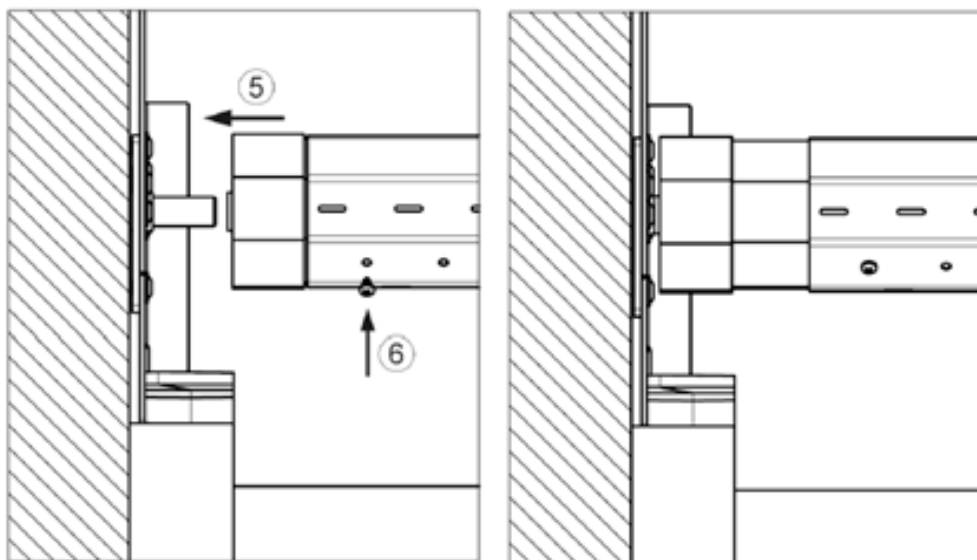
4.4.1) Inserire l'estremità del cilindro con il cuscinetto nell'albero.

4.4.2) Inserire l'albero sul supporto.



4.4.3) Posizionare il gruppo completo sul lato opposto alla guida con il supporto del cilindro.

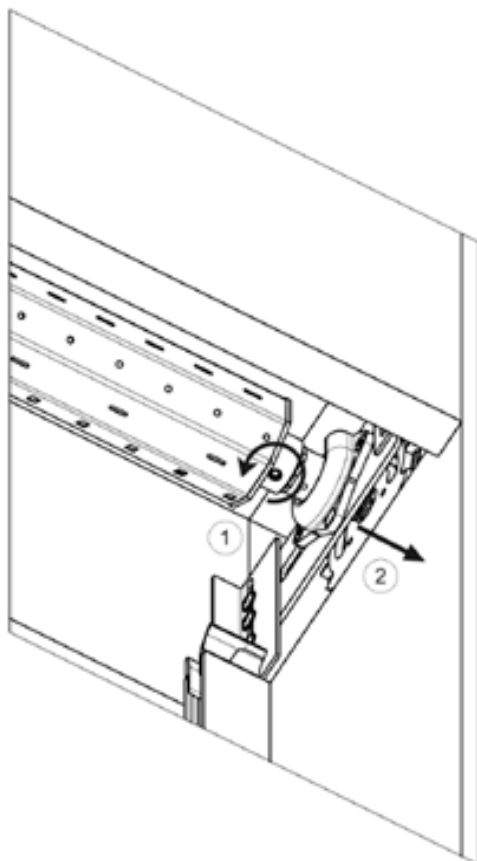
4.4.4) Allineare, regolare e ancorare il profilo di guida.



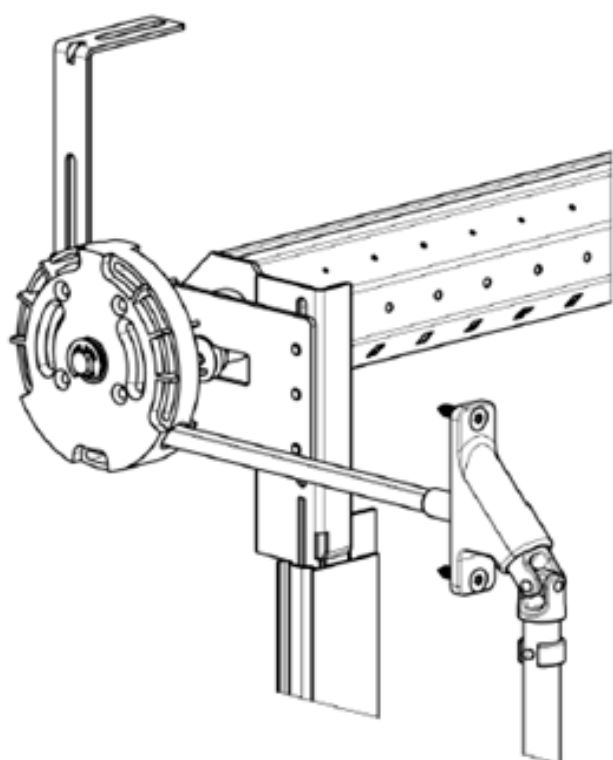
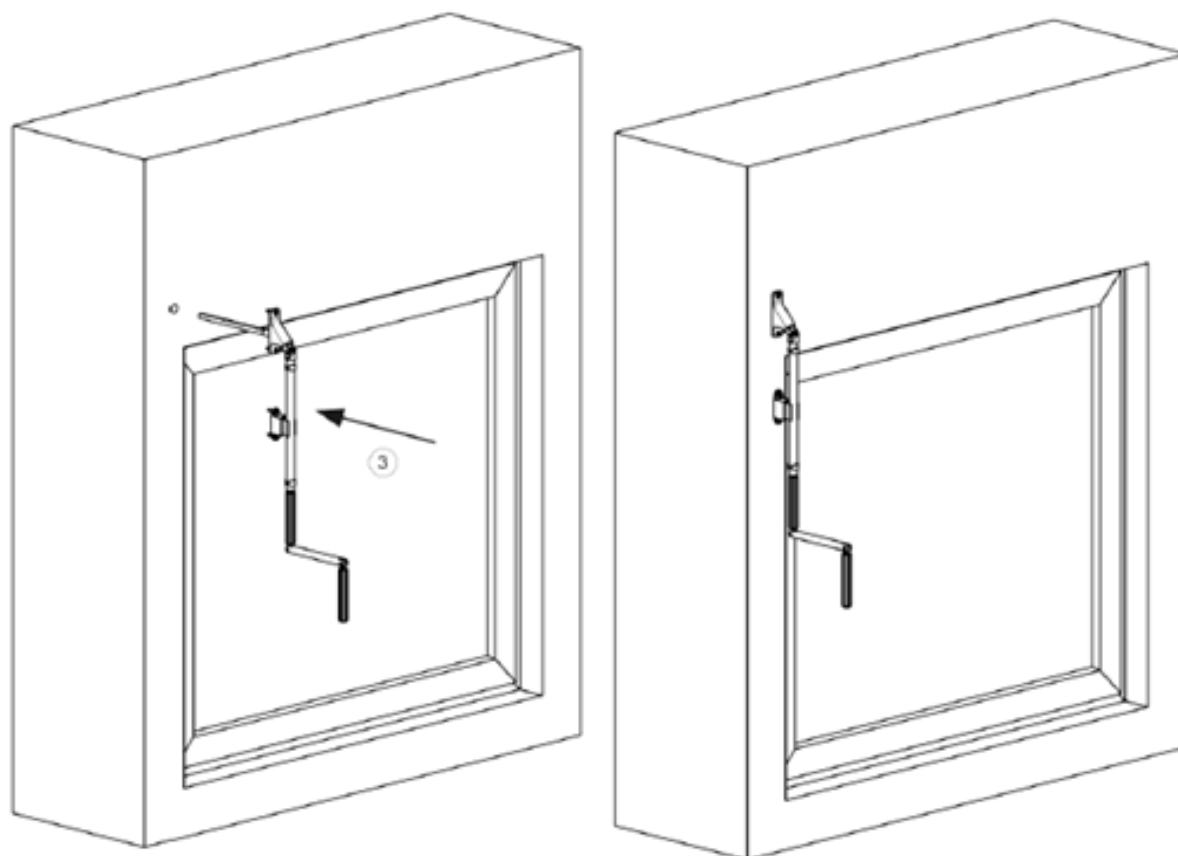
4.4.5) Sfilare il tappo del cilindro con il cuscinetto sul perno.

4.4.6) Fissare il tappo del cilindro per evitare che si muova.

4.5) Collegamento del riduttore e della manovella

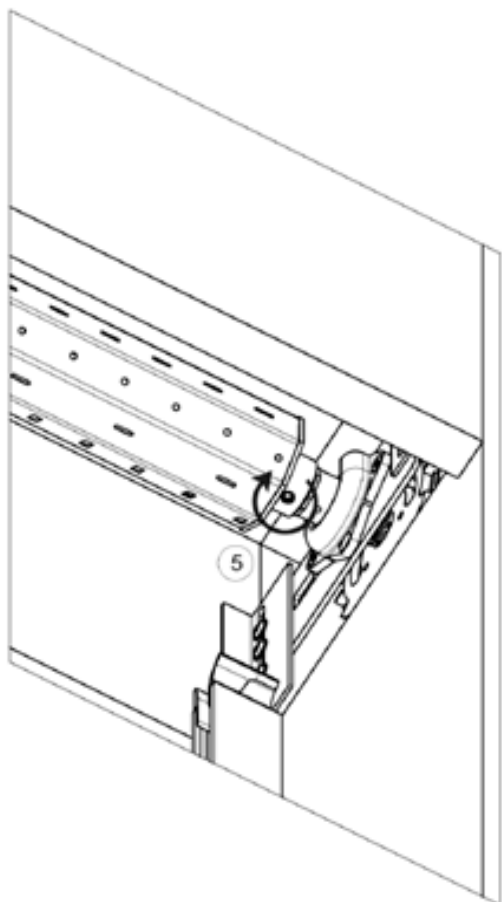


- 4.5.1) Allentare il bullone di fissaggio del perno telescopico.
- 4.5.2) Portare il riduttore in posizione contro la manovella predisposta.

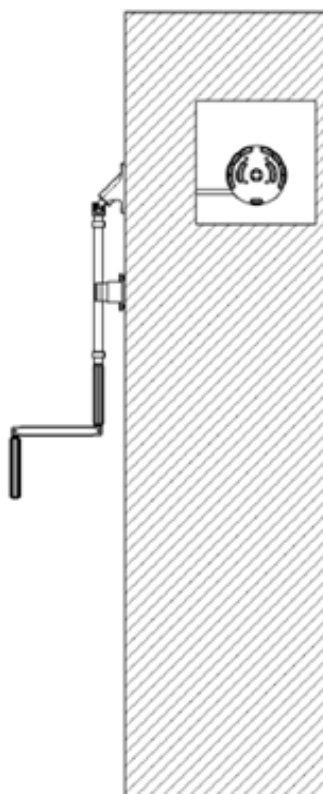
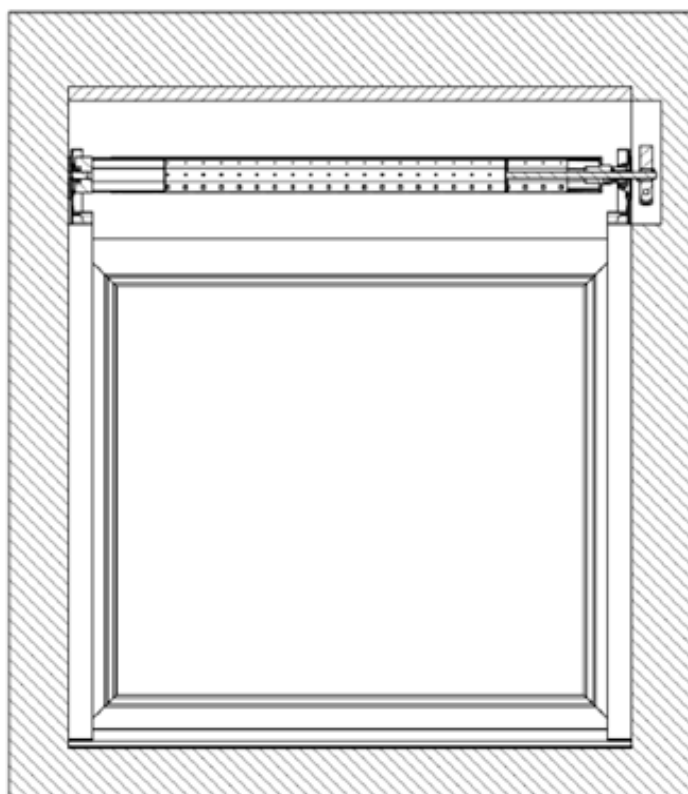


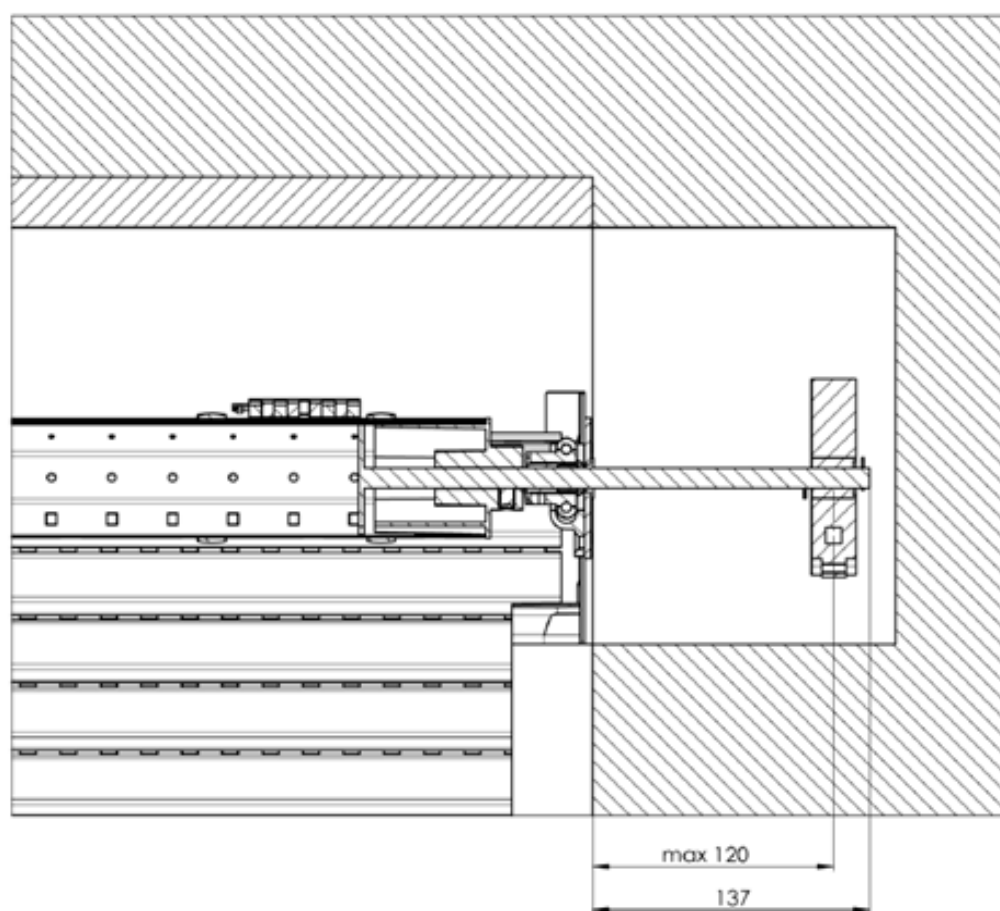
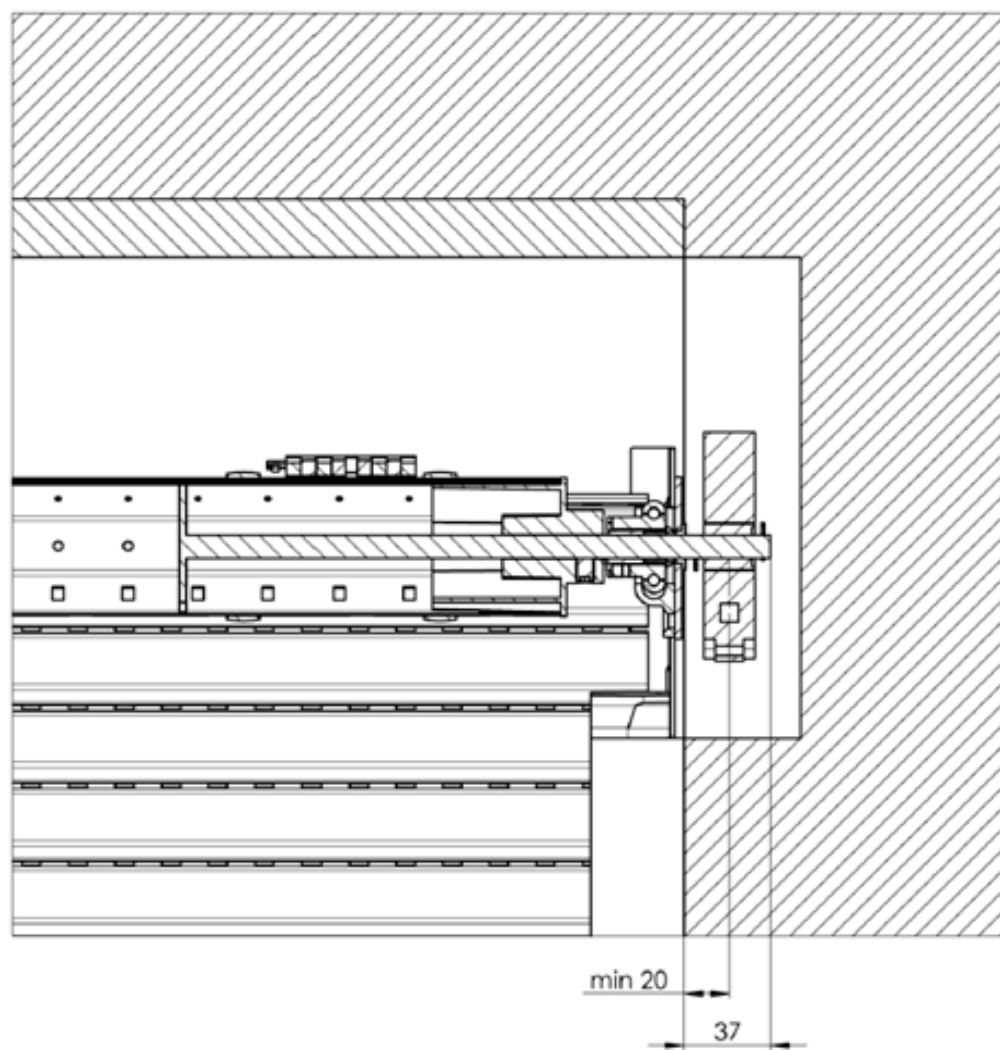
4.5.3) Inserire il perno dal gommino della manovella nel riduttore.

4.5.4) Ancorare il gommino con materiale di ancoraggio adeguato.

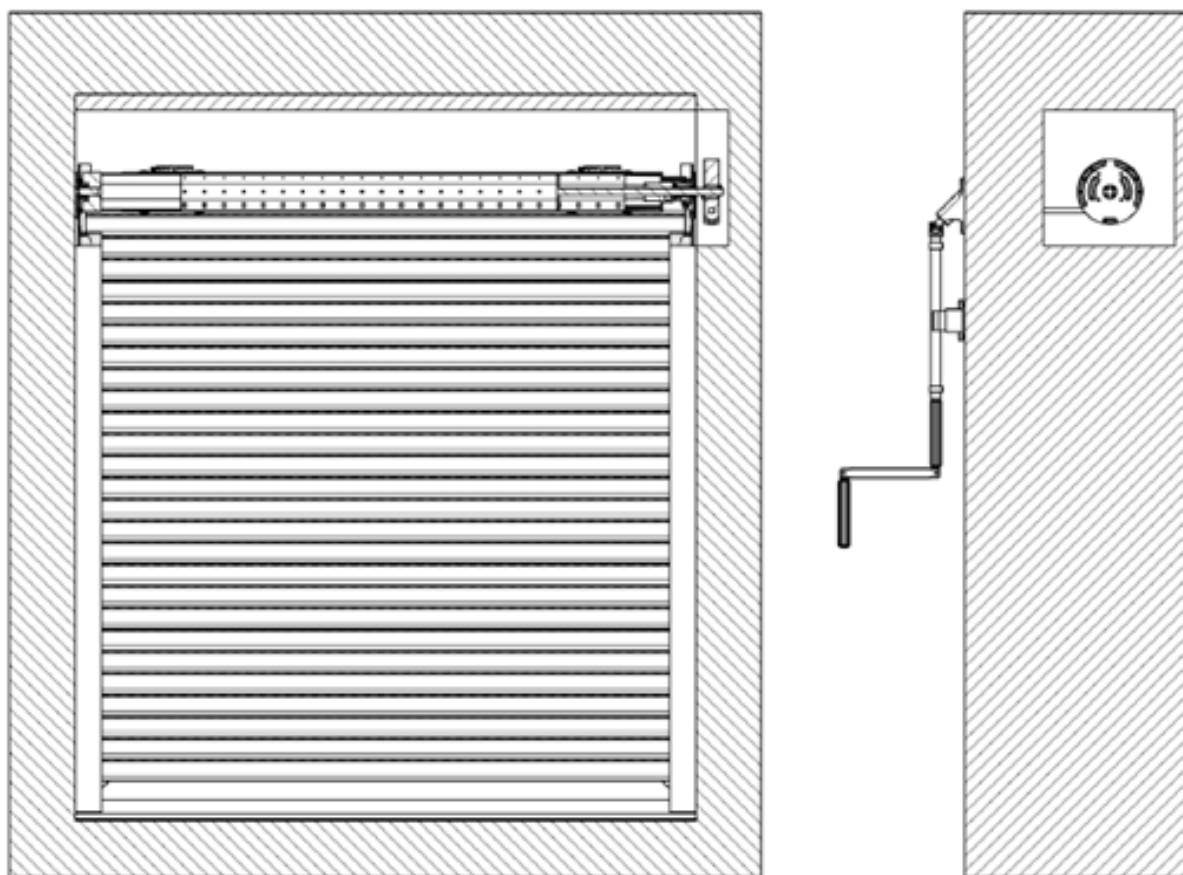


4.5.5) Serrare il bullone per fissare il perno telescopico.

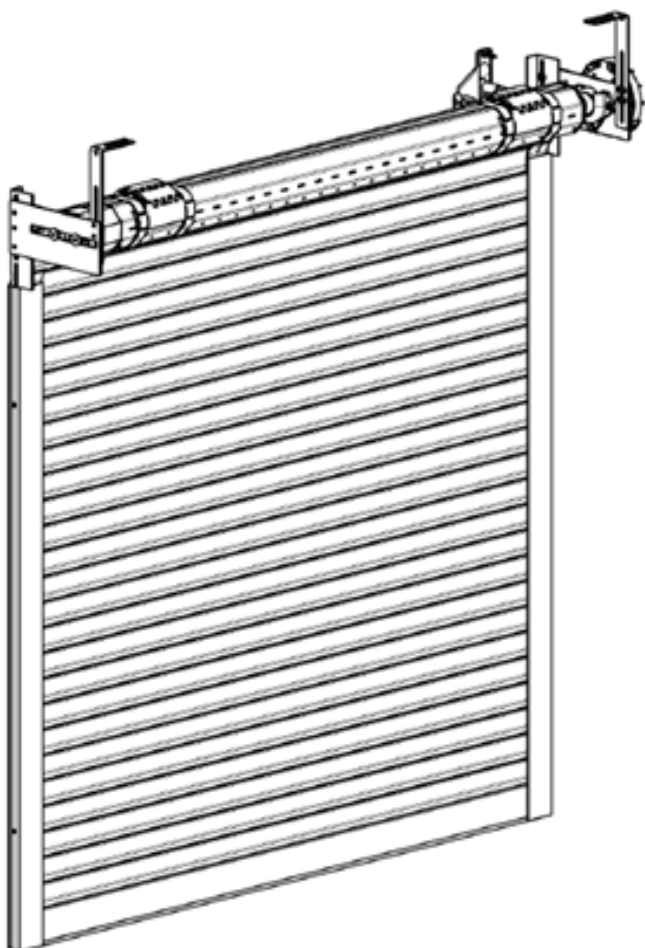




#### 4.6) Inserimento dell'avvolgibile



##### 4.6.1) Inserire l'avvolgibile nelle guide e fissare al cilindro.



## Motori

### MOTORI GEIGER RULLO 60 mm - per stecche MY442, M328 a M317

| nome articolo                                           | nome commerciale | numero disegno |
|---------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Motore Geiger TOUCH, 6Nm (incl. adattatore e supporto)  | PR0629/06        | 6-012799-0006  |
| Motore Geiger TOUCH, 10Nm (incl. adattatore e supporto) | PR0629/10        | 6-012799-0010  |
| Motore Geiger TOUCH, 20Nm (incl. adattatore e supporto) | PR0629/20        | 6-012799-0020  |
| Motore Geiger EASY, 10Nm (incl. adattatore e supporto)  | PR0630/10        | 6-012800-0010  |
| Motore Geiger EASY, 20Nm (incl. adattatore e supporto)  | PR0630/20        | 6-012800-0020  |
| Motore Geiger AIR, 10Nm                                 | PR0787/10        | 6-015625-0010  |
| Motore Geiger AIR, 20Nm                                 | PR0787/20        | 6-015625-0020  |

### MOTORI BECKER rullo 60 mm - per stecche MY442, M328 a M317

| nome articolo                        | nome commerciale | numero disegno |
|--------------------------------------|------------------|----------------|
| Motore Becker R8-17-C01 PLUS, radio  | X.2010/1201580   | 6-017951-0008  |
| Motore Becker R12-17-C01 PLUS, radio | X.2010/1201590   | 6-017951-0012  |
| Motore Becker R20-17-C01 PLUS, radio | X.2020/1201280   | 6-017951-0020  |
| Motore Becker R30-17-C01 PLUS, radio | X.2030/1201580   | 6-017951-0030  |
| Motore Becker R40-17-C01 PLUS, radio | X.2040/1201170   | 6-017951-0040  |
| Motore Becker R4-17-M17, 4Nm         | X.2010/1100430   | 6-017871-0004  |
| Motore Becker R08/17 E03, meccanico  | PR0900/08        | 6-017148-0008  |
| Motore Becker R12/17 E03, meccanico  | PR0900/12        | 6-017148-0012  |
| Motore Becker R20/17 E03, meccanico  | PR0900/20        | 6-017148-0020  |

### MOTORI S&S RS100

| nome articolo                    | nome commerciale | numero disegno |
|----------------------------------|------------------|----------------|
| Motore S&SO RS100 io 6/17        | PR0880/06        | 6-014804-0006  |
| Motore S&SO RS100 io 10/17       | PR0880/10        | 6-014804-0010  |
| Motore S&SO RS100 io 15/17       | PR0880/15        | 6-014804-0015  |
| Motore S&SO RS100 io 20/17       | PR0880/20        | 6-014804-0020  |
| Motore S&SO RS100 ioHybrid 6/17  | MR 135/06        | 6-015565-0617  |
| Motore S&SO RS100 ioHybrid 10/17 | MR 135/10        | 6-015565-1017  |
| Motore S&SO RS100 ioHybrid 15/17 | MR 135/15        | 6-015565-1517  |
| Motore S&SO RS100 ioHybrid 20/17 | MR 135/20        | 6-015565-2017  |

### MOTORI BECKER RULLO 40 mm - per stecche M328 e M317

| nome articolo                                  | nome commerciale | numero disegno |
|------------------------------------------------|------------------|----------------|
| Motore Becker P5-16-C01, ingresso(40mm), radio | X.2009/1201200   | 6-017832-0005  |
| Motore Becker P9-16-C01, ingresso(40mm), radio | X.2009/1201220   | 6-017832-0009  |
| Motore Becker P5-16-E01 (40mm)                 | X.2009/1201100   | 6-019589-0005  |
| Motore Becker P 9/16 PR+, (40mm)               | PR0903/09        | 6-017151-0009  |
| Motore Becker SOLAR KIT SK460 6Nm(40mm)        | X.B/SK46006      | 6-017873-0006  |
| Motore Becker SOLAR KIT SK460 10Nm(40mm)       | X.B/SK46010      | 6-017873-0010  |

### MOTORI SOMFY RULLO 40 mm - per stecche M328 e M317

| nome articolo             | nome commerciale | numero disegno |
|---------------------------|------------------|----------------|
| motore Ilmo 2 40 WT 4/16  | PR0406/4         | 6-017830-0004  |
| motore Ilmo 2 40 WT 9/16  | PR0406/9         | 6-017830-0009  |
| motore Ilmo 2 40 WT 13/10 | PR0406/13        | 6-017830-0013  |
| motore Oximo 40 iO 4/16   | PR0652/4         | 6-014871-0004  |
| motore Oximo 40 iO 9/16   | PR0652/9         | 6-014871-0009  |
| motore Oximo 40 iO 13/16  | PR0652/13        | 6-014871-0013  |

### KIT SOLARE RULLO 40mm - per stecche M328 e M317

| nome articolo                 | nome commerciale | numero disegno  |
|-------------------------------|------------------|-----------------|
| SOLAR KIT "Oximo 40" 6/18 io* | PR0416io         | 6-008256-WF06io |
| SOLAR KIT "Oximo 40" 6/12 io* | PR0417io         | 6-008256-WF10io |

\* Il kit Oximo 40 WireFree RTS e IO contiene l'azionamento con il ricevitore integrato e il pannello solare esterno.

**MOTORI LT 50 NHK**

| nome articolo                       | nome commerciale | numero disegno |
|-------------------------------------|------------------|----------------|
| motore LT 50 NHK - Jet 8/17         | PR0400           | 6-002631-0008  |
| motore LT 50 NHK - Meteor 20/17     | PR0401           | 6-002631-0020  |
| motore LT 50 NHK - Jet RTS 10/17    | MR 090/10        | 6-002632-0010  |
| motore LT 50 NHK - Meteor RTS 20/17 | MR 090/20        | 6-002632-0020  |

**MOTORI SOMFY RULLO 60 mm - per stecche MY442, M328 a M317**

| nome articolo                                                      | nome commerciale | numero disegno |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|
| motore Ilmo WT 6/17                                                | PR0409           | 6-006867-WT06  |
| motore Ilmo WT 10/17                                               | PR0410           | 6-006867-WT10  |
| motore Ilmo WT 15/17                                               | PR0411           | 6-006867-WT15  |
| motore Ilmo S WT 6/17                                              | PR0408           | 6-006867-S006  |
| motore Oximo WT 6/17                                               | PR0333           | 6-001532-0006  |
| motore Oximo WT 10/17                                              | PR0334           | 6-001532-0010  |
| motore Oximo WT 15/17                                              | PR0335           | 6-001532-0015  |
| motore Oximo WT 40/17                                              | PR0338           | 6-001532-0040  |
| motore Oximo RTS 6 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato  | PR0339           | 6-002615-0006  |
| motore Oximo RTS 10 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato | PR0340           | 6-002615-0010  |
| motore Oximo RTS 15 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato | PR0341           | 6-002615-0015  |
| motore Oximo RTS 20 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato | PR0342           | 6-002615-0020  |
| motore Oximo RTS 30 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato | PR0343           | 6-002615-0030  |
| motore Oximo RTS 40 Nm per rullo da 60 mm con ricevitore integrato | PR0344           | 6-002615-0040  |
| motore Oximo S auto RTS 6/17 con ricevitore esterno                | PR0414           | 6-008040-0000  |
| motore Oximo 50 io 6/17 con ricevitore integrato                   | PR0636           | 6-012566-0617  |
| motore Oximo 50 io 10/17 con ricevitore integrato                  | PR0637           | 6-012566-1017  |
| motore Oximo 50 io 15/17 con ricevitore integrato                  | PR0638           | 6-012566-1517  |
| motore Oximo 50 io 20/17 con ricevitore integrato                  | PR0639           | 6-012566-2017  |
| motore Oximo 50 io 30/17 con ricevitore integrato                  | PR0640           | 6-012566-3017  |
| motore Oximo 50 io 40/17 con ricevitore integrato                  | PR0641           | 6-012566-4017  |
| motore Oximo S Auto io 6/17 con ricevitore esterno del telecomando | PR0642           | 6-013056-0000  |
| motore RS100 SOLAR IO 10/12                                        | PR0906/10        | 6-018869-0010  |
| motore RS100 SOLAR IO 10/15                                        | PR0906/10        | 6-018869-0006  |

## ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE

Leggere attentamente queste informazioni, in particolare le avvertenze relative alla sicurezza. **La garanzia non copre** i danni derivanti dalla mancata osservazione dei termini e delle condizioni contenuti nel Manuale di uso e manutenzione. Osservare sempre le raccomandazioni indicate e **consegnare il manuale o le istruzioni all'atto della vendita del prodotto al nuovo acquirente**, in quanto contengono le avvertenze per la manutenzione e la messa in servizio. La tapparella **è stata costruita e montata da una ditta professionale e specializzata** nel settore dei sistemi per la protezione dai raggi solari. **Le riparazioni e lo smontaggio** devono essere effettuati esclusivamente da **tecnici formati e esperti**. **Non effettuare alcuna modifica sul prodotto di propria iniziativa, perché potrebbe essere compromesso il suo funzionamento**. La descrizione del prodotto è valida anche per altre versioni di tende a rullo.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### Movimento simultaneo delle tapparelle

Durante il movimento simultaneo delle tapparelle non è possibile ottenere, visto diverso attrito delle singole tapparelle, ossia diverse velocità dei loro azionamenti, la perfetta simultaneità. Questo vale anche per le posizioni intermedie.

### Trasparenza

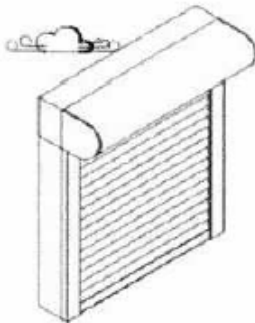
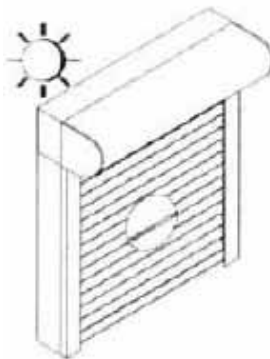
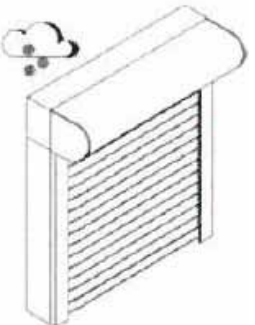
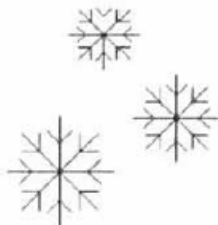
Per le loro caratteristiche costruttive, le tapparelle non possono essere usate come schermatura totalmente oscurante. Nella prossimità dei giunti delle stecche, delle guide laterali e dell'estremità inferiore e superiore è ammissibile il passaggio della luce diffusa.

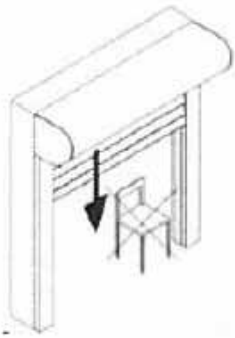
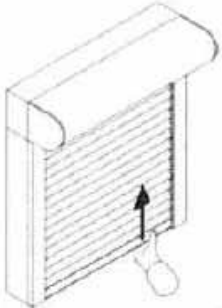
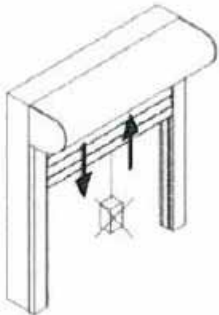
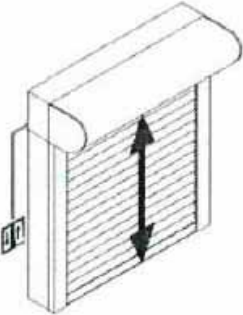
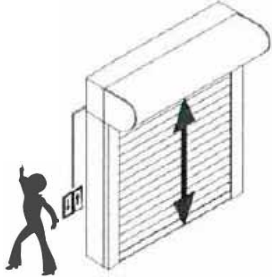
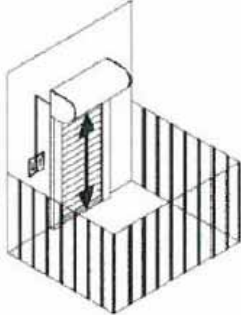
### Rumorosità

A causa delle proprie caratteristiche o movimento (comando, vento, dilatazione termica), gli elementi costruttivi delle tapparelle possono rappresentare una fonte di rumore. Se la tapparella sarà esposta ai raggi solari per un periodo prolungato, al suo azionamento potranno essere avvertiti rumori, a causa della finitura o della plastica. Se esposte al calore, le tapparelle in alluminio e plastica si dilatano. La dilatazione, ed eventualmente la contrazione, causata da variazioni termiche, può essere accompagnata da effetti sonori.

### Qualità delle superfici

Durante la valutazione della qualità della superficie della tapparella, è necessario mantenere la distanza prevista dall'apposita norma. Trattasi di 3 m per gli elementi costruttivi esterni e di 2 m per quelli interni. Il reclamo è previsto solo per i difetti delle superfici, visibili a occhio nudo da detta distanza a condizioni normali.

| Comando con vento forte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     | Comando rolety při vysokých teplotách                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In presenza di vento forte, chiudere le finestre.</p> <p>Prevenire le correnti d'aria, in particolare se si è assenti.</p> <p><b>AVVERTENZA</b></p> <p>Le tapparelle sono costruite nel modo tale da resistere alla forza del vento prevista senza subire danni permanenti. In caso di vento forte, le finestre e le tapparelle devono essere completamente chiuse. Altrimenti si rischia il danneggiamento delle tapparelle.</p>                                                         |  | <p>Nel caso in cui le tapparelle sono utilizzate come protezione solare, è necessario assicurare l'adeguata ventilazione dell'avvolgibile (stecche). In questo caso è necessario lasciare aperte le luci per prevenire il surriscaldamento. Altrimenti si rischia, particolarmente per le stecche in PVC, la deformazione permanente.</p> |  |
| Comando della tapparella con temperature basse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                     | Procedura per il comando nel periodo invernale                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                       |
| <p>Durante la stagione fredda può capitare, in base alle condizioni climatiche, che l'avvolgibile (stecche) si attacca, a causa della penetrazione dell'acqua durante lo scongelamento e della pioggia o neve con basse temperature, al profilo inferiore e/o alle guide laterali.</p> <p><b>AVVERTENZA</b></p> <p>In tal caso, evitare i movimenti forzati della tapparella. Il movimento forzato potrebbe causare il malfunzionamento o il danneggiamento permanente della tapparella.</p> |  | <p>Se la tapparella con comando automatico è a rischio gelo, spegnere il comando automatico.</p> <p><b>ECCEZIONE:</b></p> <p>Non è necessario spegnere gli azionamenti delle tapparelle, se sono dotati del sensore di sovraccarico. Se dovessero a rischio di danneggiamento, si spegnerebbero automaticamente.</p>                      |  |

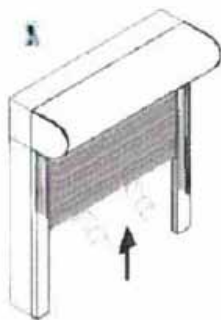
| Movimento della tapparella                                                                                                                                                                           |                                                                                    | Comando errato                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>È necessario garantire che sotto la tapparella non ci sia alcun oggetto o altri impedimenti che potrebbero ostacolare il corretto svolgimento o avvolgimento della tapparella.</p>                |   | <p>Durante il comando della tapparella procedere in conformità delle istruzioni contenute in questo manuale tecnico.</p> <p><b>AVVERTENZA:</b><br/>Non cercare di svolgere / svolgere la tapparella manualmente con forza. La tapparella potrebbe subire danni permanenti.</p> |   |
| Uso scorretto della tapparella                                                                                                                                                                       |                                                                                    | Corsa del motore                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                      |
| <p>Non utilizzare il motore per scopi diversi da quelli indicati.</p> <p><b>AVVERTENZA:</b><br/>Non appendere al telo avvolgibile alcun oggetto. La tapparella potrebbe subire danni permanenti.</p> |   | <p>I motori utilizzati non sono indicati per il funzionamento continuo di lunga durata. La protezione termica integrata spegne il motore dopo circa 4 minuti di funzionamento. Dopo 10-15 minuti viene ripristinato il regime stand-by del motore.</p>                         |   |
| Disponibilità dei dispositivi di comando                                                                                                                                                             |                                                                                    | Funzionamento automatico delle tapparelle per porte finestra                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| <p>Prevenire l'accesso dei bambini ai dispositivi di comando delle tapparelle. per evitare l'eventuale danneggiamento non soltanto dei dispositivi di comando, ma della tapparella intera.</p>       |  | <p>Durante la permanenza di persone sul balcone o sulla terrazza, spegnere il comando automatico della tapparella. Si evita il possibile "imprigionamento" di persone sul balcone (terrazza).</p>                                                                              |  |

## Comando tramite elettromotore

| Comando tramite pulsante di comando senza posizione "spento"                                                                                                                                                                           | Comando tramite pulsante di comando con posizione "spento"                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Premendo e mantenendo premuto il rispettivo pulsante (GIU' - SU), o girandolo (A SINISTRA - A DESTRA), la tenda comincia a muoversi nella direzione selezionata. Lasciando il pulsante, il movimento della tapparella si ferma.</p> | <p>Premendo e mantenendo premuto il rispettivo pulsante (GIU' - SU), o girandolo (A SINISTRA - A DESTRA), la tenda comincia a muoversi nella direzione selezionata. Premendo o girando il pulsante nella posizione "spento" (in base al tipo dell'interruttore), il movimento della tenda si ferma.</p> |

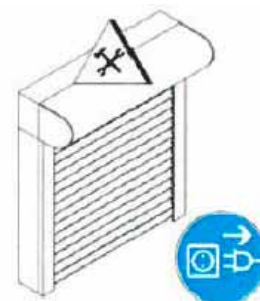
## Comando della zanzariera integrata

| Comando della zanzariera                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Durante il movimento della zanzariera verso alto, mantenerla con entrambe le mani. Così si previene il movimento veloce o l'urto della zanzariera contro ostacoli.</p> |



## Cura e manutenzione

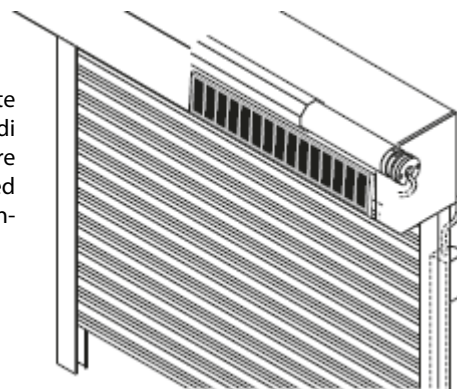
| Cura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Manutenzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>La durata prevista del prodotto è garantita tramite l'uso, la cura e la manutenzione corretti. Durante la pulizia regolare, utilizzare soltanto prodotti adeguati. Eliminare sporcizia e impedimenti dalle guide con attenzione.</p> <p><b>RACCOMANDAZIONI:</b><br/>Prima di procedere alla pulizia, interrompere l'alimentazione elettrica.</p> | <p>Consigliamo di effettuare controlli visivi regolari dei dispositivi di comando (usura, danneggiamento ecc.) e la robustezza dell'intero prodotto. È necessario che i pezzi usurati e guasti siano sostituiti tempestivamente dal personale professionale e qualificato utilizzando i pezzi di ricambio originali.</p> |



Per maggiori informazioni vedasi il documento **Manuale di uso e manutenzione**.

## Kit solare Oximo 40 WireFree IO per tapparelle Vivera e Vivera-Sectra

Le tapparelle esterne con l'alimentatore solare rappresentano un prodotto unico e pienamente automatizzato, con comando senza fili e consumo energetico pari a zero. Il funzionamento di questa tapparella sfrutta il cosiddetto effetto fotovoltaico - tecnologia in grado di convertire l'energia della radiazione solare in energia elettrica. Trattasi della soluzione più ecologica ed economica per il comando delle tapparelle. L'alimentazione avviene tramite una batteria a lunga durata, caricata dal pannello solare, che è funzionante in tutte le condizioni atmosferiche.



### Parametri prodotti:

- per rullo 40 mm
- per stecche M328 e M317
- durata della batteria da 8 a 10 anni
- il pannello solare si trova sempre sul lato del motore
- il montaggio nella facciata non è possibile

### Composizione del kit:

- motore Oximo 40 WireFree 6/18 IO o 10/12 IO
- pannello solare Oximo/Sunea WireFree resin 3,2 W
- batteria WireFree NiMH, 12V, 2,2 Ah
- cavo di collegamento

### Accessori del kit:

- staffa pannello solare per montaggio a parete, (6- 016468 -0000)
- caricabatterie per pannello solare (ricarica elettrica), (6-016470-0000)
- prolunga elettrica per pannello solare 5 m, (6-016471-0000)

### Vantaggi per la ditta di montaggio

- azionamento più veloce
- non è richiesto l'impianto elettrico
- accesso al luogo dell'installazione non necessario
- montaggio batteria dall'esterno, nel cassonetto o guida
- regolazione dei finecorsa tramite telecomando
- protezione della tapparella dal gelo
- temperature di lavoro da -20 °C a +70 °C

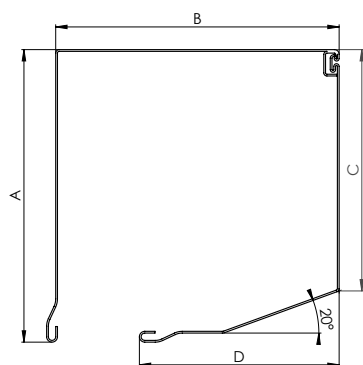
### Dati tecnici dei motori

| Nome                                    | Oximo 40 WireFree 6/18 IO | Oximo 40 WireFree 10/12 IO |
|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| Coppia nominale                         | 6 Nm                      | 10 Nm                      |
| Velocità nominale                       | 18 giri/min 12 giri/min   | 12 ot/min                  |
| Tensione nominale                       | 11,8 – 15 V               | 11,8 – 15 V                |
| Potenza nominale                        | 26 W                      | 29 W                       |
| Corrente nominale                       | 2,20 A                    | 2,40 A                     |
| Tempo massimo di funzionamento continuo | w/o min.                  | w/o min.                   |
| Grado di protezione                     | IP44                      | IP44                       |
| Grado di protezione                     | III                       | III                        |
| Peso                                    | 0,68 kg                   | 0,68 kg                    |
| Dimensioni (lunghezza)                  | 460 mm                    | 460 mm                     |
| Colore cavo                             | bianco bianco             | bianco bianco              |
| Lunghezza cavo                          | 0,18 m                    | 0,18 m                     |

## Cassonetto laminato (Vivera, Sectra)

Le dimensioni indicate nella tabella corrispondono alle dimensioni esatte del cassonetto. Per inserire il cassonetto nell'architrave è necessario aggiungere 3 mm alla dimensione "A" e 6 mm alla dimensione "B".

Cassonetto laminato, smussatura 20°



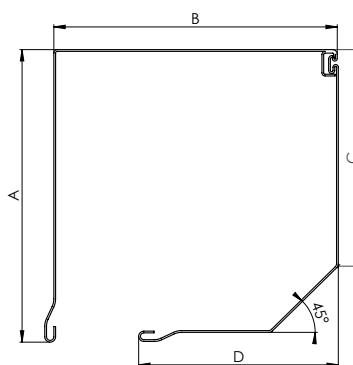
Vivera

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 125        | 129 | 125 | 106 | 88  |
| 138        | 138 | 136 | 115 | 101 |
| 150        | 152 | 150 | 127 | 113 |
| 165        | 167 | 165 | 142 | 128 |
| 180        | 182 | 181 | 153 | 143 |
| 205        | 206 | 207 | 175 | 170 |

Sectra

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 138        | 138 | 136 | 115 | 101 |
| 150        | 152 | 150 | 127 | 113 |
| 165        | 167 | 165 | 142 | 128 |
| 180        | 182 | 181 | 153 | 143 |

Cassonetto laminato, smussatura 45°



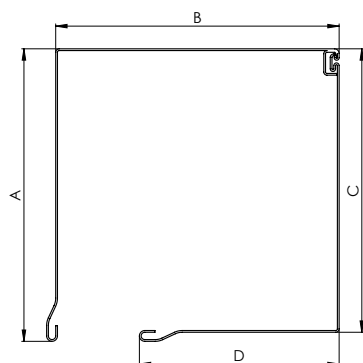
Vivera

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 125        | 128 | 126 | 95  | 88  |
| 138        | 138 | 138 | 104 | 104 |
| 150        | 150 | 151 | 111 | 116 |
| 165        | 170 | 168 | 120 | 126 |
| 180        | 185 | 182 | 131 | 145 |
| 205        | 205 | 207 | 149 | 168 |

Sectra

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 138        | 138 | 138 | 104 | 104 |
| 150        | 150 | 151 | 111 | 116 |
| 165        | 170 | 168 | 120 | 126 |
| 180        | 185 | 182 | 131 | 145 |

Cassonetto laminato, diretto, 90°



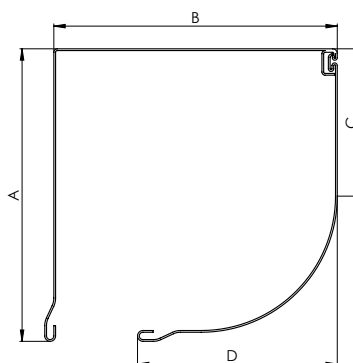
Vivera

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 125        | 129 | 125 | 127 | 86  |
| 138        | 138 | 136 | 135 | 101 |
| 150        | 152 | 150 | 151 | 112 |
| 165        | 167 | 165 | 167 | 127 |
| 180        | 182 | 181 | 182 | 142 |
| 205        | 206 | 207 | 206 | 172 |

Sectra

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 138        | 138 | 136 | 135 | 101 |
| 150        | 152 | 150 | 151 | 112 |
| 165        | 167 | 165 | 167 | 127 |
| 180        | 182 | 181 | 182 | 142 |

Cassonetto laminato, semiarrotondato



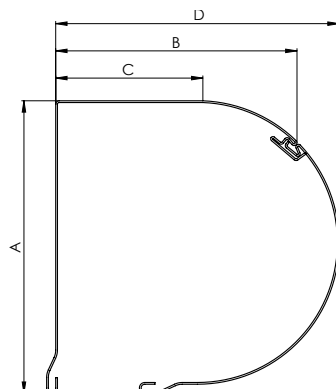
Vivera

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 138        | 138 | 137 | 70  | 101 |
| 150        | 152 | 151 | 76  | 115 |
| 165        | 167 | 167 | 87  | 130 |
| 180        | 182 | 182 | 92  | 145 |
| 205        | 206 | 205 | 106 | 166 |

Sectra

| Dimensione | A   | B   | C  | D   |
|------------|-----|-----|----|-----|
| 138        | 138 | 137 | 70 | 101 |
| 150        | 152 | 151 | 76 | 115 |
| 165        | 167 | 167 | 87 | 130 |
| 180        | 182 | 182 | 92 | 145 |

Cassonetto laminato, arrotondato



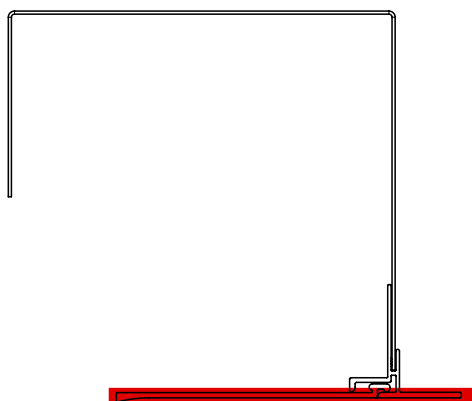
Vivera

| Dimensione | A   | B   | C   | D   |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| 138        | 139 | 118 | 78  | 145 |
| 150        | 152 | 131 | 84  | 160 |
| 165        | 167 | 143 | 92  | 173 |
| 180        | 180 | 156 | 99  | 188 |
| 205        | 206 | 179 | 113 | 215 |

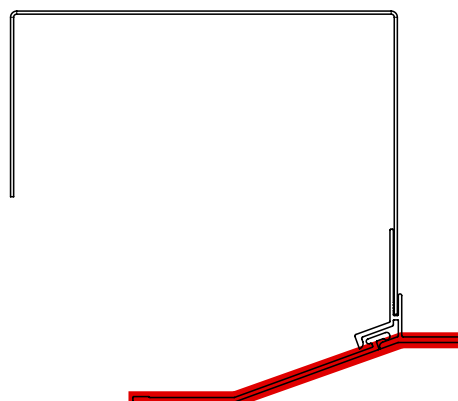
Sectra

| Dimensione | A   | B   | C  | D   |
|------------|-----|-----|----|-----|
| 138        | 139 | 118 | 78 | 145 |
| 150        | 152 | 131 | 84 | 160 |
| 165        | 167 | 143 | 92 | 173 |
| 180        | 180 | 156 | 99 | 188 |

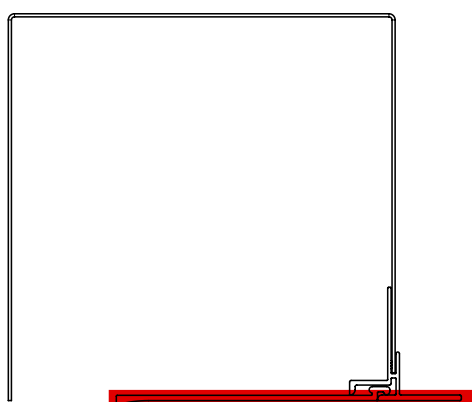
| Sigla 2 | Nome                                    |
|---------|-----------------------------------------|
| K020    | Sotto intonaco, 20°                     |
| K020P   | Sotto intonaco, 20°, (Plasterax esteso) |
| K090    | Sotto intonaco, 90°                     |
| K090P   | Sotto intonaco, 90°, (Plasterax esteso) |



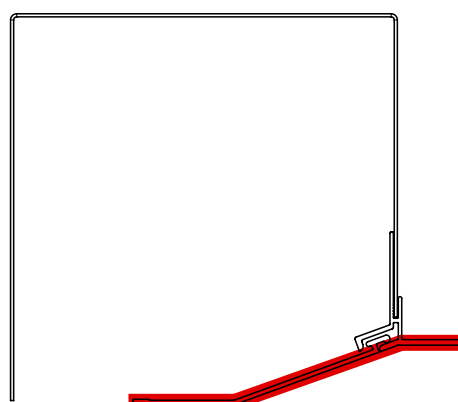
**K090**



**K020**



**K090P**

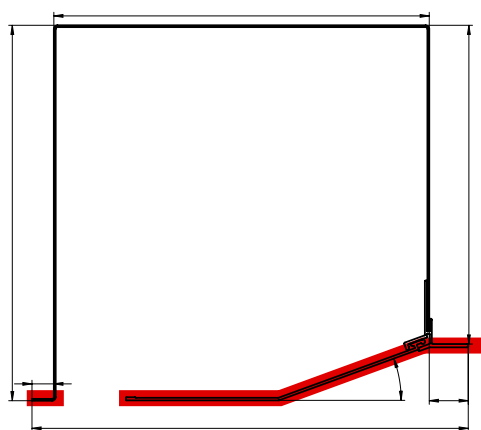


**K020P**

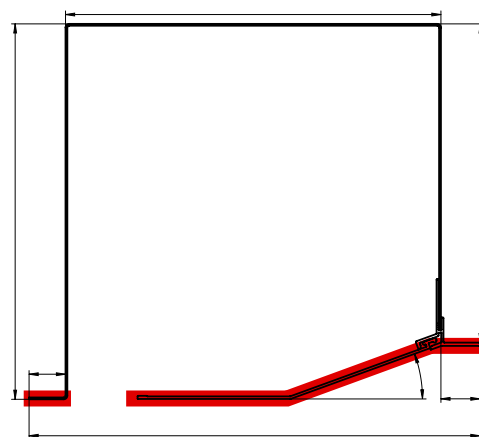
 Verniciatura

Questi valori rappresentano la situazione in cui la parte posteriore di Plasterax terminerà allo stesso livello dello sportello di ispezione.

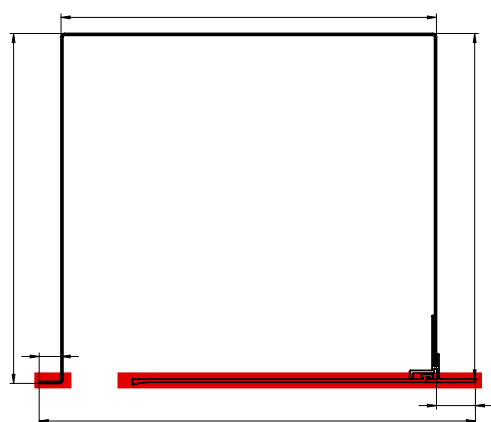
| Sigla 2  | Nome                                            |
|----------|-------------------------------------------------|
| KO20PL12 | Sotto intonaco, 20°, estensione L12 (Plasterax) |
| KO20PL20 | Sotto intonaco, 20°, estensione L20 (Plasterax) |
| KO90PL12 | Sotto intonaco, 90°, estensione L12 (Plasterax) |
| KO90PL20 | Sotto intonaco, 90°, estensione L20 (Plasterax) |



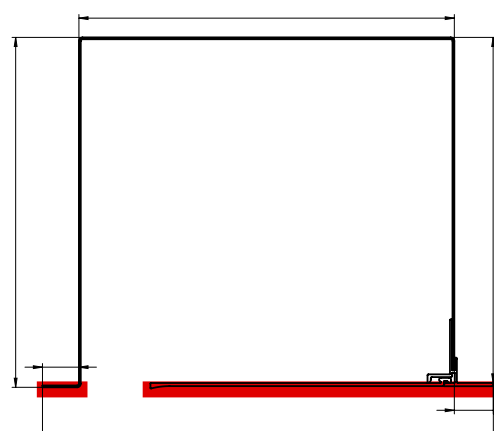
KO20PL12



KO90PL12



KO20PL20

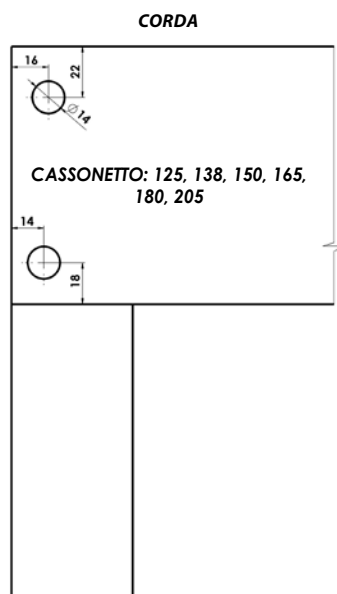
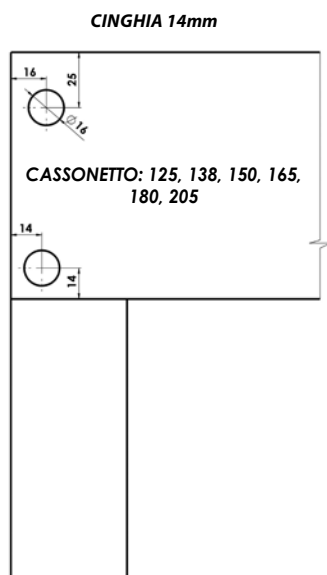


KO90PL20

 Verniciatura

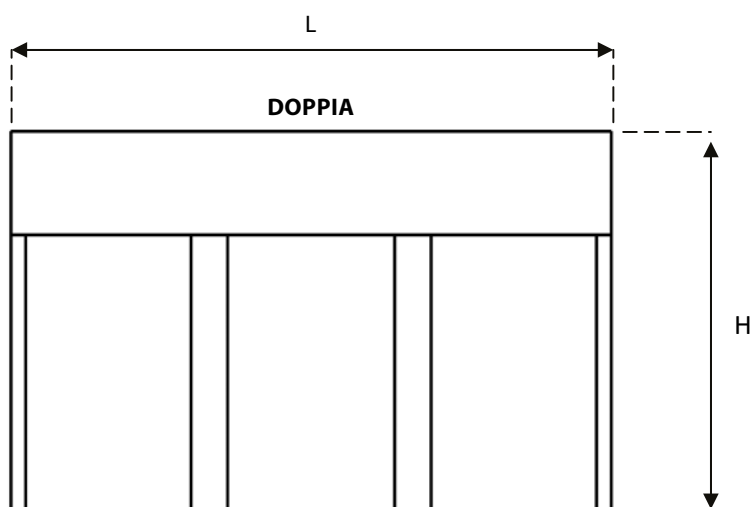
Questi valori rappresentano la situazione in cui la parte posteriore del Plasterax coinciderà con il lembo di ispezione e vi è un naso di 12 mm o un naso di 20 mm nella parte posteriore.

## Cassonetto



Spessore cassonetto: di 1 mm.

## guida doppia



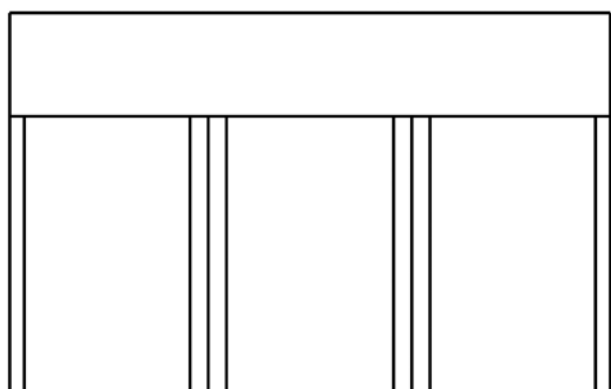
larghezza max.\* = 4500 mm

altezza max. = 4350 mm

\*Per il modello Plasterax, la larghezza massima è di 4000 mm

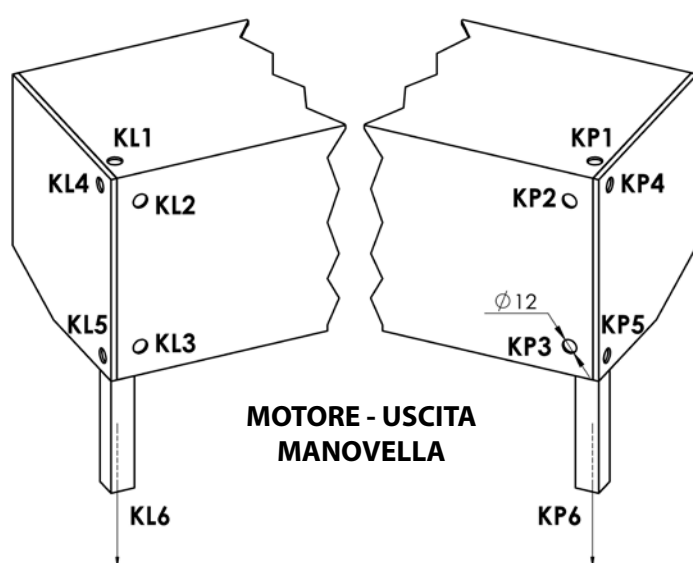
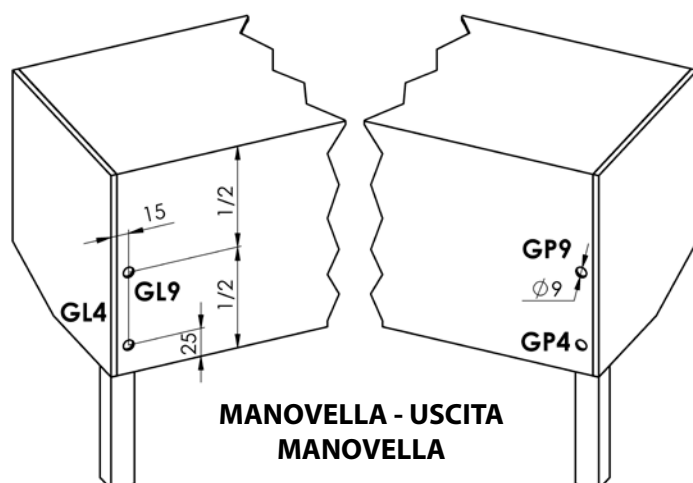
Nota: Per le guide doppie, il motore non può essere inserito da entrambi i lati!

## Cassonetto continuo - 2x guida doppia



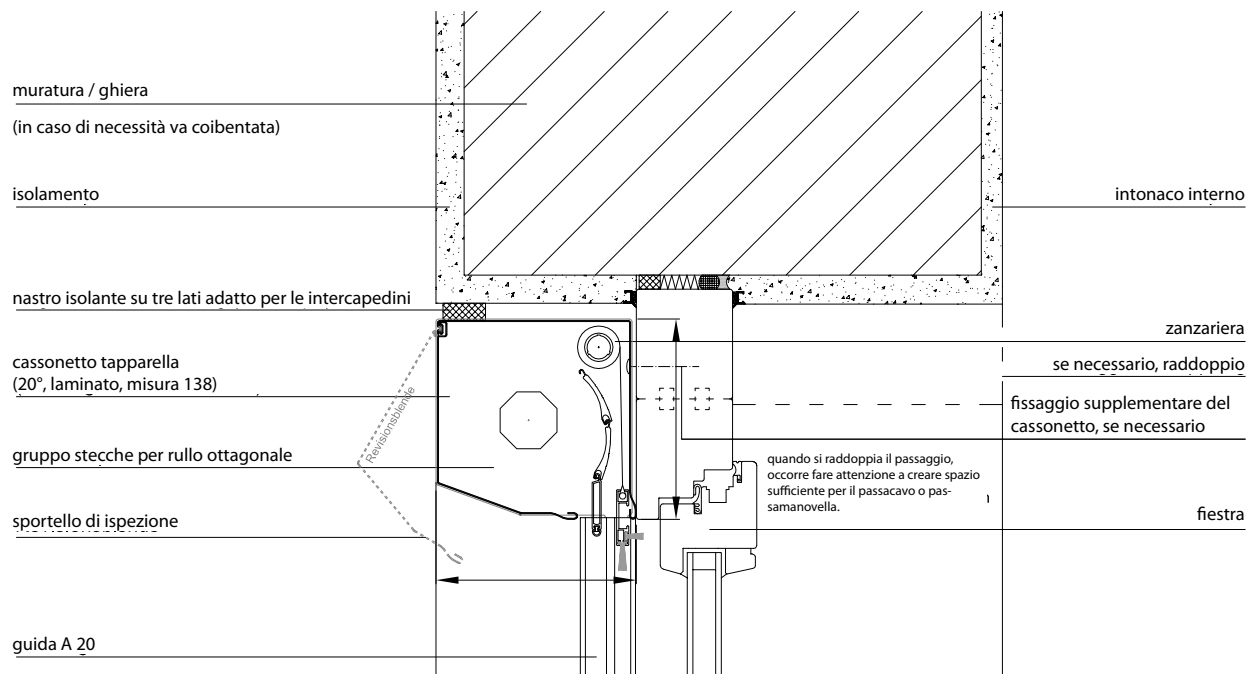
Nota: I cavi per le tapparelle nel cassonetto comune vengono fatti passare attraverso il punto di ingresso, i cavi non sono raggruppati in un unico punto!

## Posizione comando

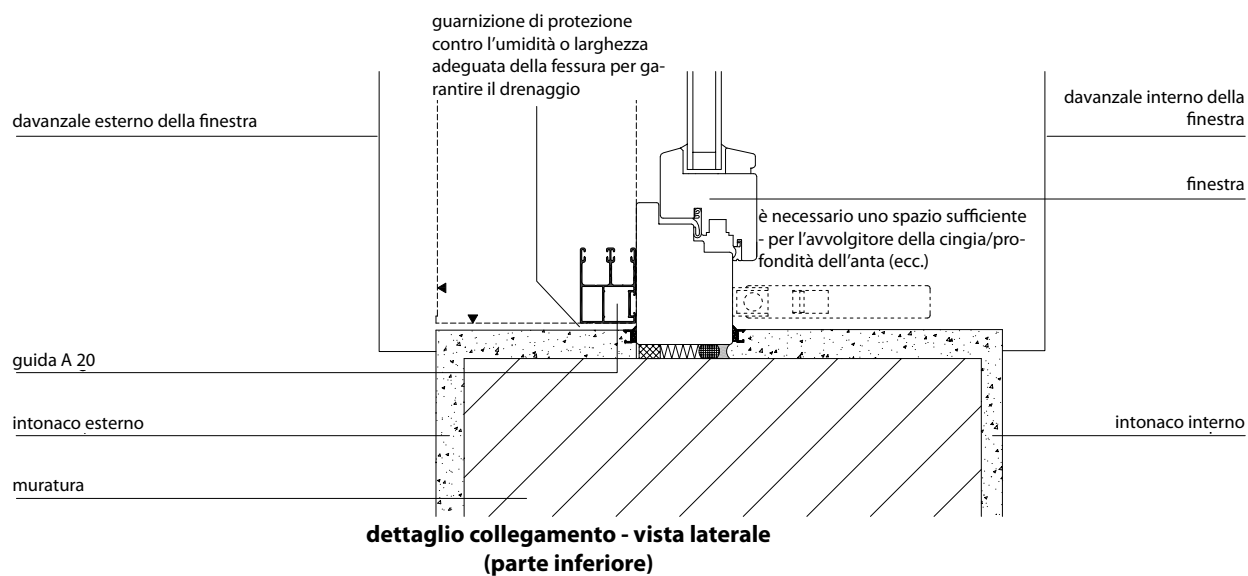


## Tapparelle con zanzariere integrate – cassonetto a muro

**dettaglio collegamento - vista laterale  
(parte superiore)**



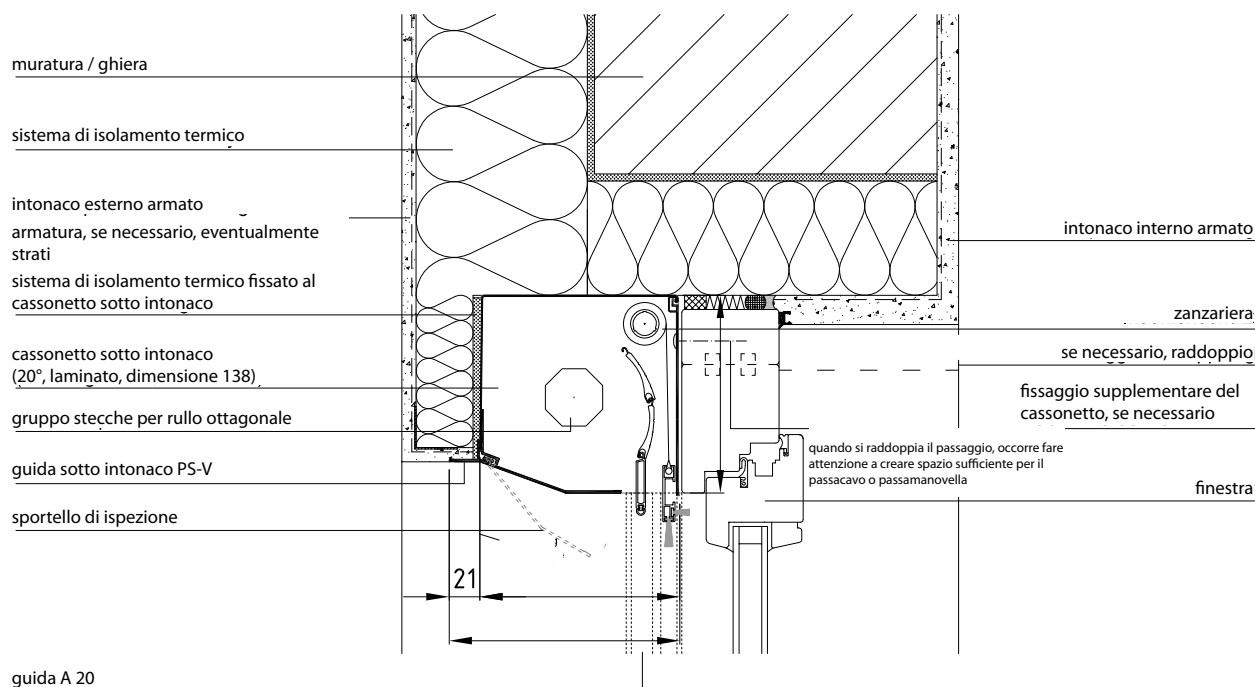
eventualmente è necessario creare uno spazio sufficiente per la grondaia sporgente nel punto di giunzione della finestra



**dettaglio collegamento - vista laterale  
(parte inferiore)**

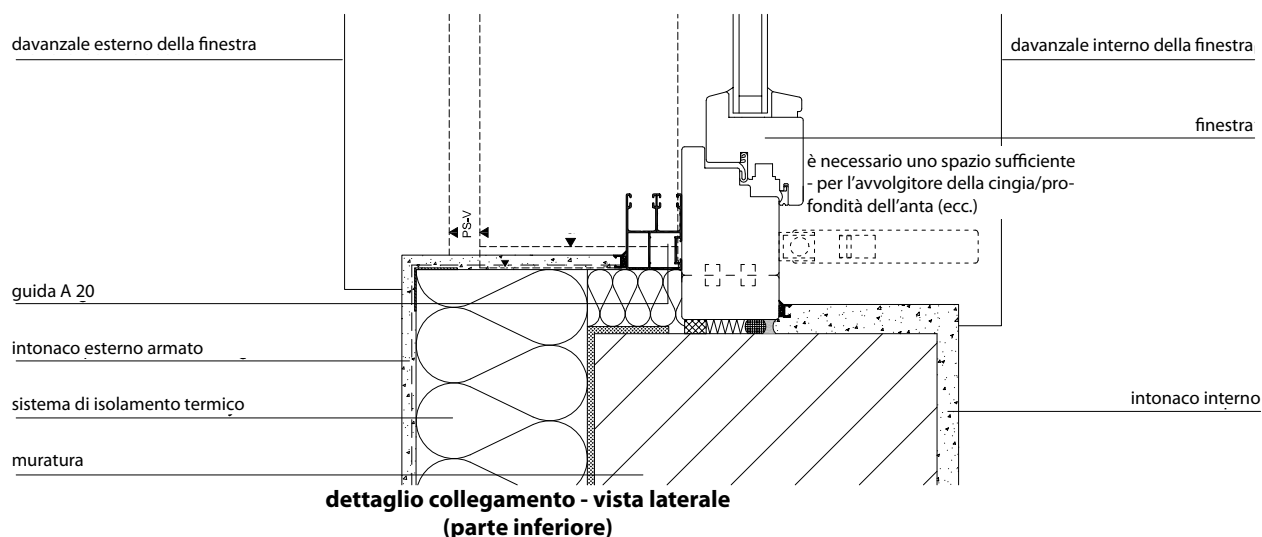
## Tapparelle con zanzariere integrate – cassonetto a scomparsa sotto intonaco

**dettaglio collegamento - vista laterale  
(parte superiore)**



il cassonetto non deve muoversi e deve essere fissato ulteriormente

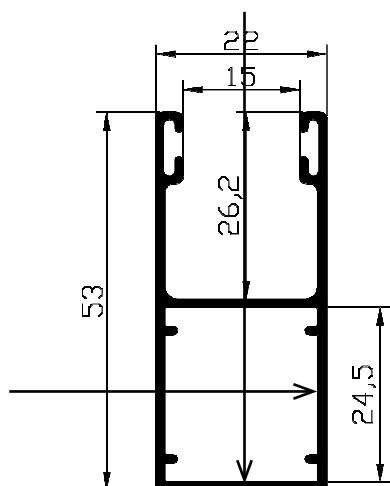
eventualmente è necessario creare uno spazio sufficiente per la grondaia sporgente nel punto di giunzione della finestra



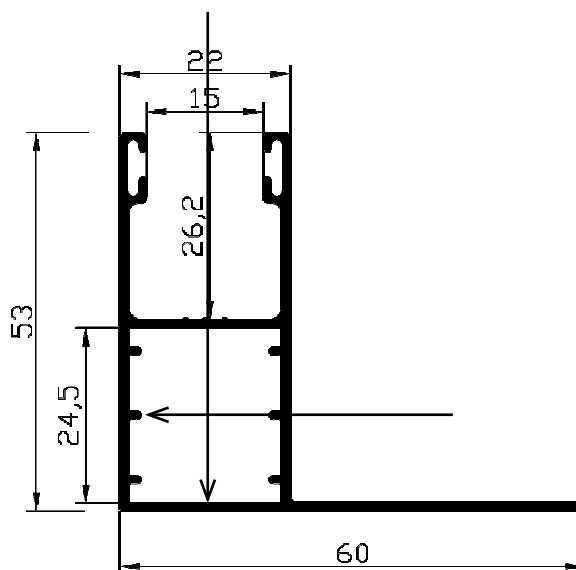
**dettaglio collegamento - vista laterale  
(parte inferiore)**

## Guide

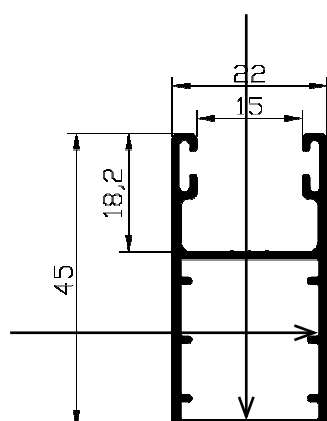
Guida A3 (6-001786-xxxx) - standard



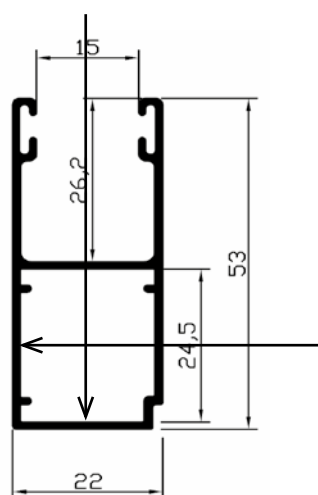
Guida A4 (6-001788-xxxx)



Guida A5 (6-002595-xxxx)

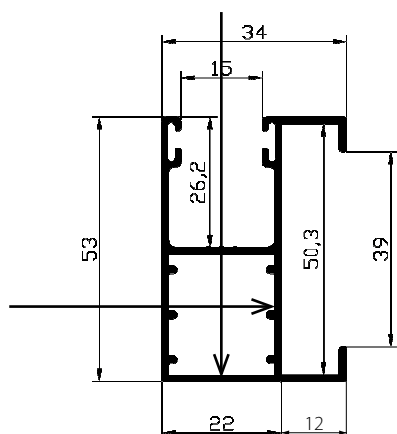


Guida A3-ES V2 (6-003879-xxxx)



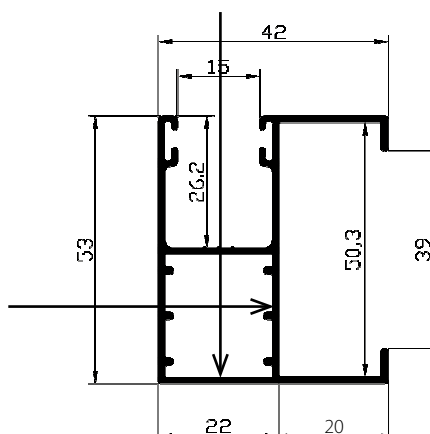
Nota: Guida per chiusura di sicurezza FAR o FAG

Guida A8-12 (6-002599-xxxx)



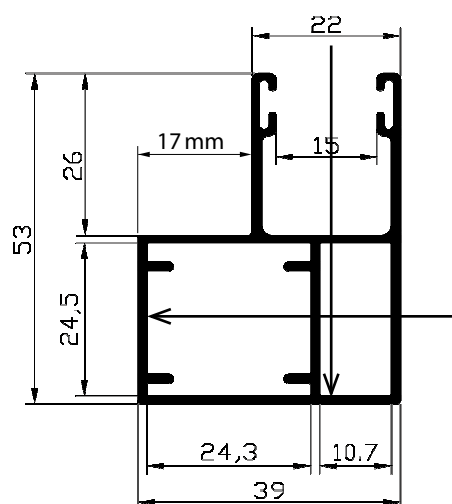
Consente un distanziamento di 12 mm dalla finestra.  
Crea uno spazio tra il cassonetto e la finestra.

Guida A8-20 (6-002600-xxxx)



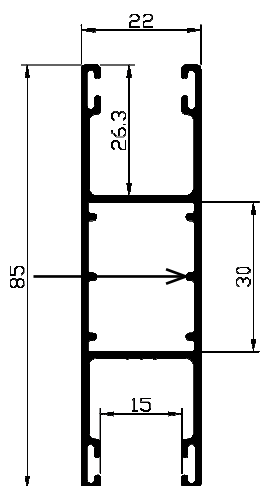
Consente un distanziamento di 20 mm dalla finestra.  
Crea uno spazio tra il cassonetto e la finestra.

Guida A15 (6-001794-xxxx)

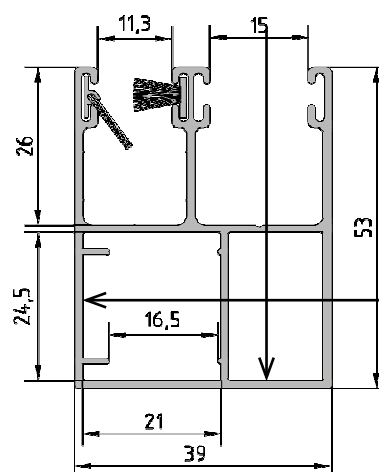


Nota: Consente un distanziamento di 17 mm dalla finestra senza creare lo spazio tra la finestra e il lato posteriore del cassonetto della tapparella

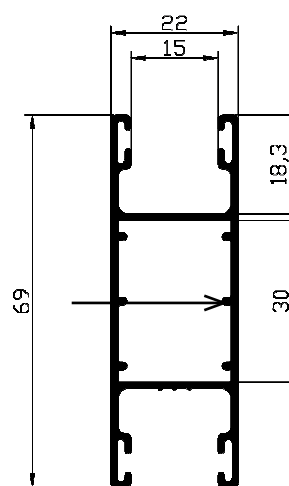
Guida DF-A3 (6-002601-xxxx)



Guida A20 (6-001926-xxxx) Sectra

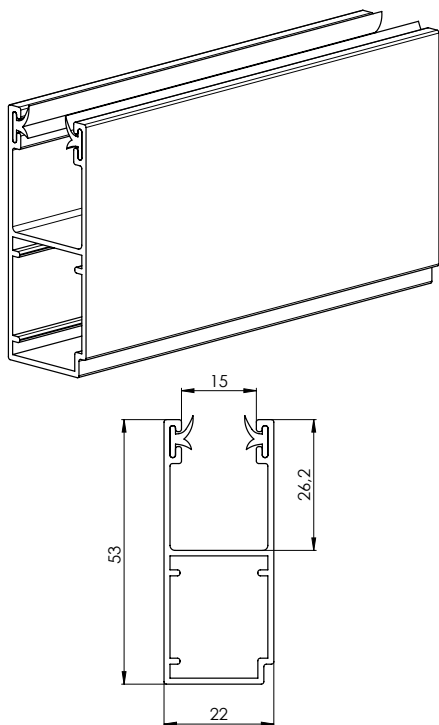


Guida DF-A5 (6-001808-xxxx)

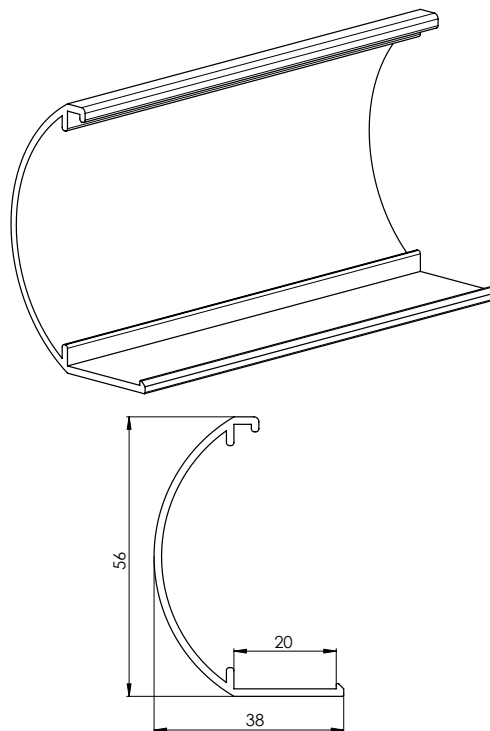


## Guide - elementi di sicurezza

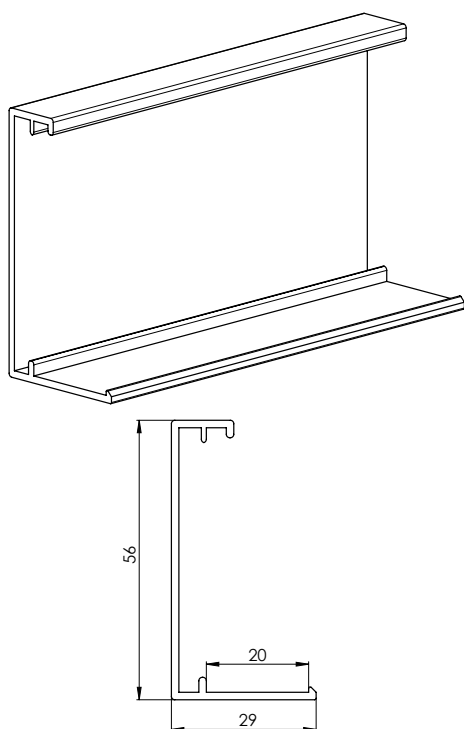
Guida A3-ES V2 (6-003879)



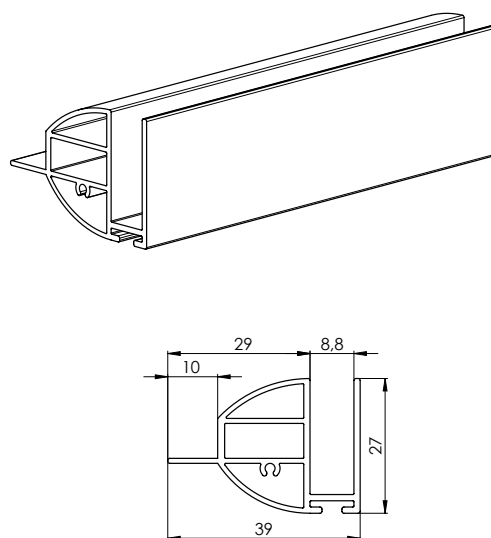
Copriguida arrotondato FAR-ES V2 (6-003880)



Copriguida arrotondato FAG-ES V2 (6-012000)

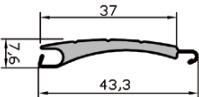
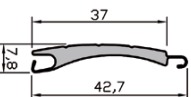
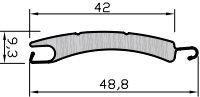


Guida terminale speciale (6-012001)



Nota: Gli elementi di sicurezza per le guide possono essere selezionati solo per la stecca MY442; la guida terminale speciale è fornita automaticamente.

## Stecche standard

| Standard                                                                          |                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| M317                                                                              | M328                                                                              | MY442                                                                               |
| Vivera, Heluz                                                                     | Vivera, Heluz                                                                     | Vivera, Heluz                                                                       |
| Al                                                                                | Al                                                                                | Al                                                                                  |
|  |  |  |

### Dati tecnici ( mm )

|                          | M317                  | M328                  | MY442                  |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| altezza di copertura     | 37                    | 37                    | 42                     |
| spessore                 | 7,6                   | 7,8                   | 9,3                    |
| resistenza del materiale | 0,3                   | 0,28                  | 0,3                    |
| hmotnost –               | 2,8 kg/m <sup>2</sup> | 2,6 kg/m <sup>2</sup> | 2,85 Kg/m <sup>2</sup> |
| larchezza massima        | 2900                  | 2700                  | 4000                   |
| superficie massima       | 6,5 m <sup>2</sup>    | 5,8 m <sup>2</sup>    | 8,5 m <sup>2</sup>     |

## Colori standard delle stecche

| M317                         |    | M328                       |    | MY442                      |    |
|------------------------------|----|----------------------------|----|----------------------------|----|
| 01 Bianco                    | ●  | 01 Bianco                  | ●  | 01 Bianco                  | ●x |
| 02 Grigio chiaro             | ●x | 02 Grigio chiaro           | ●x | 02 Grigio chiaro           | ●x |
| 03 Marrone velluto           | ●  | 03 Marrone velluto         | ●  | 03 Marrone velluto         | ●x |
| 04 Beige chiaro              | ●x | 04 Beige chiaro            | ●x | 04 Beige chiaro            | ●x |
| 05 Beige scuro               | x  | 07 Naturale                | ●  | 07 Naturale                | ●x |
| 07 Naturale                  | ●  | 13 Verde muschio           | ●x | 22 Quercia dorata          | ●x |
| 09 Bronzo                    | x  | 22 Quercia dorata          | ●  | 23 Grigio chiaro           | ●x |
| 11 Quercia                   | x  | 27 Bianco crema            | ●x | 27 Bianco crema            | ●x |
| 12 Teak                      | x  | 30 Jamaica marrone         | ●x | 30 Jamaica marrone         | ●x |
| 13 Verde muschio             | ●x | 35 Beige sabbia            | ●x | 38 Grigio antracite        | ●x |
| 14 Rosso porpora             | x  | 38 Grigio antracite        | ●  | 84 Avorio                  | ●x |
| 22 Quercia dorata            | ●  | 84 Avorio                  | ●x | 86 Noce                    | ●x |
| 23 Grigio chiaro             | ●x | 86 Noce                    | ●x | altro (dopo la consulenza) |    |
| 27 Bianco crema              | ●x | altro (dopo la consulenza) |    |                            |    |
| 37 Grigio velluto            | x  |                            |    |                            |    |
| 38 Grigio antracite          | ●  |                            |    |                            |    |
| 84 Avorio                    | ●x |                            |    |                            |    |
| 85 Alluminio grigiastro 9007 | x  |                            |    |                            |    |
| altro (dopo la consulenza)   |    |                            |    |                            |    |

- prezzo standard e data di consegna standard
- x prezzo standard e data di consegna da concordare
- x supplemento e data di consegna da concordare

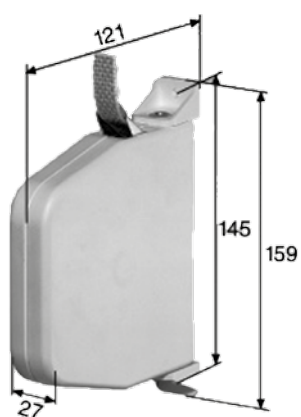


## Componenti

### Avvolgitore cinghia PR0131

6-001908-XXXX

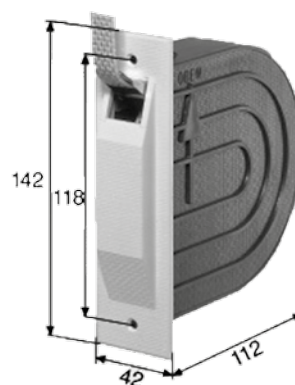
Colore: bianco, marrone



### Avvolgitore cinghia ad incasso PR0133

6-001913-XXXX

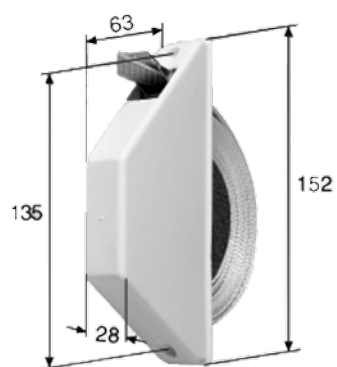
Colore: bianco, marrone



### Avvolgitore cinghia a semincasso PR0286

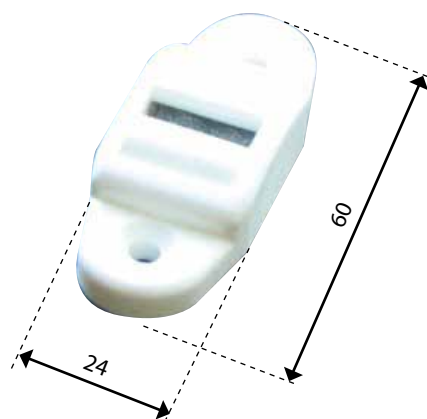
6-003640-XXXX

Colore: bianco, marrone



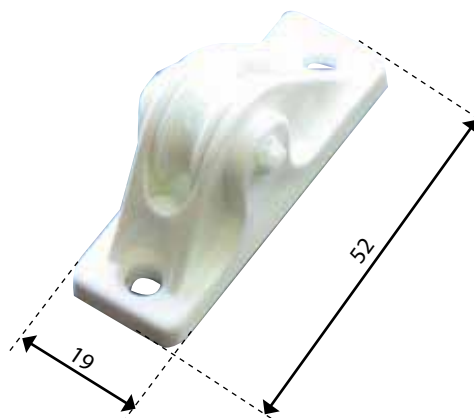
## Passacinghia

**Passacinghia PL0146**  
6-001918-XXXX



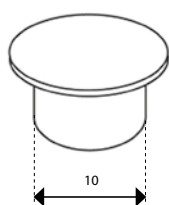
Colore cinghia: grigio, marrone  
Altezza 18 mm

**Rullo di rinvio PR0148**  
6-001923-XXXX



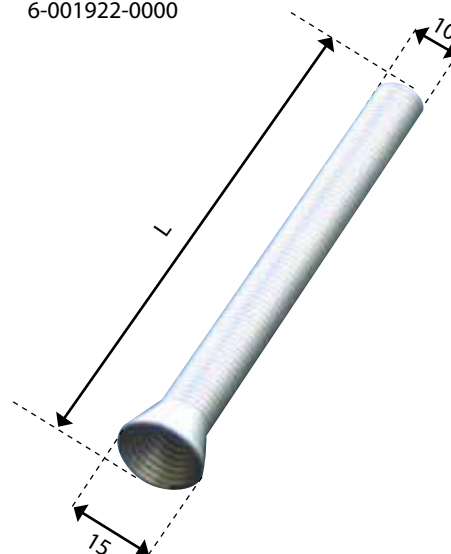
Colore corda: bianco-grigio, marrone  
Altezza 28 mm

**Tappo 10 mm, ZP0013/1015, 3-03684-0000**

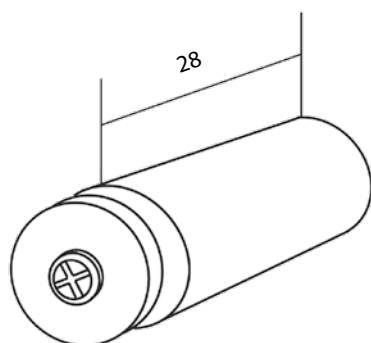


Colori disponibili  
- Bianco (RAL 9003)  
- Beige (RAL 1015)  
- Marrone chiaro (RAL 8003)  
- Marrone scuro (RAL 8014)  
- Grigio (RAL 7040)  
- Antracite (RAL 7016)  
- Nero (RAL 9004)

**Passacinghia a spirale (100/200mm) PR0149**  
6-001922-0000



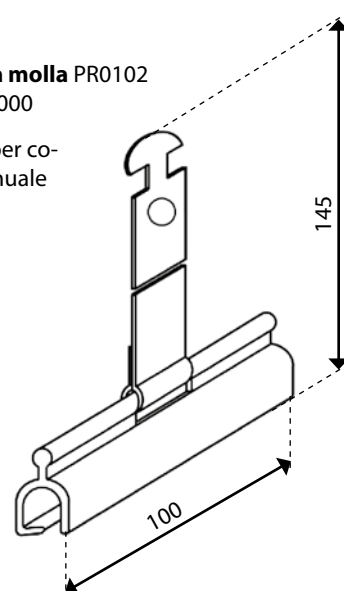
**Tappo d'arresto**  
6-005477-xxxx



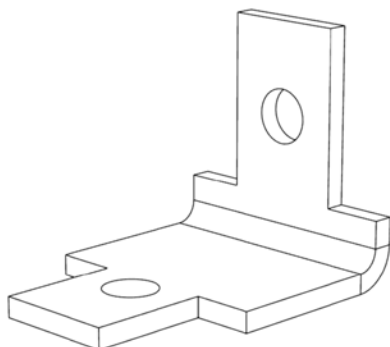
A = 28 mm  
Colore: bianco, marrone, grigio, nero, beige

**Coppiglie a molla PR0102**  
6-001871-0000

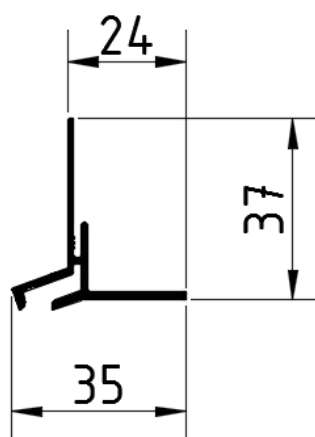
Nota: solo per comando manuale



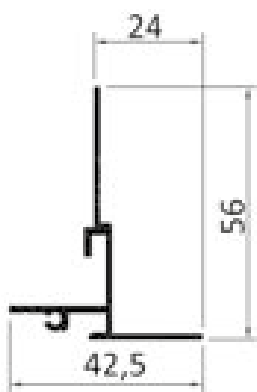
**Fermo tapparella PR0788**  
3-03179-0000



**Angolari per cassonetto sotto intonaco 20°**



**Angolari per cassonetto sotto intonaco 90°**



**Gancio di collegamento Octoeasy**

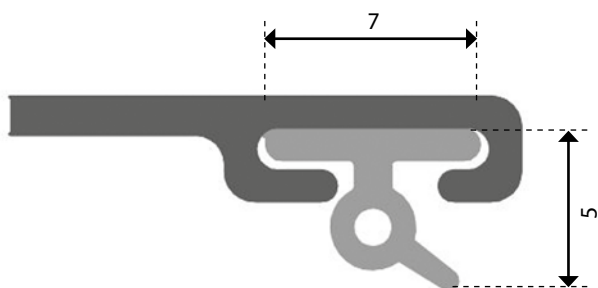
Gancio di collegamento Octoeasy - singolo, rullo 40 mm, cassonetto 125-165 PR0648/1  
Gancio di collegamento Octoeasy - singolo, rullo 60 mm, cassonetto 125-165 PR0648/2  
Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 40 mm, cassonetto 180-205 PR0648/3  
Gancio di collegamento Octoeasy - doppio, rullo 60 mm, cassonetto 180-205 PR0648/4

6-013917-0000  
6-013918-0000  
6-013919-0000  
6-013920-0000

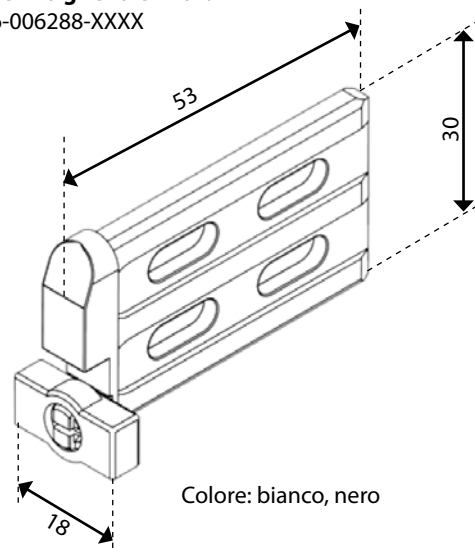


nota: per comando a motore

**Inserto in PVC stabilizzatore PR0430**  
6-001796-0000

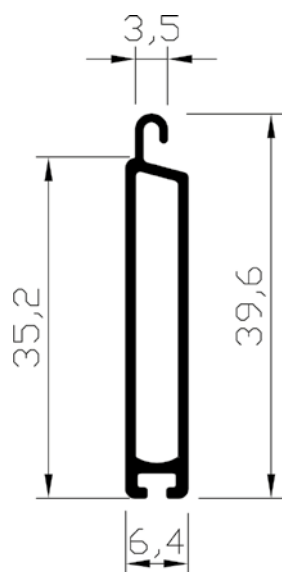


**Fermo girevole RP0291**  
6-006288-XXXX

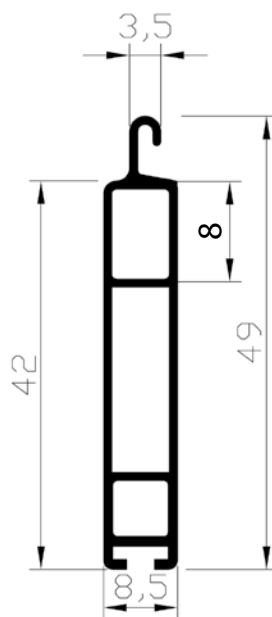


### Guida terminale

**Guida terminale standard PR0431**  
6-010977-XXXX

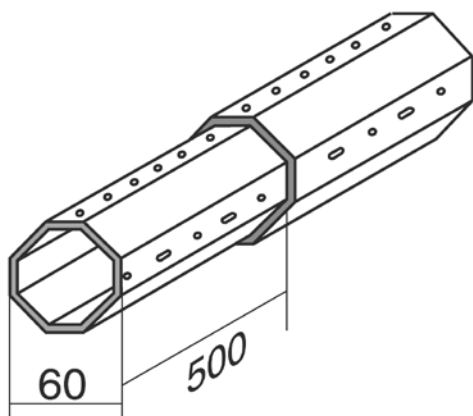


**Guida terminale standard  
– per fermo invisibile PR0115**  
6-001858-XXXX

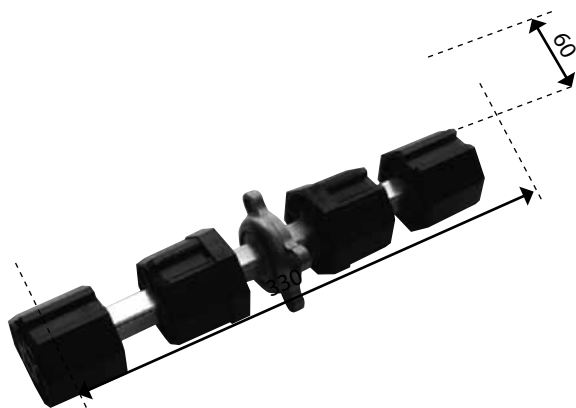


Nota: Per le tapparelle di larghezza inferiore a 1000 mm, nel profilo inferiore viene fornito un peso in acciaio zincato 18x2 mm.

**Rullo telescopico (rullo 60 mm) PR0206**  
6-001878-0060



**Perno rullo doppio**  
6-010973-0000



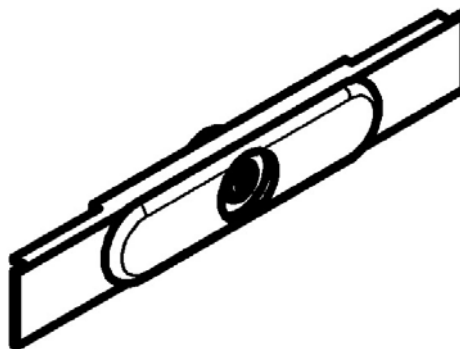
**Asta con manovella**  
(120/130/140/150/160mm)

6-001883-0000  
6-002704-0000  
6-002706-0000  
6-002707-0000  
6-002708-0000

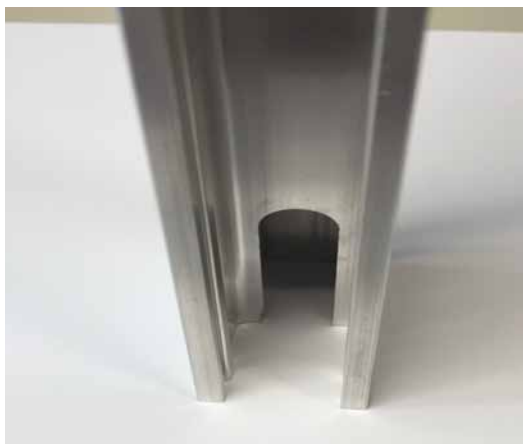


Colore: bianco

**Chiusura cilindrica PR0207**  
6-002131-xxxx



**Scanalatura nella guida per la chiusura cilindrica**



### Note

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.



**ISOTRA a.s.**

Bílovecká 2411/1, 746 01 Opava

Tel.: **+420 553 685 111**

E-mail: [isotra@isotra.cz](mailto:isotra@isotra.cz)

**[www.isotra.cz](http://www.isotra.cz)**

Edizione: 08/2025

**ISOTRA Partner**



*... proteggono la Vostra privacy.*